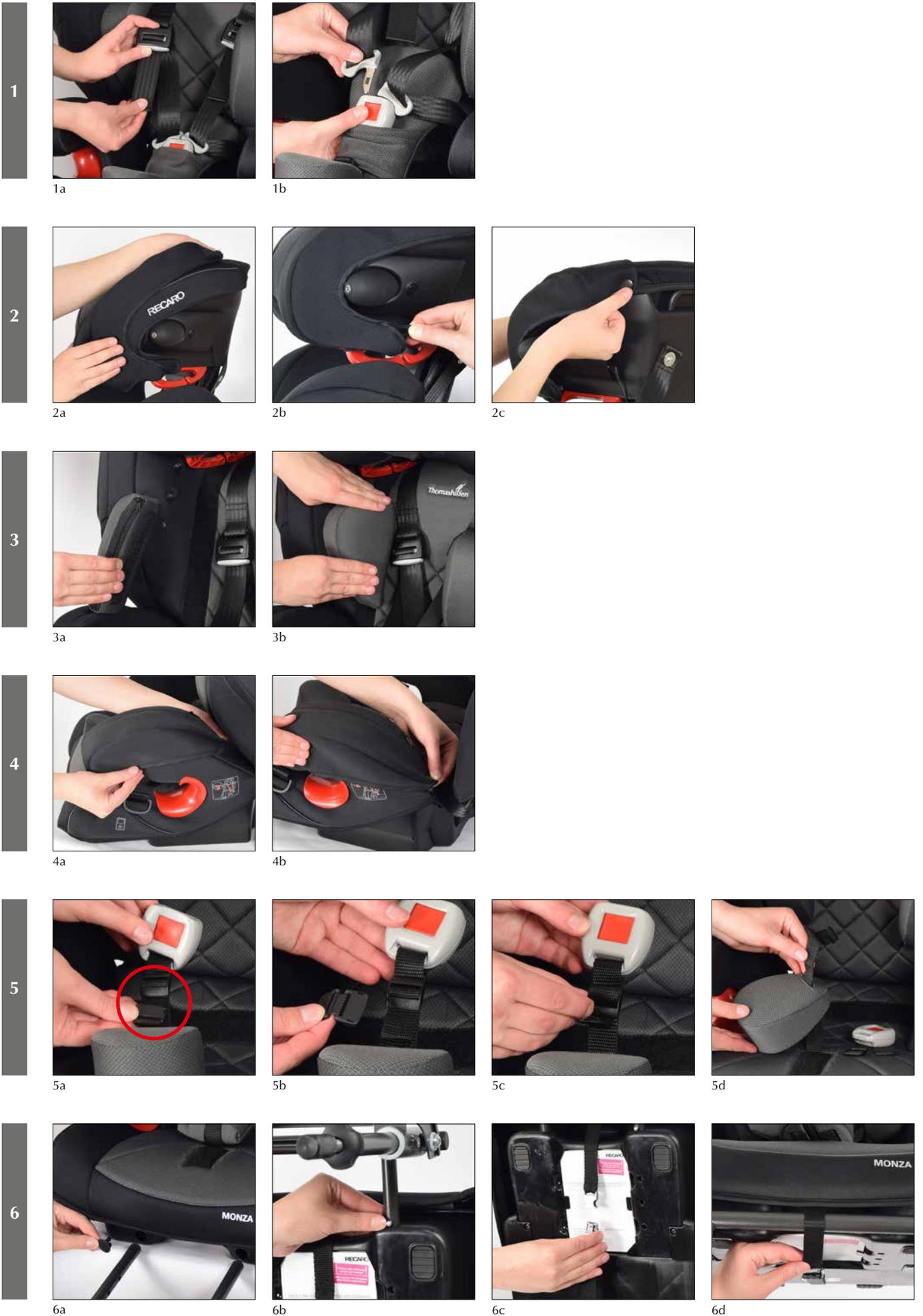


RECARO Monza Nova 2 Reha / RECARO Monza Nova 2 Seatfix Reha

Group II – III

- (DE) **Montage- und Gebrauchsanleitung für Reha-Version** (Ergänzung)
- (GB) **Instructions for assembly and use of the Reha version** (supplement)
- (FR) **Montage et mode d'emploi pour la version Reha** (complément)
- (ES) **Instrucciones de montaje y uso para la versión Reha** (complemento)
- (PT) **Instruções de montagem e de utilização** (aditamento)
→ Download das instruções atuais: www.thomashilfen.com
- (IT) **Istruzioni di montaggio e di utilizzo per la versione Reha** (aggiunta)
- (NL) **Montage- en gebruiksinstructies voor Reha-versie** (aanvulling)
- (NO) **Monterings- og bruksanvisning for Reha-versjonen** (tillegg)
- (SE) **Monterings- och bruksanvisning för Reha-Version** (komplettering)
→ Ladda ner aktuella anvisningar: www.thomashilfen.com
- (DK) **Monterings- og brugsvejledning for Reha-Version** (tilføjelse)
→ Download den aktuelle vejledning: www.thomashilfen.com
- (FI) **Reha-version asennus- ja käyttöohjeet** (täydennys)
→ Päivitetyt ohjeet voi ladata osoitteesta: www.thomashilfen.com
- (PL) **Instrukcja montażu i użytkowania fotelika w wersji Reha** (Uzupełnienie)
- (HR) **Upute za montažu i uporabu sjedalice Reha** (dodatak)
→ Preuzimanje aktualne upute: www.thomashilfen.com
- (GR) **Οδηγίες Συναρμολόγησης και Χρήσης για την Έκδοση Reha** (Συμπλήρωμα)
→ Λήψη τρεχόντων οδηγιών χρήσης: www.thomashilfen.com

RECARO Monza Nova 2 Reha / RECARO Monza Nova 2 Seatfix Reha



RECARO Monza Nova 2 Reha / RECARO Monza Nova 2 Seatfix Reha



6e



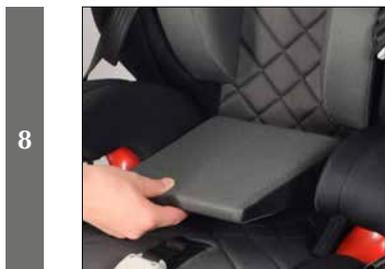
6f



7a



7b



8a



8b



8c



8d



9a



9b



9c



9d



10a



10b

RECARO Monza Nova 2 Reha – Montage- und Gebrauchsanleitung

Sehr geehrter RECARO Monza Nova 2 Reha-Nutzer,

damit die Handhabung Ihres neuen Kinder-Autositzes für Sie und besonders auch für das Kind sicher, praktisch und komfortabel ist, lesen Sie bitte zuerst diese und die dem Sitz beiliegende Montage- und Gebrauchsanleitung.

Bei dieser Anleitung handelt es sich um eine Ergänzung zu der original RECARO Montage- und Gebrauchsanleitung. Durch die Modifikation zum Reha-Autositz ändert sich die Handhabung des Autositzes in einigen Punkten. Diese Änderungen werden in dieser Ergänzungsanleitung beschrieben.

Sollten Sie trotzdem noch Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Fachhandel oder direkt an uns.

Unsere Adresse: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde
Tel.: +49 (0)4761 8860 · www.thomashilfen.de

Allgemeine Hinweise

Bitte beachten Sie:

Sichern Sie Ihr Kind mit Sitz IMMER mit dem im Fahrzeug befindlichen 3-Punkt-Sicherheitsgurt. Der im Kindersitz integrierte 5-Punkt-Positionierungsgurt ist NICHT sicherheitsrelevant.

Bis 50 kg Körpergewicht geeignet:

RECARO Monza Nova 2 Reha hat auf Basis der ECE R 44/04 Anforderungen einen Überbelastungstest bei der Dekra (Klettwitz) erfolgreich bestanden. Der RECARO Monza Nova 2 Reha ist damit als „Rückhalteinrichtung für spezielle Anforderungen („S“)“ zugelassen.

Auf Nummer sicher gehen mit RECARO Isofix (Modell Seatfix):

Isofix ist ein international genormtes Befestigungssystem für Kindersitze. Fahrzeugseitig sind entsprechende Isofix-Verankerungen fest mit der Karosserie verbunden. In diese genormten Aufnahmepunkte lassen sich Autositze mit Isofix einfach und schnell verankern. Der Sitz ist so auch ohne Kind im Auto gut gesichert und muss nicht mehr zusätzlich mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Wagens gehalten werden. Bitte prüfen Sie vorab, ob Ihr Fahrzeug über eine Isofix-Verankerung verfügt.

Bitte beachten Sie bei Verwendung des Seatfix-Adapters für die Drehplatte die Hinweise in der separaten Montageanleitung.

Zweckbestimmung / Indikation

HMV-Nr. 26.11.06.0017 und **26.11.06.0018** (Modell Seatfix)

Der Kinder-Autositz RECARO Monza Nova 2 Reha / Monza Nova 2 Seatfix Reha ist konzipiert für den Transport von behinderten Kindern in Kraftfahrzeugen mit u.a. folgenden Krankheitsbildern:

- infantile Cerebralparese
- Hypotoniesyndrom unklarer Genese
- Muskeldystrophie
- unterschiedlichste Syndromerkrankungen

Dieser Autositz zeichnet sich durch seine schalenförmige Gestaltung und das vorhandene Pelottensystem aus. Er bietet hierdurch zusätzliche Unterstützung beim sicheren Sitzen, Stabilisierung der Kopfkontrolle und stabilen Sitz im Beckenbereich, sowie einer Abstützung / Kontrolle im Fußbereich.

Der RECARO Monza Nova 2 Reha / Monza Nova 2 Seatfix Reha lässt sich deshalb sehr gut an die individuellen Bedürfnisse von behinderten Kindern anpassen.

Anwendungsrisiken / Kontraindikationen

Es sind keine Anwendungsrisiken / Kontraindikationen bekannt.

5-Punkt-Positionierungsgurt

Bitte beachten Sie:

Der 5-Punkt-Positionierungsgurt dient der Positionierung des Kindes im Autositz und schützt es nicht bei einem Unfall. Zur Sicherung des Kindes im Sitz muss immer der im Auto vorhandene 3-Punkt-Sicherheitsgurt genutzt werden. Der 5-Punkt-Gurt darf nicht durch die roten Gurtführungen an der Kopfstütze geführt werden. Diese sind ausschließlich für den 3-Punkt-Gurt vorgesehen.

Änderung der Gurtlänge:

Ziehen Sie an den losen Gurtbändern, um die Gurte zu verkürzen und festzuziehen. Zur Verlängerung der Gurte drücken Sie den Auslöser der Verstellschnalle und ziehen den Gurt dann auf die gewünschte Länge.

Zusätzlich kann die Gurtlänge bei Bedarf über die beiden Gurtösen (verschraubt) am Rücken geändert werden.

Gurtverschluss:

Drücken Sie zum Öffnen auf die rote Vertiefung des Verschlusses. Trennen Sie danach die beiden oberen Gurthalterungen. Zum Schließen des Gurtes stecken Sie die Gurthalterungen einzeln in den Verschluss und drücken diesen zusammen, bis er mit einem hörbaren „Klick“ einrastet.

Der Bezug vom Gurtschild (Reißverschluss) ist abnehmbar und bis 30° C in der Maschine waschbar. Bitte öffnen Sie auch den Reißverschluss am unteren Gurtschild, um den Bezug gut abnehmen zu können.

Abb. 1a: Gurtlänge ändern

Abb. 1b: Gurtschloss öffnen und schließen („Klick“)

Kopfpelotten

Stellen Sie zur leichteren Anbringung der Kopfpelotten die Kopfstütze des Sitzes in die höchste Position ein. Ziehen Sie die Bezüge der Pelotten über die Seitenteile der Kopfstütze und befestigen Sie diese oben mit dem Druckknopf. Im unteren Bereich werden die Pelotten mit einem Gummizug an der Kopfstütze befestigt.

Der Bezug ist abnehmbar (Reißverschluss) und bis 30° C in der Maschine waschbar.

Abb. 2a: Pelotten überziehen

Abb. 2b: unten befestigen

Abb. 2c: oben befestigen

Thoraxpelotten

Die Thoraxpelotten können links und rechts im Rückenbereich mit Druckknöpfen und Klett in drei verschiedenen Höhen befestigt werden. Beginnen Sie bei der Anbringung mit dem Druckknopf.

Durch Andrücken an die am Sitzrücken vorhandenen Flauschstreifen erreichen Sie eine bessere Fixierung.

Der Bezug ist abnehmbar (Reißverschluss) und bis 30° C in der Maschine waschbar.

Abb. 3a: Druckknopf

Abb. 3b: Klettbefestigung

Sitz-Seitenpelotten

Stellen Sie zur leichteren Anbringung der Seitenpelotten die Rückenlehne in eine waagerechte Position. Ziehen Sie die Bezüge der Seitenpelotten über die Seitenteile der Sitzfläche und befestigen Sie diese im hinteren Bereich mit dem Druckknopf.

Der Bezug ist abnehmbar (Reißverschluss) und bis 30° C in der Maschine waschbar.

Abb. 4a: Pelotte überziehen

Abb. 4b: Druckknopf hinten

Abduktionsblock

Der Abduktionsblock kann in der Tiefe verschoben werden. Hierzu muss er zunächst vom Schrittgurt gelöst werden. Entfernen Sie das Gurtbandendstück vom losen Ende des Schrittgurtes und fädeln Sie den Gurt aus Schiebeschnalle und Gurtschloss aus. Ziehen Sie den Abduktionsblock nach oben vom Schrittgurt ab.

Fädeln Sie Schiebeschnalle und Gurtschloss wieder auf den Schrittgurt und sichern Sie das lose Ende des Gurtes mit dem Gurtbandendstück. Positionieren Sie den Abduktionsblock nach Bedarf auf dem vorgesehenen Klett auf der Sitzfläche des Sitzes.

Der Bezug ist abnehmbar (Reißverschluss) und bis 30°C in der Maschine waschbar. Um den Bezug abnehmen zu können, muss der Abduktionsblock zunächst wie oben beschreiben vom Schrittgurt gelöst werden.

Abb. 5a: Gurtbandendstück

Abb. 5b: Gurtbandendstück entfernen

Abb. 5c: Schiebeschnalle und Gurtschloss ausfädeln

Abb. 5d: Abduktionsblock abnehmen

Drehplatte mit Fußstützenadapter (Zubehör)

Art.-Nr.: 820 /1

Bitte beachten Sie unsere gesonderte Montageanleitung! Download: www.thomashilfen.de

Seatfix-Adapter (für Drehplatte) (Zubehör)

Art.-Nr.: 818

Bitte beachten Sie unsere gesonderte Montageanleitung! Download: www.thomashilfen.de

Stabilisierungsbügel, hinten (für Drehplatte) (Zubehör)

Art.-Nr.: 819

Bitte beachten Sie unsere gesonderte Montageanleitung! Download: www.thomashilfen.de

Stützfuß, vorne (für Drehplatte) (Zubehör)

Art.-Nr.: 817

Bitte beachten Sie unsere gesonderte Montageanleitung! Download: www.thomashilfen.de

Rücken-Stabilisatoren (Zubehör)

Art.-Nr.: 816

Die Rücken-Stabilisatoren verhindern das Abfallen des Rückens. Bitte beachten Sie unsere gesonderte Montageanleitung! Download: www.thomashilfen.de

Fußstütze, kurz 12 cm (Zubehör)

Art.-Nr.: 806

Fußstütze, lang 18 cm (Zubehör)

Art.-Nr.: 805

Montage:

Entfernen Sie vor Montage der Fußstütze die beiden Abdeckkappen an der vorderen Unterseite des Sitzes. Schieben Sie die Rohre der Fußstütze in den RECARO Monza Nova 2 Reha Autositz. Drücken Sie hierzu die Rastfeder ein und schieben Sie die Rohre weiter, bis die Rastfeder hörbar eingerastet ist.

Sichern Sie die Fußstütze mit dem Gurt, der um die Sitzfläche des RECARO Monza Nova 2 Reha verläuft. Öffnen Sie dazu den Steckschließer unter dem Sitz und führen Sie den vorderen Teil des Gurtes um die Querstange der Fußstütze. Stellen Sie sicher, dass der Gurt korrekt verschlossen wird. Die Gurtlänge kann ggf. über die Schiebeschnalle angepasst werden.

Zur Stabilisierung der Fußstütze am Fahrzeugboden passen Sie die Höhe der Stützstangen durch Herein- bzw. Herausdrehen so an, dass **die Stangen Bodenkontakt zu Ihrem Fahrzeug haben**. Kontorn Sie anschließend die Stützstangen durch die Sterngriffe, um ein unbeabsichtigtes Herausdrehen zu verhindern. Drehen Sie hierzu die Sterngriff-Schrauben so weit wie möglich nach oben und ziehen sie fest an.

Demontage:

Gurt unter der Sitzfläche des RECARO Monza Nova 2 Reha öffnen, Rastfeder mit einem schmalen Gegenstand (z.B. Kugelschreiber) eindrücken und die Rohre der Fußstütze komplett aus der Führung ziehen. Gurt unter der Sitzfläche des RECARO Monza Nova 2 Reha wieder schließen.

Achtung:

Bei Verwendung der Drehplatte wird die Fußstütze in deren Fußstützenadapter aufgenommen. Sichern Sie die Fußstütze in diesem Fall grundsätzlich mit der Bedienungsanleitung beiliegenden Sternschraube gegen Herausfallen. Die Aufnahme hierzu (Metallblock mit Gewinde) finden Sie am linken Rohr des Fußstützenadapters.

Unterschenkellänge:

Das Einstellen der Unterschenkellänge erfolgt über die Höhenverstellung der Fußstütze. Hierzu lösen Sie die beiden äußeren Inbus-Schrauben und ziehen Sie diese anschließend wieder ausreichend fest.

Fußwinkel:

Lösen Sie rechts und links an der Unterseite der Fußstütze die vier Schrauben, um den gewünschten Fußwinkel über die Schienen einzustellen. Ziehen Sie anschließend die Schrauben wieder fest.

Bitte beachten Sie: Die Fußstütze kann nicht zusammen mit der Sitztiefenverlängerung genutzt werden. Ausnahme: Es wird gleichzeitig die Drehplatte verwendet.

Hinweis: Soll die Fußstütze fest am Sitz verschraubt werden, bitte zusätzlich den „Adapter für Fußstütze“ (Art.-Nr. 821) verwenden.

Abb. 6a: Abdeckkappen entfernen + Stütze einführen

Abb. 6b: Rastfeder eindrücken

Abb. 6c: Gurt unter Sitz öffnen

Abb. 6d: Sicherung mit Gurt

Abb. 6e: Demontage Rastfeder eindrücken

Abb. 6f: Höhenanpassung Fahrzeug

Sitzkeil, unten (Zubehör)

Art.-Nr.: 810

Der Sitzkeil wird unter dem Autositz mittig positioniert. Die hohe Kante befindet sich vorne, um eine optimale Ruheposition für das Kind zu erreichen.

Der Bezug ist abnehmbar (Reißverschluss) und bis 30° C in der Maschine waschbar.

Achtung:

Eine Verwendung des Sitzkeils zusammen mit der Drehplatte schränkt deren Funktion deutlich ein. Wir empfehlen deshalb keine gleichzeitige Verwendung von Sitzkeil und Drehplatte.

Abb. 7a: Sitz auf Sitzkeil setzen

Abb. 7b: Endposition

Sitzkeil, innen (Zubehör)

Art.-Nr.: 809

Der Sitzkeil (innen) kann in drei verschiedenen Positionen auf der Sitzfläche befestigt werden:

1. Sie erreichen eine aktive Sitzhaltung, wenn Sie den Sitzkeil auf der Sitzfläche mit der hohen Seite nach hinten legen und festkletten.
2. Kletten Sie den Sitzkeil mit der flachen Seite im hinteren Bereich an für eine passivere Sitzposition / Ruheposition.
3. Zur Verkürzung der Sitztiefe oder für einen größeren Sitzwinkel können Sie den Sitzkeil auch aufrecht mit der breiten Seite nach unten auf die hintere Sitzfläche kletten.

Die zwei Außenpolster zum zusätzlichen Schutz werden seitlich angeklettet.

Der Bezug ist abnehmbar (Reißverschluss) und bis 30° C in der Maschine waschbar.

Abb. 8a: aktiv

Abb. 8b: passiv

Abb. 8c: Rücken

Abb. 8d: mit Seitenpolstern

Sitztiefenverlängerung + 13 cm (Zubehör)

Art.-Nr.: 808

Entfernen Sie vor Montage der Sitztiefenverlängerung die beiden Abdeckkappen an der vorderen Unterseite des Sitzes. Drücken Sie die Rastfedern unten an den hinteren Enden der Schiebestangen ein und schieben Sie die Rohre bis zum Anschlag in die Öffnungen.

Sichern Sie die Sitztiefenverlängerung mit dem Gurt, der um die Sitzfläche des RECARO Monza Nova 2 Reha verläuft. Öffnen Sie dazu den Steckschließer unter dem Sitz und führen Sie den vorderen Teil des Gurtes durch die Gurtlasche an der Sitztiefenverlängerung. Stellen Sie sicher, dass der Gurt korrekt verschlossen wird. Die Gurtlänge kann ggf. über die Schiebeschnalle angepasst werden.

Bitte beachten Sie:

Die Sitztiefenverlängerung kann nicht zusammen mit einer Fußstütze genutzt werden. Ausnahme: Es wird gleichzeitig die Drehplatte verwendet.

Der Bezug ist abnehmbar (Kordel) und bis 30° C in der Maschine waschbar.

Abb. 9a: Abdeckkappen entfernen

Abb. 9b: Rastfedern eindrücken

Abb. 9c: Gurt unter Sitz öffnen

Abb. 9d: Sicherung mit Gurt

Tisch (Zubehör)

Art.-Nr.: 811

Schieben Sie den Tisch auf die beiden Seitenteile der Sitzfläche. Der Tisch wird an beiden Seiten mit je zwei Klettbandern fixiert. Ziehen Sie die Klettbander vom Tisch durch die Kunststoffringe am Sitz / Sitzrücken (Beckengurt).

Der Bezug ist abnehmbar (Reißverschluss) und bis 30° C in der Maschine waschbar.

Abb. 10a: Tisch aufsetzen

Abb. 10b: Gurte am Sitz befestigen

RECARO Monza Nova 2 Reha – Instructions for assembly and use of the Reha version

Dear RECARO Monza Nova 2 Reha user,

To make handling of your new child restraint safe, practical and comfortable for both you and your child, please read these instructions and the instructions enclosed to the seat before use.

This manual is a supplement to the original RECARO assembly and usage instructions. Some aspects in handling the car seat have changed, due to the modification into a Reha version. These changed aspects are described in this supplementary user manual.

Should you have further questions or problems, please contact your specialist dealer or us directly.

Our address: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

General instructions

Please note: ALWAYS secure your child and the seat with the vehicle's 3-point belt. The 5-point positioning belt integrated in the seat is NOT security relevant.

- Use only for children whose weight is 15 to 50 kg / 33.1 to 110.2 lb.
- Attention! You have to use this seat always with the vehicle's 3-point belt! DO NOT use the booster without the vehicle's 3-point!
- When using this seat as a belt positioning booster, the shoulder portion of the vehicle's 3-point lap / shoulder belt must be at or just above child's shoulder!
- The integrated harness system is only for positioning children with special needs!
- Follow all instructions on this child restraint. Look into the written instructions located under the seat and the added instructions using for children with special needs.
- Register your child restraint with your manufacturer!
- DO NOT use the seat in a seating position with an active frontal airbag! Always install this child restraint system forward-facing!

Suitable for a body weight of up to 50 kg / 110.2 lb:

RECARO Monza Nova 2 Reha has successfully passed an overload test at Dekra (Klettwitz) on the basis of the requirements of ECE R 44/04. Thus, the RECARO Monza Nova 2 Reha is approved for the use as "restraint system for special needs ("S")".

Play safe with RECARO Isofix (model Seatfix):

Isofix (LATCH) is an internationally standardised fastening system for children car seats. Corresponding Isofix anchor points are firmly connected to the vehicle's bodywork. With Isofix children car seats can be quickly and easily anchored in these standardised fixture points. In this way, the seat is safely secured in the vehicle, even without a child and does not have to be retained with the 3-point vehicle belt. Please check beforehand whether your car has an Isofix anchor point.

When using the seatfix connection for the swivel base, please mind the safety hints in the assembly instructions.

Safety warnings

WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- Use only with children whose weight is between 15 and 50 kg / 33.1 and 110.2 lb and height is between 94 and 150 cm / 37 and 59".
- Discontinue use of your Monza Nova 2 Reha child restraint that is older than six years or has been in a severe crash to prevent injury due to deterioration or hidden damage. See date of manufacture, located on restraint.
- Use only the vehicle's lap and shoulder belt (or "3-point") system when restraining the child in this booster seat.
- Follow all instructions on the child restraint and in this manual. Do NOT use this child restraint system until you have read and understood the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual. Do NOT let others install or use this child restraint system unless they understand how to use it.
- Do NOT make any technical modification to the child restraint system and use it only as outlined in these instructions. Otherwise, the safety function of the seat will be reduced or completely voided.
- Do not use the Monza Nova 2 Reha in the front seat of a vehicle with a passenger airbag unless the airbag has been switched off. Use the child restraint only in rear seating positions equipped with 3-point belts so that the child cannot be endangered by the front-seat passenger's active airbag.
- According to accident statistics, children are safer when properly restrained in the rear seating positions than in the front seating positions.
- Before each use, inspect the child restraint. Make sure nothing on the child restraint is damaged, loose or broken. If anything on the restraint appears damaged, loose or broken, do NOT use the restraint.
- Failure to follow warnings on the child restraint labels could cause serious injury or death.
- Restraint systems should be securely belted to the vehicle, even when they are not occupied, since in a crash an unsecured child restraint system may injure other occupants.
- This restraint is NOT certified for aircraft use because this child restraint requires a lap AND shoulder belt.
- This booster is only to be used as a complete assembly of backrest and seat cushion. DO NOT use the seat cushion alone without the backrest!
- Placing your child in a hot child restraint may result in burns.
- Do NOT add accessories, toys, padding or other items to this child restraint unless provided by RECARO or THOMASHILFEN.
- This child restraint must NOT be used in the home, boats or other non-certified applications.
- NEVER use this booster seat in any vehicle seating position equipped with an active airbag unless recommended by the vehicle manufacturer.
- If a child restraint has been occupied in a crash or vehicle accident, it must be replaced; do NOT use the child restraint again. A crash can cause unseen damage and using it again can cause serious injury or death.
- If the Monza Nova 2 Reha has been in a vehicle during a crash and no airbags were deployed, it does not need to be replaced.
- NEVER leave a child unattended even when sleeping.
- NEVER allow a child to play with this child restraint; it is NOT a toy.
- There is no guarantee that this child restraint will prevent injury or death in a particular crash. However, if you stress careful driving and proper use of your child restraint, it can lower the risk of injury or death in most crashes.

General information

Extreme weather

When it is hot, we recommend the following tips to reduce possible injury or discomfort to your child:

- Park your vehicle in the shade to help keep the restraint cooler.
- Cover the child restraint with a sheet or blanket when not in use.
- ALWAYS check surface temperatures of the child restraint before placing a child in it.

When it is cold, we recommend the following tips to reduce possible injury or discomfort to your child:

- Remove the child's bulky clothing before restraining the child in the seat. This will help belts and other safety features function properly.
- After restraining the child in the seat, cover the child and the restraint system with a blanket or their jacket to maintain warmth and comfort of the child.

Purpose / indication

The children car seat RECARO Monza Nova 2 Reha / Monza Nova 2 Seatfix Reha is designed for the transport of children with special needs in vehicles. The clinical pictures are amongst others:

- cerebral palsy
- hypotony syndrome of unspecific genesis
- muscular dystrophy
- different syndrome diseases

The car seat is characterized by its shell design and pad system, which provide for additional seating safety, stabilization of head and pelvis, and support/control of the feet. Thus, the RECARO Monza Nova 2 Reha / Monza Nova 2 Seatfix Reha meets the needs of disabled children very well.

Application risks / contraindications

No application risks / contraindications are known.

5-point positioning belt

Please note: The 5-point positioning belt helps positioning the child in the car seat and does not protect the child in the event of an accident. The 3-point belt in the car must always be used to secure the child in the seat. Do not route the 5-point belt through the red belt guides on the headrest. They are intended only for the 3-point belt.

Adjusting the belt length:

Pull the loose belt straps to shorten and tighten the belts. To lengthen the belts, press the release mechanism on the adjustment buckle and then pull out the belt to the desired length.

If required, the belt length can also be adjusted with the two belt loops (bolted) at the back of the seat.

Belt buckle:

Press the red dent of the buckle to open. Separate the two upper belt fasteners. To close the belt, put the belt fasteners into the buckle and push together until they lock in place with an audible „Click“.

The cover for the crotch pad (zipper) can be removed and washed in the machine at up to 30° C / 86° F. Please undo the zip on the bottom crotch pad as well to remove the cover.

Fig. 1a: Adjusting the belt length

Fig. 1b: Opening and closing the belt buckle („Click“)

Headrest

Adjust the seat's headrest to the highest position to facilitate attaching the headrest. Pull the covers of the supports over the side parts of the headrest and fasten them at the top with the press button. The pads are fastened to the lower part of the headrest with an elastic rubber band.

The cover can be removed (zipper) and washed in the machine at up to 30° C / 86° F.

Fig. 2a: Attaching the headrest

Fig. 2b: Fastening at bottom

Fig. 2c: Fastening at top

Lateral trunk supports

The lateral trunk supports can be fastened at 3 different heights on the left and right in the back area with press buttons and hook and loop. Start with the press buttons.

The supports can be fixed more firmly by pressing against the fleece strips in the back of the seat.

The cover can be removed (zipper) and washed in the machine at up to 30° C / 86° F.

Fig. 3a: Press button

Fig. 3b: Hook and loop-fastening

Lateral seat supports

Adjust the backrest to a horizontal position to facilitate attachment of the lateral supports. Pull the covers of the lateral supports over the side parts of the seat surface and attach them to the rear of the seat surface with the press button.

The cover can be removed (zipper) and washed in the machine at up to 30° C / 86° F.

Fig. 4a: Attaching the support

Fig. 4b: Press button, rear

Abduction block

The abduction block can be adjusted in depth. In order to do so, it first has to be released from the groin belt. Remove the belt strap end piece from the end of the groin belt and unthread the belt from the sliding buckle and belt buckle. Pull the abduction block up and off the groin belt.

Thread the groin belt back through the sliding buckle and belt buckle, and secure the loose end of the belt with the belt end piece. Position the abduction block as needed on the hook-and-loop fastener provided on the seat bottom.

The cover is removable (zipper) and machine washable at up to 30°C. To remove the cover, the abduction block first has to be released from the groin belt as described above.

Fig. 5a: Belt end piece

Fig. 5c: Unthreading the sliding buckle and belt buckle

Fig. 5b: Removing the belt end piece

Fig. 5d: Removing the abduction block

Swivel base with footrest adapter (accessory)

item code: 820/1

Please note our separate instructions for mounting! Download: www.thomashilfen.com

Seatfix connection (for swivel base) (accessory)

item code: 818

Please note our separate instructions for mounting! Download: www.thomashilfen.com

Stabilising bow, rear (for swivel base) (accessory)

item code: 819

Please note our separate instructions for mounting! Download: www.thomashilfen.com

Stand, front (for swivel base) (accessory)

item code: 817

Please note our separate instructions for mounting! Download: www.thomashilfen.com

Back stabilisers (accessory)

item code: 816

The back stabilisers prevent the back from dropping. Please note our separate instructions for mounting! Download: www.thomashilfen.com

Footrest, short 12 cm / 4.7" (accessory)

item code: 806

Footrest, long 18 cm / 7.1" (accessory)

item code: 805

Assembly:

Remove the two caps at the front bottom part of the seat before attaching the footrest. Push the footrest tubes into the RECARO Monza Nova 2 Reha car seat. Press in the catch spring and push the tubes in further until you hear the catch spring audibly engage.

Secure the footrest using the belt that runs around the seat bottom of the RECARO Monza Nova 2 Reha. In order to do so, open the buckle under the seat and loop the front section of the belt around the crossbar of the footrest. Make sure that the belt is fastened correctly. Use the sliding buckle to adjust the belt length as required.

To stabilize the footrest on the vehicle floor adjust the height of the support bars by screwing them in or out **until they have contact with the vehicle**. Then lock the support bars with the hand knobs to prevent them unscrewing accidentally. Screw the hand knobs upwards as far as possible and tighten them fast.

Disassembly:

Release the belt under the seat surface of the RECARO Monza Nova 2 Reha. Press in the catch spring with a slender object (e.g. ballpoint pen) and pull the footrest tubes completely out of the guide. Refasten the belt under the seat surface of the RECARO Monza Nova 2 Reha.

Please note: If the swivel base is being used the footrest is attached to the footrest adapter integrated in the swivel base. In this case, make sure to always secure the footrest against falling off with the hand knob provided with the user manual. The receiver for the hand knob (metal block with thread) is situated on the left tube of the footrest adapter.

Lower leg length: The lower leg length is adjusted by changing the height of the footrest. Loosen both outer screws. Retighten them after each adjustment.

Foot angle: Loosen the four screws left and right on the underside of the footrest to adjust the desired foot angle with the rails. Then retighten the screws.

Please note: The footrest cannot be used in combination with the seat depth extension, unless the swivel base is used in addition.

Note: If the footrest should firmly be screwed to the seat, the "footrest adapter" (item code: 821) is required.

Fig. 6a: Remove the caps + insert the rest
Fig. 6d: Secure with belt

Fig. 6b: Press in catch spring
Fig. 6e: Press in catch spring to disassemble

Fig. 6c: Release belt below seat
Fig. 6f: Adjust height to suit vehicle

Seat wedge, bottom (accessory)

item code: 810

The seat wedge is positioned centrally below the car seat. The high edge is at the front to achieve an optimum rest position of the child.

The cover can be removed (zipper) and washed in the machine at up to 30° C / 86° F.

Please note: Function of the swivel base is considerably reduced if being used in combination with the seat wedge. We therefore do not recommend using seat wedge and swivel base at the same time.

Fig. 7a: Positioning seat on seat wedge

Fig. 7b: Final position

Seat wedge, inside (accessory)

item code: 809

The seat wedge (inside) can be fastened to the seat surface at 3 different positions:

1. An active posture is achieved by placing the seat wedge on the seat with the high side facing the back.
2. Hook and loop-fasten the seat wedge with the flat side facing rearwards for a more passive posture / rest position.
3. In order to reduce the seat depth or to achieve a bigger hip angle, you can also hook and loop-fasten the seat wedge to the rear of the seat in an upright position with the broad side facing downwards.

The two lateral pads for additional protection are hook and loop-fastened to the sides.

The cover can be removed (zipper) and washed in the machine at up to 30° C / 86° F.

Fig. 8a: Active

Fig. 8b: Passive

Fig. 8c: Back

Fig. 8d: With lateral pads

Seat depth extension + 13 cm / 5.1" (accessory)

item code: 808

Remove the two caps at the front bottom part of the seat before attaching the seat depth extension. Press the catch springs in at the rear ends of the sliding rods and push the tubes into the holes as far as they will go.

Secure the seat depth extension with the belt that runs around the seat bottom of the RECARO Monza Nova 2 Reha. In order to do so, open the buckle under the seat and guide the front section of the belt through the belt loop on the seat depth extension. Make sure that the belt is fastened correctly. Use the sliding buckle to adjust the belt length as required.

Please note: The seat depth extension cannot be used in combination with the footrest or swivel base, unless the swivel base is used in addition.

The cover can be removed (cord) and washed in the machine at up to 30° C / 86° F.

Fig. 9a: Removing caps

Fig. 9b: Pressing in the catch springs

Fig. 9c: Release belt below seat

Fig. 9d: Secure with belt

Table (accessory)

item code: 811

Slide the table onto the two sides of the seat surface. The table is fastened on both sides with two hook and loop strips each. Guide the hook and loop strips of the table through the plastic rings at the seat / seat back (pelvic belt).

The cover can be removed (zipper) and washed in the machine at up to 30° C / 86° F.

Fig. 10a: Attaching the table

Fig. 10b: Attaching belts to seat

RECARO Monza Nova 2 Reha – Montage et mode d'emploi

Cher utilisateur du RECARO Monza Nova 2 Reha,

Afin que l'utilisation de votre nouveau siège auto soit pour vous et surtout pour votre enfant sûre, pratique et confortable, veuillez lire préalablement cette notice ainsi que les instructions de montage et d'utilisation fournies avec le siège.

Le présent mode d'emploi est un complément à la version d'origine de l'instruction de montage et mode d'emploi RECARO. La transformation en siège de voiture de réhabilitation entraîne des modifications de plusieurs éléments de la manipulation du siège de voiture. Ces modifications seront décrites dans le présent mode d'emploi complémentaire.

Si vous avez malgré tout des questions ou si vous rencontrez des problèmes, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou contactez-nous directement.

Notre adresse: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Remarques générales

Veuillez suivre les conseils suivants:

TOUJOURS sécuriser l'enfant dans le siège avec la ceinture de sécurité 3 points du véhicule. Le système de harnais 5 points intégré au siège auto ne garantit PAS la sécurité de l'enfant.

Siège adapté pour un poids allant jusqu'à 50 kg:

RECARO Monza Nova 2 Reha a subi avec succès un test de surcharge effectué par l'organisme Dekra (Klettwitz) selon les normes européennes en vigueur ECE 44/04. Le RECARO Monza Nova 2 Reha est pourvu ainsi d'un système de retenue homologué qui répond aux exigences des tests dynamiques (« S »).

Le gage de sécurité avec RECARO Isofix (modèle fix):

Isofix est un système international de fixation normé pour sièges enfants. Des points d'ancrages Isofix adéquates font corps avec le châssis du véhicule. Avec Isofix, les sièges auto se laissent ainsi fixés de manière simple et rapide dans ces points d'ancrages homologués. Sans enfant, le siège est également bien assuré dans la voiture et ne doit pas être retenu en plus avec la ceinture 3 points. Veuillez vérifier au préalable si votre véhicule dispose d'un système d'ancrage Isofix.

Pour l'utilisation du raccordement Seatfix pour la plaque de rotation, veuillez tenir compte des instructions de montage à part.

Utilisation / Indication

Le siège auto RECARO Monza Nova 2 Reha est conçu pour le transport dans des véhicules, d'enfants handicapés avec entre autres les signes cliniques suivants:

- paralysie cérébrale infantile
- hypotonie d'origine inconnue
- dystrophie musculaire
- atteintes syndromiques les plus diverses

Ce siège auto se distingue par sa conception en forme de coque et par le système de pelotes intégré. Il offre ainsi un soutien supplémentaire pour une position assise sûre, la stabilisation du contrôle de la tête et un siège d'une grande stabilité dans la région du bassin, ainsi qu'un renfort / contrôle dans la zone destinés aux pieds.

Le RECARO Monza Nova 2 Reha est donc parfaitement adapté aux besoins individuels d'enfants handicapés.

Risques d'utilisation / Contre-indications

Il n'existe aucun risque d'utilisation / contre-indications connus.

Système de harnais 5 points

Veuillez suivre les conseils suivants:

le système de harnais 5 points permet de positionner l'enfant dans le siège auto et ne le protège pas en cas d'accident. La ceinture de sécurité 3 points du véhicule doit être toujours utilisée pour sécuriser l'enfant dans le siège. Le harnais 5 points ne doit pas passer par les guide-ceintures rouges de l'appui-tête. Ceux-ci sont à l'usage exclusif de la ceinture 3 points.

Modification de la longueur du harnais:

tirer sur les extrémités des sangles pour les régler et les resserrer ensuite. Pour rallonger la ceinture, appuyer sur le déclencheur de la boucle de réglage et tirer la ceinture pour obtenir la longueur désirée.

La longueur du harnais peut être également modifiée en cas de besoin au moyen des deux œillets (vissés) se trouvant à l'arrière du siège.

Système de fermeture du harnais:

pour ouvrir, appuyer sur le renforcement de couleur rouge du dispositif de fermeture. Puis séparer les deux extrémités de la partie supérieure du harnais. Pour fermer le harnais, insérer de nouveau les deux extrémités de la partie supérieure du harnais dans le dispositif de fermeture et appuyer jusqu'à ce qu'un « clic » soit audible.

La housse de protection du harnais (fermeture éclair) est amovible et lavable à 30 ° C en machine. Veiller à ouvrir la fermeture éclair en bas de la protection afin de pouvoir l'enlever aisément.

Fig. 1a: Réglage du harnais

Fig. 1b: Ouvrir le dispositif de fermeture (« clic »)

Pelotes appui-tête

S'assurer de positionner l'appui-tête le plus haut possible afin de faciliter le montage des pelotes. Faire glisser les housses des pelotes sur les renforts latéraux de l'appui-tête et les fixer en haut avec le boutonpression. Dans la partie inférieure, les pelotes sont fixées à l'appui-tête à l'aide d'un élastique.

La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30 ° C.

Fig. 2a: Mise en place des pelotes

Fig. 2b: Fixation en bas

Fig. 2c: Fixation en haut

Pelotes thoraciques

Les pelotes thoraciques peuvent être fixées à gauche et à droite dans la partie dorsale à 3 hauteurs différentes à l'aide de boutons-pression et de fixation auto-agrippante. Commencer par le bouton-pression.

Une meilleure fixation est garantie en appuyant bien sur les bandes velours du dossier du siège.

La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30 ° C.

Fig. 3a: Bouton-pression

Fig. 3b: Fixation auto-agrippante

Pelotes latérales siège

Pour faciliter le montage des pelotes latérales, bien s'assurer que le dossier soit dans la position horizontale. Faire glisser la housse des pelotes sur les parties latérales de l'assise et la fixer à l'arrière avec le bouton-pression.

La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30° C.

Fig. 4a: Mise en place de la pelote

Fig. 4b: Bouton-pression à l'arrière

Jambe de force

Le bloc d'abduction peut être déplacé dans le sens de la profondeur. Pour cela, il doit d'abord être séparé de la sangle d'entrejambe. Enlever l'embout de ceinture de l'extrémité libre de la sangle d'entrejambe et dégager la ceinture de la boucle de réglage et du fermoir. Retirer le bloc d'abduction de la sangle d'entrejambe en le tirant vers le haut.

Réintroduire la boucle de réglage et le fermoir sur la sangle d'entrejambe et fixer l'extrémité libre de la sangle à l'embout de ceinture. Positionner le bloc d'abduction à votre convenance sur la fixation auto-agrippante prévu à cet effet sur l'assise du siège.

La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30 °C. Pour pouvoir enlever la housse, le bloc d'abduction doit d'abord être détaché de la sangle d'entrejambe comme décrit plus haut.

Fig. 5a: Embout de ceinture

Fig. 5b: Enlever l'embout de ceinture

Fig. 5c: Sortir la boucle de réglage et le fermoir

Fig. 5d: Retirer le bloc d'abduction

Plaque de rotation avec adaptateur pour repose-pied (accessoire)

N° de réf.: 820 /1

Veuillez lire notre instruction de montage spéciale! Téléchargement: www.thomashilfen.com

Raccordement Seatfix (pour la plaque de rotation) (accessoire)

N° de réf.: 818

Veuillez lire notre instruction de montage spéciale! Téléchargement: www.thomashilfen.com

Etrier de stabilisation, à l'arrière (pour la plaque de rotation) (accessoire)

N° de réf.: 819

Veuillez lire notre instruction de montage spéciale! Téléchargement: www.thomashilfen.com

Pied d'appui, devant (pour la plaque de rotation) (accessoire)

N° de réf.: 817

Veuillez lire notre instruction de montage spéciale! Téléchargement: www.thomashilfen.com

Stabilisateurs du dos (accessoire)

N° de réf.: 816

Les stabilisateurs du dos empêchent la chute du dos. Veuillez lire notre instruction de montage spéciale! Téléchargement: www.thomashilfen.com

Repose-pieds, court 12 cm (accessoire)

N° de réf.: 806

Repose-pieds, long 18 cm (accessoire)

N° de réf.: 805

Montage:

Avant de monter le repose-pieds, enlever les deux capuchons de protection sur la face frontale inférieure du siège. Insérez les tubes du repose-pieds dans le siège RECARO Monza Nova 2 Reha. Appuyez pour cela sur le ressort d'arrêt et insérez les tubes jusqu'à ce que le ressort s'enclenche de façon audible.

Maintenez en place les repose-pieds à l'aide de la ceinture qui entoure l'assise du siège du RECARO Monza Nova 2 Reha. Pour cela, ouvrez la fermeture emboîtable qui se trouve sous le siège et passez la partie avant de la ceinture autour des barres transversales des repose-pieds. Assurez-vous que la ceinture est attachée correctement. Le cas échéant, la longueur de la ceinture peut être ajustée à l'aide de la boucle.

Pour la stabilisation du repose-pieds sur le plancher du véhicule, ajuster la hauteur des barres d'appui en vissant ou dévissant **jusqu'à ce que les barres atteignent le plancher du véhicule**. Pousser ensuite les barres d'appui à travers les poignées-étoile afin de les arrêter. Pour cela, tourner les vis des poignées-étoile le plus possible vers le haut et bien les visser.

Démontage:

Ouvrir la ceinture au-dessous de l'assise du siège RECARO Monza Nova 2 Reha, appuyer sur le ressort d'arrêt à l'aide d'un objet pointu (par ex. un stylo) et retirer entièrement les tubes du repose-pieds du guidage. Réfermer la ceinture sous l'assise du siège RECARO Monza Nova 2 Reha.

Attention:

lors de l'utilisation de la plaque rotative, le repose-pieds passe dans l'adaptateur de cette plaque. Dans ce cas, il est indispensable de sécuriser le repose-pieds à l'aide des vis-étoiles jointes au mode d'emploi, afin qu'il ne se détache pas par inadvertance. L'endroit correspondant (bloc de métal avec insert fileté) se trouve sur le tube gauche de l'adaptateur du repose-pieds.

Longueur du bas des jambes:

l'ajustement à la longueur de la partie inférieure des jambes s'effectue au moyen du dispositif de réglage du repose-pieds. Pour cela, dévisser les deux vis moletées extérieures et ensuite bien les resserrer.

Angle du pied:

à droite et à gauche sur la partie inférieure du repose-pieds, desserrer les 4 vis afin de régler l'angle du pied souhaité à l'aide des rails. Resserrer ensuite les vis de fixation.

Veuillez suivre les conseils suivants: le repose-pieds ne peut pas être utilisé en même temps que la rallonge pour l'assise. Exception : La plaque de rotation est utilisée en même temps.

Notez: Si vous souhaitez visser le repose-pied au siège, utilisez l' "Adaptateur pour repose-pieds" (n° de réf. 821).

Fig. 6a: Enlever les capuchons + insérer le repose-pieds

Fig. 6b: Appuyer sur le ressort

Fig. 6c: Ouvrir la ceinture sous le siège

Fig. 6d: Attacher avec la ceinture

Fig. 6e: Démontage appuyer sur le ressort

Fig. 6f: Ajustage en hauteur

Coussin de rehaussement triangulaire, bas (accessoire)

N° de réf.: 810

Le rehausseur triangulaire est à positionner centré sous le siège-auto. Le bord le plus haut se trouve vers l'avant afin d'optimiser la position de repos pour l'enfant. La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30 ° C.

Attention:

L'utilisation du coussin de rehaussement triangulaire avec la plaque rotative limite le bon fonctionnement de cette dernière. Nous conseillons donc de ne pas utiliser simultanément le coussin de rehaussement triangulaire et la plaque rotative.

Fig. 7a: Placer le siège sur le coussin triangulaire

Fig. 7b: Position finale

Coussin d'assise triangulaire (accessoire)

N° de réf.: 809

Le coussin triangulaire (intérieur) peut être fixé dans 3 positions différentes sur le siège:

1. La position assise est active quand vous positionnez puis fixez le coussin triangulaire avec le côté le plus haut vers l'arrière.
2. Quand vous positionnez le coussin triangulaire avec le côté le plus plat vers l'arrière, la position assise est passive / position de repos.
3. Pour réduire la profondeur de l'assise ou pour en élargir l'angle, vous pouvez aussi maintenir le coussin triangulaire avec le côté le plus large vers le bas sur la partie arrière du siège.

Les deux renforts extérieurs sont fixés sur les côtés afin d'accroître la protection.

La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30° C.

Fig. 8a: Active

Fig. 8b: Passive

Fig. 8c: Dos

Fig. 8d: Avec renforts latéraux

Prolongement en profondeur de l'assise + 13 cm (accessoire)

N° de réf.: 808

Avant le montage du prolongement de l'assise, enlever les deux capuchons de protection sur le devant de la partie inférieure du siège. Appuyer sur les ressorts d'arrêt à l'arrière des extrémités des tiges coulissantes et pousser les tubes dans les ouvertures jusqu'à la butée.

Fixez le dispositif permettant d'augmenter la profondeur d'assise sur la ceinture qui entoure l'assise du siège du RECARO Monza Nova 2 Reha.

Veillez suivre les conseils suivants:

la rallonge pour l'assise ne peut pas être utilisée en même temps qu'un repose-pieds ou qu'une plaque rotative.

La housse est amovible et lavable en machine jusqu'à 30°C.

Fig. 9a: Enlever les capuchons de protection

Fig. 9b: Presser les ressorts d'arrêt

Fig. 9c: Ouvrir la ceinture sous le siège

Fig. 9d: Attacher avec la ceinture

Tablette (accessoire)

N° de réf.: 811

Faire glisser la tablette sur les deux côtés de l'assise. La tablette est fixée sur les deux côtés avec respectivement deux bandes fixation auto-agrippante. Introduire les bandes fixation auto-agrippante de la tablette dans les anneaux en plastique du siège / dossier du siège (ceinture sous-abdominale).

La housse est amovible (fermeture éclair) et lavable en machine jusqu'à 30°C.

Fig. 10a: Placer la tablette

Fig. 10b: Fixer les sangles au siège

RECARO Monza Nova 2 Reha – Instrucciones de montaje y uso

Muy estimado usuario de RECARO Monza Nova 2 Reha:

Lea primero estas instrucciones de montaje y uso y las que vienen junto con el asiento, a fin de que el manejo de su nuevo asiento para niños resulte seguro, práctico y confortable para usted y especialmente para su hijo.

Estas instrucciones son una ampliación de las instrucciones de montaje y uso originales de RECARO. Mediante la modificación del asiento para automóvil, su utilización cambia en algunos puntos. Estas modificaciones se describen en estas instrucciones complementarias.

En caso de tener preguntas o dificultades, diríjase por favor al representante comercial que le corresponda o contáctese directamente con nosotros.

Nuestra dirección: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Notas de carácter general

Tenga en cuenta lo siguiente:

Asegure SIEMPRE a su hijo al asiento con el cinturón de seguridad de 3 puntos que se encuentra dentro del vehículo. El cinturón para posicionamiento de 5 puntos integrado al asiento para niños NO es importante para la seguridad. El cinturón de 5 puntos no debe pasar a través de las guías rojas situadas en el reposacabezas, cuya presencia está prevista únicamente para el cinturón de 3 puntos.

Apto para pesos corporales de hasta 50 kg:

RECARO Monza Nova 2 Reha ha aprobado un test de sobrecarga en Dekra (Klettwitz) conforme a los requisitos ECE R 44/04. De este modo, RECARO Monza Nova 2 Reha está autorizado para usarse como «dispositivo de retención ante exigencias especiales («S»)».

Vaya sobre seguro con RECARO Isofix (modelo Seatfix):

Isofix es un sistema de sujeción para asientos para niños que responde a normas internacionales. En el vehículo se logra la sujeción a la carrocería con los correspondientes anclajes Isofix. Con Isofix, en estos puntos de fijación normados se pueden sujetar los asientos del automóvil de forma sencilla y veloz. Así, el asiento queda bien asegurado aunque no haya niños en el automóvil y ya no es necesario sujetarlo adicionalmente con el cinturón de seguridad de 3 puntos del auto. Por favor, verifique ante todo si su vehículo cuenta con un anclaje Isofix.

Siga a las indicaciones de las instrucciones particulares de montaje del anclaje Seatfix para la placa giratoria.

Propósito / Indicación

El asiento de auto para niños RECARO Monza Nova 2 Reha ha sido concebido para transportar en vehículos niños minusválidos con, por ejemplo, los siguientes cuadros:

- parálisis cerebral infantil
- síndrome de hipotensión de origen poco claro
- distrofia muscular
- las más diversas enfermedades sindrómicas

Este asiento para auto se destaca por su diseño en forma de casco y el sistema de almohadillas. De esta forma, ofrece un apoyo adicional para estar sentado con seguridad, estabilización del control de cabeza y un asiento estable de la zona pelviana, como así también apoyo / control en la zona de los pies.

Por ello, RECARO Monza Nova 2 Reha se adapta muy bien a las necesidades individuales de los niños minusválidos.

Riesgos de uso / Contraindicaciones

No se conocen riesgos de uso / contraindicaciones.

Cinturón para posicionamiento de 5 puntos

Tenga en cuenta lo siguiente:

El cinturón de posicionamiento de 5 puntos sirve para posicionar el niño en el asiento del auto y no da protección en caso de un accidente. Para asegurar al niño en el asiento debe usarse siempre el cinturón de seguridad de 3 puntos disponible en el auto.

Modificación del largo del cinturón:

Tire de los extremos sueltos del cinturón para acortar los cinturones y ajustarlos. Para alargar los cinturones, oprima el accionador de la hebilla de ajuste y tire luego del cinturón hasta alcanzar la longitud deseada.

Complementariamente, y en caso de necesidad, la longitud del cinturón puede modificarse mediante sendas corchetes (atornilladas) en el dorso.

Cierre del cinturón:

Para abrir, presione sobre la cavidad roja del cierre. Luego, separe los dos soportes superiores del cinturón. Para cerrar el cinturón, vuelva a juntar los dos soportes superiores del cinturón, introdúzcalos en el cierre arriba, y presiónelos hasta que escuche el “clic” que indica que han encastrado.

La funda de la placa del cinturón puede extraerse (cremallera) y puede lavarse en el lavarropa siempre que la temperatura del agua no supere los 30°C. Abra también la cremallera de la placa del cinturón inferior para poder extraer con comodidad la funda.

Fig. 1a: Modificación de la longitud del cinturón

Fig. 1b: Apertura del cierre del cinturón («clic»)

Almohadillas para la cabeza

Para poder sujetar más fácilmente las almohadillas para la cabeza, lleve el apoya cabeza del asiento a la posición más elevada. Desplace las fundas de las almohadillas por los laterales de los apoya cabeza y fíjelas arriba con el broche a presión. En la parte inferior, las almohadillas se fijan al apoya cabeza con una banda elástica.

La funda puede extraerse (cremallera) y puede lavarse en el lavarropa siempre que la temperatura del agua no supere los 30°C.

Fig. 2a: Enfundado de las almohadillas

Fig. 2b: Sujeción abajo

Fig. 2c: Sujeción arriba

Almohadillas pectorales

Las almohadillas pectorales pueden fijarse a la derecha y a la izquierda en la zona dorsal mediante broches a presión y cierre de gancho y bucle a tres alturas distintas. Comience sujetándolas con el broche a presión.

Presionando en las tiras de frisa que se encuentran en el respaldo del asiento logrará una mejor fijación.

La funda puede extraerse (cremallera) y puede lavarse en el lavarropa siempre que la temperatura del agua no supere los 30°C.

Fig. 3a: Broche a presión

Fig. 3b: Sujeción de cierre de gancho y bucle

Almohadillas laterales del asiento

Para sujetar más fácilmente las almohadillas laterales, coloque el respaldo en posición horizontal. Desplace las fundas de las almohadillas laterales por los laterales de la superficie de asiento y fíjelas en la parte trasera con el broche a presión.

La funda puede extraerse (cremallera) y puede lavarse en el lavarropa siempre que la temperatura del agua no supere los 30°C.

Fig. 4a: Enfundado de la almohadilla

Fig. 4b: Broche a presión trasero

Bloque de abducción

El bloque de abducción puede desplazarse en profundidad. Para ello, debe desprenderse primero de la correa de entrepierna. Extraiga el elemento de fijación del extremo suelto de la correa de entrepierna y desenganche la correa de la hebilla y del cierre. Retire el bloque de abducción de la correa de entrepierna, llevándolo hacia arriba.

Enganche nuevamente la hebilla y el cierre en la correa de entrepierna y asegure el extremo suelto de la correa por medio del elemento de fijación. Según la necesidad, coloque el bloque de abducción sobre el cierre de gancho y bucle situado en la superficie del asiento.

La funda puede extraerse (cremallera) y puede lavarse en el lavarropa siempre que la temperatura del agua no supere los 30 °C. Para extraer la funda, es necesario desprender primero el bloque de abducción de la correa de entrepierna (del modo descrito anteriormente).

Fig. 5a: Elemento de fijación

Fig. 5b: Extracción del elemento de fijación

Fig. 5c: Desenganche de la hebilla y el cierre

Fig. 5d: Extracción del bloque de abducción

Placa giratoria con adaptador para reposapiés (accesorio)

Art. N°: 820 /1

¡Observe nuestras instrucciones especiales de montaje! Las puede descargar: www.thomashilfen.com

Unión Seatfix (para placa giratoria) (accesorio)

Art. N°: 818

¡Observe nuestras instrucciones especiales de montaje! Las puede descargar: www.thomashilfen.com

Arco de estabilización, trasero (para la placa giratoria) (accesorio)

Art. N°: 819

¡Observe nuestras instrucciones especiales de montaje! Las puede descargar: www.thomashilfen.com

Pata soporte, delantera (para la placa giratoria) (accesorio)

Art. N°: 817

¡Observe nuestras instrucciones especiales de montaje! Las puede descargar: www.thomashilfen.com

Estabilizadores para espalda (accesorio)

Art. N°: 816

Los estabilizadores para espalda impiden el hundimiento de la espalda.

¡Observe nuestras instrucciones especiales de montaje! Las puede descargar: www.thomashilfen.com

Apoya pie corto, 12 cm (accesorio)

Art. N°: 806

Apoya pie largo, 18 cm (accesorio)

Art. N°: 805

Montaje:

Antes del montaje del apoya pie, extraiga las dos tapas ubicadas en la cara inferior del asiento, adelante. Introduzca los tubos del reposapiés en el asiento de coche RECARO Monza Nova 2 Reha. Para ello, comprima el resorte fijador y continúe introduciendo los tubos hasta que el resorte fijador se encastre de forma perceptible.

Asegure el apoya pie con el cinturón dispuesto en torno a la superficie de asiento del RECARO Monza Nova 2 Reha. Para ello, abra el mecanismo de cierre situado debajo del asiento y pase la parte delantera del cinturón alrededor de la barra transversal del apoya pie. Asegúrese de que el cinturón quede correctamente sujetado.

Dado el caso, su longitud podrá ajustarse mediante la hebilla deslizante.

Para estabilizar el apoya pie en el piso del vehículo, adapte la altura de las varas de apoyo girando hacia fuera o hacia dentro de forma tal **que las varas tengan contacto con el piso de su vehículo**. A continuación, ajuste con los pomos en estrella las varas de apoyo para evitar que éstas se salgan involuntariamente. Para ello, gire los tornillos con pomo en estrella hacia arriba lo más posible y ajústelos con firmeza.

Desmontaje:

Abra el cinturón por debajo de la superficie de asiento del RECARO Monza Nova 2 Reha, comprima el resorte fijador con la ayuda de un objeto fino (p.ej. con un bolígrafo) y extraiga completamente los tubos del reposapiés de la guía. Vuelva a cerrar el cinturón por debajo de la superficie de asiento del RECARO Monza Nova 2 Reha.

Aviso:

En caso de usar la placa giratoria, el apoya pie calza en su adaptador de apoya pie. Asegúrese de que en este caso el apoya pie no se salga fijándolo con el tornillo de cabeza en estrella que se adjunta al manual de utilización. El encaje para esto (bloque metálico con rosca) lo encontrará en el tubo izquierdo del adaptador para el apoya pie.

Largo de la pantorrilla:

El largo de la pantorrilla se ajusta mediante la regulación de la altura del apoya pie. Para ello, afloje ambos tornillos moleteados exteriores y después vuelva a ajustarlos suficientemente.

Ángulo del pie:

Para regular el ángulo del pie mediante las guías, afloje los cuatro tornillos a la derecha y a la izquierda en la cara inferior del apoya pie. Luego, vuelva a ajustar los tornillos.

Tenga en cuenta lo siguiente: El apoya pie no puede utilizarse junto con el alargue de profundidad del asiento. Excepción: puede utilizarse simultáneamente con la placa giratoria.

Nota: Si desea atornillar el apoya-pies fijamente al asiento, emplee también el "Adaptador para apoya pie" (art. n° 821).

Fig. 6a: Retirar las caperuzas de protección e introducir el apoyo
Fig. 6d: Asegurar con cinturón

Fig. 6b: Comprimir el resorte fijador
Fig. 6e: Desmontaje, comprimir el resorte fijador

Fig. 6c: Abrir el cinturón por debajo del asiento
Fig. 6f: Adaptación altura vehículo

Cuña del asiento, abajo (accesorio)

Art. N°: 810

La cuña del asiento se ubica de forma centrada debajo del asiento del auto. El borde alto se encuentra adelante, de forma que se puede lograr una posición de descanso óptima para el niño.

La funda puede extraerse (cremallera) y puede lavarse en el lavarropa siempre que la temperatura del agua no supere los 30°C.

Aviso:

Al usar la cuña del asiento junto con la placa de giro se limita fuertemente el funcionamiento de ésta. Por tal motivo, recomendamos no usar la cuña del asiento y la placa de giro al mismo tiempo.

Fig. 7a: Colocación del asiento sobre la cuña

Fig. 7b: Posición final

Cuña de asiento interior (accesorio)

Art. N°:809

La cuña del asiento (interior) puede ajustarse sobre la superficie del asiento en 3 posiciones distintas:

1. Logrará una postura activa del asiento desplazando la cuña del asiento sobre la superficie del asiento con la cara alta hacia atrás y ajustándola.
2. Para obtener una posición de asiento / descanso pasiva, ajuste la cuña del asiento con la cara plana en la parte de atrás.
3. Para disminuir la profundidad del asiento o bien para aumentar el ángulo del asiento, usted puede fijar a la superficie del asiento trasera la cuña del asiento también derecha y con la cara ancha hacia atrás.

Los dos colchones exteriores se fijan de costado para lograr una protección extra.

La funda puede extraerse (cremallera) y puede lavarse en el lavarropa siempre que la temperatura del agua no supere los 30°C.

Fig. 8a: Activa

Fig. 8b: Pasiva

Fig. 8c: Dorso

Fig. 8d: Con colchones laterales

Alargue de profundidad del asiento + 13 cm (accesorio)

Art. N°: 808

Antes del montaje del alargue de profundidad del asiento, extraiga las dos tapas ubicadas en la cara inferior del asiento, adelante. Presione los resortes de retén ubicados abajo, en los extremos posteriores de las barras corredizas y desplace los tubos por los orificios hasta que hagan tope.

Asegure el alargue de profundidad del asiento al cinturón dispuesto en torno a la superficie de asiento del RECARO Monza Nova 2 Reha.

Tenga en cuenta lo siguiente:

El alargue de profundidad del asiento no puede utilizarse junto con un apoya pie o una placa de giro.

La funda puede extraerse y puede lavarse en el lavarropa siempre que la temperatura del agua no supere los 30°C.

Fig. 9a: Extracción de las tapas

Fig. 9b: Introducción a presión de los resortes de retén

Fig. 9c: Abrir el cinturón por debajo del asiento

Fig. 9d: Asegurar con cinturón

Mesa (accesorio)

Art. N°: 811

Desplace la mesa hacia las dos partes laterales de la superficie del asiento. La mesa se fija a ambos lados con dos cintas de cierre de gancho y bucle a cada lado. Saque las cintas de cierre de gancho y bucle de la mesa mediante los anillos plásticos del asiento / dorso del asiento (cinturón del casco).

La funda puede extraerse (cremallera) y puede lavarse en el lavarropa siempre que la temperatura del agua no supere los 30°C.

Fig. 10a: Colocación de la mesa

Fig. 10b: Asegure los cinturones al asiento

RECARO Monza Nova 2 Reha – Instruções de montagem e de utilização

Caro utilizador do RECARO Monza Nova 2 Reha,

Leia primeiro estas instruções de montagem e utilização assim como as que vêm incluídas com o assento para que a utilização do seu novo assento automóvel para crianças seja fácil, prática e confortável, para si e especialmente para a criança.

Este manual é um complemento das instruções de montagem e utilização do RECARO originais. A conversão em assento para automóvel Reha implicou a alteração de alguns pontos do manuseamento do assento para automóvel. Estas alterações encontram-se descritas no presente complemento do manual.

Em caso de dúvidas ou qualquer problema, entre em contacto com o revendedor autorizado ou directamente connosco.

O nosso endereço: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde
Tel.: +49 (0)4761 8860 · www.thomashilfen.de

Instruções gerais

Por favor tenha em atenção:

Utilize SEMPRE o cinto de segurança com fixação em 3 pontos do veículo para segurar a criança. O cinto com 5 pontos de fixação integrado no assento NÃO é relevante em termos de segurança. O cinto com 5 pontos não deve ser introduzido através dos guias encarnados no apoio para a cabeça. Esses guias estão previstos exclusivamente para o cinto com 3 pontos.

Apropriado até 50 kg de peso.

O RECARO Monza Nova 2 Reha foi submetido a um teste de sobrecarga em conformidade com a norma ECE R 44/04 na Dekra (Klettwitz). O RECARO Monza Nova 2 Reha foi assim classificado como "Sistema de retenção para requisitos especiais ("S")".

Jogue pelo seguro com RECARO Isofix (modelo Seatfix):

Isofix é um sistema de retenção segundo normas internacionais para assentos infantis. Os veículos apresentam pontos de fixação Isofix solidamente unidos à carroçaria. Nestes pontos de encaixe conformes com as normas é possível fixar com facilidade e rapidez os assentos automóvel Isofix. O assento encontra-se assim firmemente instalado no veículo, mesmo sem qualquer criança, e já não precisa de ser fixado com o cinto de 3 pontos do veículo. Verifique antecipadamente se o seu veículo possui um sistema de fixação Isofix.

Tenha em consideração as instruções no manual de montagem separado para a utilização do adaptador Seatfix para a placa giratória.

Finalidade / Indicação

O assento automóvel infantil RECARO Monza Nova 2 Reha/Monza Nova 2 Seatfix Reha foi concebido para o transporte de crianças com deficiência em automóveis, com, entre outros, os seguintes quadros clínicos:

- paralisia cerebral infantil
- síndrome hipotónica de génese desconhecida
- distrofia muscular
- variadas doenças síndromicas

Este assento automóvel destaca-se pela sua forma em concha e sistema de apoios almofadados. Estas características proporcionam um apoio acrescido em posição sentada, estabilidade da cabeça e da pélvis, assim como apoio/controlo dos pés

O RECARO Monza Nova 2 Reha/Monza Nova 2 Seatfix Reha pode ser facilmente adaptado às necessidades individuais das crianças com deficiência.

Riscos de utilização e contra-indicações

Desconhecem-se quaisquer riscos de utilização e contra-indicações

Cinto de fixação em 5 pontos

Por favor tenha em atenção:

O cinto de posicionamento em 5 pontos destina-se ao posicionamento da criança no assento automóvel e não protege em caso de acidente. A segurança da criança no assento depende sempre do cinto de segurança de 3 pontos existente no automóvel.

Ajuste do comprimento do cinto:

Puxe as tiras soltas do cinto para alargar ou encurtar o cinto. Para aumentar o comprimento do cinto, prima o destravador da presilha de ajuste e depois puxe o cinto até ao comprimento desejado.

Se necessário, o comprimento do cinto pode ser ajustado através das duas alças (aparafusadas) nas costas.

Fecho do cinto:

Prima a depressão vermelha do fecho para abrir. Separe, depois, os dois fixadores superiores do cinto. Para fechar o cinto, insira cada um dos fixadores do cinto em separado no fecho e empurre-os um contra o outro até encaixarem com um "clique" audível".

O revestimento da cobertura do cinto (fecho éclair) pode ser retirado e lavado à máquina a 30 °C. Abra também o fecho éclair na parte inferior da cobertura do cinto para retirar o revestimento.

Fig. 1a: Alteração do comprimento do cinto

Fig. 1b: Abrir e fechar o fecho éclair ("clique")

Apoio para a cabeça

Para facilitar a aplicação dos apoios para a cabeça coloque o suporte para a cabeça do assento na posição mais elevada. Puxe os revestimentos dos apoios sobre a parte lateral do suporte para a cabeça e fixe-os por cima com o botão de mola. Na parte inferior, os apoios são fixados com uma cinta elástica ao suporte para a cabeça.

O revestimento é amovível (fecho éclair) e pode ser retirado e lavado à máquina a 30 °C.

Fig. 2a: Inserir os apoios

Fig. 2b: fixar por baixo

Fig. 2c: fixar por cima

Apoios para o tórax

Os apoios para o tórax podem ser fixados à direita e esquerda da zona das costas com botões de mola e fecho aderente, a três alturas diferentes. Comece pelos botões de mola.

Os suportes podem ter uma melhor fixação através das tiras de fecho aderente situadas nas costas do assento.

O revestimento é amovível (fecho éclair) e pode ser retirado e lavado à máquina a 30 °C.

Fig. 3a: Botão de pressão

Fig. 3b: Fecho aderente

Apoios laterais do assento

Para facilitar a instalação dos apoios laterais coloque o encosto em posição horizontal. Puxe os revestimentos dos apoios laterais sobre a parte lateral da superfície do assento e fixe-os por trás com o botão de mola.

O revestimento é amovível (fecho éclair) e pode ser retirado e lavado à máquina a 30 °C.

Fig. 4a: Puxar os apoios

Fig. 4b: Botão de mola traseiro

Bloco de abdução

O bloco de abdução pode ser deslocado em profundidade. Para isso, ele deve ser primeiramente desprendido do precinto de entrepernas. Retire a peça do precinto da extremidade solta do precinto de entrepernas, e desenfie o cinto da fivela e do fecho do cinto. Desloque o bloco de abdução para cima em relação ao precinto de entrepernas.

Enfie a presilha e o fecho do cinto novamente no precinto de entrepernas, e prenda a extremidade solta do cinto com a peça do precinto. Caso necessário, posicione o bloco de abdução sobre o fecho aderente na superfície do assento.

O revestimento pode ser retirado (fecho de correr) e lavado à máquina a 30°C. Para se poder retirar o revestimento, o bloco de abdução tem que ser previamente desprendido do precinto de entrepernas, conforme descrito acima.

Fig. 5a: Peça do precinto

Fig. 5b: Retire a peça do precinto

Fig. 5c: Desenfie a fivela e o fecho do cinto

Fig. 5d: Retire o bloco de abdução

Placa giratória com adaptador para o apoio para pés (acessório)

Art.-N.º: 820/1

Devem ser observadas as nossas instruções de montagem específicas Download: www.thomashilfen.de

Adaptador Seatfix (para placa giratória) (acessório)

Art.-N.º: 818

Devem ser observadas as nossas instruções de montagem específicas Download: www.thomashilfen.de

Arco de estabilização traseiro (para placa giratória) (acessório)

Art.-N.º: 819

Devem ser observadas as nossas instruções de montagem específicas Download: www.thomashilfen.de

Base de apoio (para placa giratória) (acessório)

Art.-N.º: 817

Devem ser observadas as nossas instruções de montagem específicas Download: www.thomashilfen.de

Estabilizador para as costas (acessório)

Art.-N.º: 816

Os estabilizadores para as costas impedem que as costas descaiam. Devem ser observadas as nossas instruções de montagem específicas Download: www.thomashilfen.de

Apoio para pés, curto 12 cm (acessório)

Art.-N.º: 806

Apoio para pés, comprido 18 cm (acessório)

Art.-N.º: 805

Montagem:

Antes de proceder à montagem do apoio para os pés, deve ser retiradas ambas as capas de protecção da parte inferior dianteira do assento. Empurre os tubos do apoio para os pés para dentro do assento automóvel RECARO Monza Nova 2 Reha. Para isso, prima o fecho de engate e continue a empurrar os tubos até que o fecho encaixe de forma audível.

Fixe o apoio para os pés por meio do cinto que passa à volta da superfície do assento do RECARO Monza Nova 2 Reha. Além disso, abra o fecho de engate por baixo do assento, e passe a parte da frente do cinto à volta da barra transversal do apoio para os pés. Verifique se o cinto fica corretamente fechado. Caso necessário, o comprimento do cinto pode ser ajustado na fivela.

Para estabilizar o apoio para pés no piso do veículo, ajuste a altura das hastes de apoio puxando ou encolhendo de forma a **que estas toquem no chão do veículo**. Pode depois bloquear o movimento inadvertido das hastes de apoio com a maçaneta em estrela. Rode a maçaneta em estrela para cima o mais possível e ajuste-os firmemente.

Desmontagem:

Abra o cinto sob a superfície do assento RECARO Monza Nova 2 Reha, pressione o fecho de engate com um objeto estreito (por ex. uma esferográfica) e puxe os tubos do apoio para pés completamente para fora dos guias. Volte a fechar o cinto sob a superfície do assento RECARO Monza Nova 2 Reha.

Atenção:

No caso da utilização da placa giratória, o apoio para pés é aplicado no adaptador do apoio para pés respectivo. Fixe, neste caso, o apoio para pés com a maçaneta em estrela incluída com as instruções de utilização para que não descaia. O encaixe para a maçaneta em estrela (bloco metálico roscado) encontra-se no tubo esquerdo do adaptador do apoio para pés.

Comprimento da parte inferior da perna:

O ajuste do comprimento da parte inferior da perna é efectuado com o ajuste em altura do apoio para os pés. Solte os dois parafusos allen externos e torne a apertá-los com firmeza suficiente.

Ângulo dos pés:

Solte os quatro parafusos situados à direita e à esquerda, do lado inferior do apoio para os pés a fim de ajustar o ângulo desejado através das calhas. Volte a apertar firmemente os parafusos.

Por favor tenha em atenção: O apoio para os pés não pode ser utilizado em conjunto com a extensão da profundidade do assento. Excepção: É simultaneamente utilizada a placa giratória.

Nota: Para fixar com firmeza o apoio para os pés ao assento, utilizar também o „adaptador para o apoio para os pés“ (Art. N.º 821).

Fig. 6a: Retirar as capas de protecção e inserir o apoio

Fig. 6b: Pressionar o fecho de engate

Fig. 6c: Abrir o cinto sob o assento

Fig. 6d: Fixação com cinto

Fig. 6e: Pressionar o fecho de engate para desmontagem

Fig. 6f: Adaptação em altura ao veículo

Cunha para o assento, inferior (acessório)

Art.-N.º: 810

A cunha do assento é posicionada a meio, sob o assento automóvel. O canto mais elevado fica para a frente para proporcionar uma posição de repouso ideal para a criança.

O revestimento é amovível (fecho éclair) e pode ser retirado e lavado à máquina a 30 °C.

Atenção:

A utilização da cunha do assento em conjunto com a placa giratória limita consideravelmente o funcionamento. Por este motivo não recomendamos a utilização em simultâneo da cunha e da placa giratória.

Fig. 7a: Aplicar o assento sobre a cunha

Fig. 7b: Posição final

Cunha para o assento, interior (acessório)

Art.-N.º: 809

A cunha para o assento (interior) pode ser fixada em três posições diferentes na superfície do assento.

1. Uma postura activa é conseguida com o posicionamento da cunha para o assento sobre a superfície do assento com o lado elevado virado para trás, fixando com fecho aderente.
2. Fixe a cunha com fecho aderente, com o lado plano na zona traseira para um posicionamento sentado/em repouso passivo.
3. Para reduzir a profundidade do assento ou para aumentar o ângulo de assento pode fixar a cunha com o fecho aderente na vertical, com o lado largo virado para baixo sobre a superfície de assento posterior.

As duas almofadas exteriores, para protecção adicional, são fixadas lateralmente com fecho aderente.

O revestimento é amovível (fecho éclair) e pode ser retirado e lavado à máquina a 30 °C.

Fig. 8a: activo

Fig. 8b: passivo

Fig. 8c: Trás

Fig. 8d: com almofadas laterais

Extensão da profundidade do assento + 13 cm (acessório)

Art.-N.º: 808

Antes de proceder à montagem da extensão da profundidade do assento, deve ser retiradas ambas as capas de protecção da parte inferior dianteira do assento. Pressione as molas de encaixe sob a extremidade traseira das barras corrediças e insira o tubo até tocar nas aberturas.

A extensão da profundidade do assento deve ser fixada ao cinto que passa à volta da superfície do assento do RECARO Monza Nova 2 Reha.

Por favor tenha em atenção:

A extensão da profundidade do assento não pode ser utilizado em conjunto com um apoio para os pés. Excepção: É simultaneamente utilizada a placa giratória.

O revestimento é amovível (fecho éclair) e pode ser lavado à máquina a 30 °C.

Fig. 9a: Retirar a capa de protecção.

Fig. 9b: Empurrar as molas de encaixe

Fig. 9c: Abrir o cinto sob o assento

Fig. 9d: Fixação com cinto

Mesa (acessório)

Art.-Nr.: 811

Insira a mesa nas duas peças laterais da superfície de assento. A mesa é fixada de ambos os lados com duas tiras de fecho aderente de cada lado. Puxe as duas tiras de fecho aderente da mesa através dos aros de plástico no assento/encosto do assento (cinto pélvico).

O revestimento é amovível (fecho éclair) e pode ser retirado e lavado à máquina a 30 °C.

Fig. 10a: Instalar mesa

Fig. 10b: Fixar os cintos no assento

RECARO Monza Nova 2 Reha – Istruzioni di montaggio e di utilizzo

Gentile utente di RECARO Monza Nova 2 Reha,

Al fine di rendere più facile per voi la manipolazione del nuovo seggiolino per auto per bambini e più sicuro, pratico e confortevole per i vostri bambini, vi preghiamo di leggere prima con attenzione le seguenti istruzioni di utilizzo e di montaggio.

Le presenti istruzioni sono un'integrazione dell'originale delle istruzioni d'uso e di montaggio RECARO. Attraverso la modifica del seggiolino auto per disabili cambia l'utilizzo del seggiolino per diversi aspetti. Le modifiche saranno descritte nelle istruzioni integrative.

Se nonostante ciò ci sono ancora domande o problemi, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore competente o direttamente a noi.

Il nostro indirizzo: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Indicazioni generali

Prestare attenzione:

Tenete ben saldo il vostro bambino SEMPRE con la cintura a 3 punti in dotazione del veicolo. La cintura a 5 punti integrata nel seggiolino NON è rilevante a fini della sicurezza. Non inserire la cintura a 5 punti nei passanti rossi sul poggiatesta. Questi sono riservati esclusivamente alla cintura a 3 punti.

Adatto a bambini con un peso fino a 50 kg:

Il seggiolino per auto per bambini RECARO Monza Nova 2 Reha ha superato con successo tutti i requisiti ECE R 44/04 e i test di carico del Dekra (Klettwitz). Il RECARO Monza Nova 2 Reha è particolarmente adatto per soggetti che hanno la cosiddetta schiena a "S".

Scegliere a colpo sicuro con RECARO Isofix (Modello Seatfix):

Isofix è un sistema di fissaggio per seggiolini conforme alle normative internazionali. Dal punto di vista dell'autoveicolo, i relativi ancoraggi Isofix sono saldamente collegati alla carrozzeria. Tramite questi punti di posizionamento, con Isofix è possibile ancorare i seggiolini velocemente e semplicemente. Il seggiolino è ben assicurato nell'autoveicolo anche senza bambino e non deve più essere ulteriormente tenuto con la cintura di sicurezza a 3 punti dell'autoveicolo. Verificare in precedenza, se il vostro autoveicolo dispone di un ancoraggio Isofix.

Per l'utilizzo dell'ancoraggio Seatfix segua attentamente le indicazioni accluse separatamente nelle istruzioni di montaggio per il piano girevole.

Utilizzo secondo le disposizioni / indicazione

Il seggiolino per auto per bambini RECARO Monza Nova 2 Reha è realizzato per il trasporto su veicoli di bambini diversamente abili con i seguenti quadri clinici.

- Paresi cerebrale infantile
- Sindrome di ipotonia con genesi poco chiara
- Distrofia muscolare
- Svariate sindromi patologiche

Questo seggiolino per auto si contraddistingue per la sua forma a guscio e per il sistema provvisto di cuscinetti del cinto. Esso offre quindi un ulteriore supporto mentre il bambino è seduto, favorendo la stabilizzazione e il controllo della testa, nonché una posizione salda del bacino e un controllo della zona dei piedi.

Il RECARO Monza Nova 2 Reha riesce quindi ad adattarsi facilmente alle esigenze individuali di bambini diversamente abili.

Rischi di applicazione / controindicazioni

Non sono conosciuti rischi di applicazione o controindicazioni.

Cintura di posizionamento a 5 punti

Prestare attenzione:

La cintura di posizionamento a 5 punti serve per il posizionamento del bambino sul seggiolino e non protegge in caso di incidenti. Per tenere il seggiolino ben saldo al sedile, bisogna usare la cintura a 3 punti presente nel veicolo.

Modifiche alle cinture:

Tirare le cinture allentate per accorciarle e per fissarle. Per allungare la cintura, premere il meccanismo di scatto della fibbia di regolazione e tirare la cintura alla lunghezza desiderata.

Inoltre, la lunghezza della cintura può essere modificata in base alle necessità tramite entrambi gli occhiello (avvitati) nella parte posteriore del seggiolino.

Chiusura della cintura:

Per aprire bisogna premere sulla parte rossa della chiusura. Staccare entrambi i supporti superiori della cintura. Per chiudere la cintura, ricongiungere nuovamente entrambi i supporti superiori inserirli nella chiusura e incastrarli finché non si sente un "click".

Il rivestimento della protezione della cintura (chiusura lampo) essa è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30°. Si prega di aprire la chiusura lampo nella protezione inferiore della cintura per togliere il rivestimento.

Immagine 1a: Modificare la lunghezza delle cintura **Immagine 1b:** Aprire la chiusura della cintura ("click")

Pelotte per il capo

Per l'inserimento più facile delle pelotte per il capo, mettere il poggiatesta del seggiolino nella posizione più alta. Infilare il rivestimento delle pelotte sulle parti laterali del poggiatesta e fissarli in alto con il bottone automatico. Nella zona inferiore, le pelotte vengono fissate con un elastico al poggiatesta.

Il rivestimento (chiusura lampo) è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30°.

Immagine 2a: Rivestire le pelotte

Immagine 2b: Fissarle sotto

Immagine 2c: Fissarle sopra

Pelotte per il busto

Le pelotte del busto possono essere fissate a destra e sinistra nella zona della schiena con i bottoni automatici e il chiusura a strappo a 3 diverse altezze. Per inserirle, occorre iniziare con il bottone automatico.

Per mezzo della pressione sulle strisce aderenti delle presenti sullo schienale del seggiolino, si ottiene un fissaggio migliore.

Il rivestimento (chiusura lampo) è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30°.

Immagine 3a: Bottone automatico

Immagine 3b: Fissaggio con il chiusura a strappo

Pelotte laterali di seduta

Per l'inserimento più facile delle pelotte laterali, mettere il poggiatesta del seggiolino nella posizione orizzontale. Infilare il rivestimento delle pelotte sulle parti laterali del poggiatesta e fissarlo nella zona posteriore con il bottone automatico.

Il rivestimento (chiusura lampo) è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30°.

Immagine 4a: Rivestire la pelotta

Immagine 4b: Bottone automatico posteriore

Blocco dell'abduzione

Il blocco dell'abduzione può essere spostato orizzontalmente. Allo scopo deve essere prima staccato dallo spartigambe. Estrarre la parte terminale della cintura dall'estremità libera dello spartigambe e sfilare la cintura dalla fibbia scorrevole e dal dispositivo di chiusura. Rimuovere il blocco dell'abduzione dallo spartigambe tirandolo verso l'alto.

Infilare nuovamente la fibbia scorrevole e il dispositivo di chiusura sullo spartigambe e fissare l'estremità libera della cintura con la parte terminale. Posizionare il blocco dell'abduzione come desiderato sull'apposito chiusura a strappo sulla seduta del seggiolino.

Il rivestimento (chiusura lampo) è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30°. Per poter sfilare il rivestimento occorre prima staccare il blocco dell'abduzione dallo spartigambe seguendo le istruzioni sopra riportate.

Immagine 5a: Parte terminale della cintura

Immagine 5b: Staccare la parte terminale della cintura

Immagine 5c: Sfilare la fibbia scorrevole e il dispositivo di chiusura

Immagine 5d: Staccare il blocco dell'abduzione

Piano girevole con adattatore per poggipiedi (accessorio)

Art.-Nr.: 820/1

Osservare le nostre istruzioni di montaggio separate! Download: www.thomashilfen.com

Ancoraggio Seatfix (per piano girevole) (accessorio)

Art.-Nr.: 818

Osservare le nostre istruzioni di montaggio separate! Download: www.thomashilfen.com

Staffa stabilizzatrice posteriore (per piano girevole) (accessorio)

Art.-Nr.: 819

Osservare le nostre istruzioni di montaggio separate! Download: www.thomashilfen.com

Piede d'appoggio anteriore (per piano girevole) (accessorio)

Art.-Nr.: 817

Osservare le nostre istruzioni di montaggio separate! Download: www.thomashilfen.com

Stabilizzatori per la schiena (accessorio)

Art.-Nr.: 816

Gli stabilizzatori per la schiena impediscono lo scivolamento della schiena. Osservare le nostre istruzioni di montaggio separate! Download: www.thomashilfen.com

Supporti per i piedi, lunghezza 12 cm (accessorio)

Art.-Nr.: 806

Supporti per i piedi, lunghezza 18 cm (accessorio)

Art.-Nr.: 805

Montaggio:

Prima del montaggio dei supporti per i piedi, rimuovere entrambe le coperture nella parte anteriore e inferiore del seggiolino. Infilare i tubi del poggipiedi nel seggiolino per auto RECARO Monza Nova 2 Reha. Premere la molla d'arresto e spingere i tubi fino a sentire lo scatto della molla di arresto.

Fissare i supporti per i piedi con la cintura che passa attorno alla seduta del RECARO Monza Nova 2 Reha. A tale scopo aprire i dispositivi di chiusura sotto il sedile e far passare la parte anteriore della cintura attorno all'asta trasversale dei supporti per i piedi. Assicurarsi che la cintura sia chiusa correttamente. Eventualmente è possibile regolare la lunghezza della cintura con la fibbia scorrevole.

Per stabilizzare i supporti per i piedi all'interno del veicolo, bisogna adattare l'altezza con le aste di supporto, tirandole all'interno o all'esterno fino a **quando non hanno un perfetto contatto con il pianale del veicolo**. Infine fissate le aste di supporto tramite le manopole a stella, in moto tale che non vengano svitate accidentalmente. Cercare di posizionare le manopole a stella verso l'alto e stringerle il più possibile.

Smontaggio:

Aprire la cintura sotto la seduta del RECARO Monza Nova 2 Reha, con un oggetto minuscolo (es. penna a sfera) comprimere la molla di arresto ed estrarre completamente i tubi del poggipiedi dalla guida. Chiudere nuovamente la cintura sotto la seduta del RECARO Monza Nova 2 Reha.

Attenzione:

Se si utilizza la piastra girevole, i supporti per i piedi vengono inseriti nei loro adattatori. Fissare i supporti per i piedi con le viti a stella fornite in dotazione assieme alle istruzioni di utilizzo, pre evitare che essi cadano. Tali viti si inseriscono in un alloggiamento (blocco metallico filettato) nel tubo sinistro dell'adattatore del supporto per i piedi.

Area dal ginocchio in giù:

Per regolare l'area che va dal ginocchio al piede si utilizza la regolazione in altezza dei supporti per i piedi. Per fare questo bisogna allentare entrambe le viti esterne a testa zigrinata e poi stringerle bene nuovamente.

Angolo dei piedi:

Allentare a destra e sinistra nella parte laterale dei supporti per i piedi le 4 viti per raggiungere l'angolazione dei piedi desiderata attraverso le guide. Successivamente stringere nuovamente le viti.

Prestare attenzione: I supporti per i piedi non possono essere utilizzati assieme al dispositivo per aumentare la profondità. Eccezione: il piano girevole è utilizzato contemporaneamente.

Indicazione: Per fissare il poggipiedi alla seduta, si prega di utilizzare l'apposito "adattamento per il supporto per i piedi" (Art.-Nr. 821).

Imm. 6a: Rimuovere la copertura e inserire il supporto

Imm. 6b: Comprimere la molla di arresto

Imm. 6c: Sganciare la cintura sotto il seggiolino

Imm. 6d: Sicura con cintura

Imm. 6e: Smontaggio, comprimere la molla di arresto

Imm. 6f: Regolazione altezza

Cuneo, inferiore (accessorio)

Art.-Nr.: 810

Il cuneo viene posizionato in basso al centro nel sedile dell'auto. Lo spigolo superiore si trova in avanti per ottenere una posizione quanto più comoda possibile per il bambino.

Il rivestimento (chiusura lampo) è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30°.

Attenzione:

Utilizzando il cuneo assieme alla piastra girevole comporterà una limitazione delle funzioni della stessa. Raccomandiamo quindi di non usarli contemporaneamente.

Immagine 7a: Inserire il cuneo nel sedile

Immagine 7b: Posizione finale

Cuneo, interno (accessorio)

Art.-Nr.: 809

Il cuscino a cuneo (interno) può essere fissato al piano di seduta in 3 diverse posizioni:

1. È possibile ottenere una postura seduta attiva quando il cuscino a cuneo viene messo sul piano di seduta e agganciato con il lato alto verso l'interno.
2. Per una posizione di seduta, oppure posizione di riposo, più passiva, agganciare il cuscino a cuneo al lato piatto della zona posteriore.
3. Per accorciare la profondità di seduta, oppure per ottenere un angolo di seduta più grande, è possibile agganciare il cuscino a cuneo anche in posizione eretta con il lato più largo in basso sulla superficie di seduta più interna.

Per fornire una protezione supplementare, le due imbottiture esterne sono agganciate lateralmente.

Il rivestimento (chiusura lampo) è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30°.

Immagine 8a: Posizione attiva

Immagine 8b: Posizione passiva

Immagine 8c: Posizione passiva

Immagine 8d: Con imbottitura laterale

Allungamento della profondità di seduta + 13 cm (accessorio)

Art.-Nr.: 808

Prima del montaggio dell'allungamento della profondità di seduta, togliere entrambi i cappucci protettivi che si trovano davanti sul lato inferiore del seggiolino. Premere le molle di ritenzione sull'estremità posteriore delle guide e spingere i tubi nelle aperture fino all'arresto.

Fissare l'allungamento della profondità di seduta alla cintura che passa attorno alla seduta del RECARO Monza Nova 2 Reha.

Prestare attenzione:

Il dispositivo per aumentare la profondità non può essere usato assieme ai supporti per i piedi o assieme alla piastra girevole.

Il rivestimento è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30°.

Immagine 9a: Togliere i cappucci protettivi

Immagine 9b: Premere le molle di ritenzione

Immagine 9c: Sganciare la cintura sotto il seggiolino

Immagine 9d: Sicura con cintura

Tavolino (accessorio)

Art.-Nr.: 811

Far scorrere il tavolino su entrambi gli elementi laterali della superficie. Il tavolino viene fissato su ambo i lati con due nastri di chiusura a strappo. Far passare i nastri di chiusura a strappo dal Tavolo, attraverso gli anelli in plastica sulla parte posteriore del seggiolino (cintura per il bacino).

Il rivestimento (chiusura lampo) è rimovibile e lavabile in lavatrice a 30°.

Immagine 10a: Posizionare il tavolino

Immagine 10b: Fissare la cintura

RECARO Monza Nova 2 Reha – Montage- en gebruiksinstructies

Beste gebruiker van RECARO Monza Nova 2 Reha,

Lees eerst deze aanwijzingen en die van het zitje zelf om uw nieuwe kinderzitje correct te monteren en te gebruiken. Zo bent u met uw kind altijd veilig, praktisch en comfortabel onderweg.

Deze gebruiksaanwijzing is een aanvulling op de originele handleiding voor gebruik en montage van RECARO. Door de modificatie tot Reha-autostoel is het gebruik van de autostoel op enige punten gewijzigd. Deze wijzigingen zijn in deze aanvulling beschreven.

Indien u nog vragen of problemen hebt, richt u dan tot uw verkoper of neem rechtstreeks contact met ons op.

Ons adres: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Algemeen

Belangrijk:

Zet uw kind met stoel ALTIJD vast met de 3-puntsgordel van het voertuig. De 5-puntsgordel van de kinderstoel is NIET voldoende veilig.

Geschikt voor een lichaamsgewicht tot 50 kg:

Het autozitje RECARO Monza Nova 2 Reha heeft de vereisten van ECE R 44/04 in een overbelastingstest bij Dekra (Klettwitz) met succes doorstaan. De RECARO Monza Nova 2 Reha is daarom als ruggensteun voor speciale eisen 'S' toegestaan.

Speel op zeker met RECARO Isofix (model Seatfix):

Isofix is een internationaal erkend bevestigingssysteem voor kinderzitjes. In de wagen zijn de respectieve Isofix-ankerpunten aan de carrosserie bevestigd. In deze standaard bevestigingspunten kunt u een Isofix-kinderzitje makkelijk en snel bevestigen. Het kinderzitje is zo ook zonder kind in de auto bevestigd en hoeft niet meer extra met de 3-punts-gordel van de wagen worden vastgemaakt. Controleer vooraf of uw wagen met een Isofix-bevestiging is uitgerust.

Bij gebruik van de Seatfix-aansluiting voor de draaiplaat graag de instructies in de afzonderlijke montagehandleiding aanhouden.

Doel / indicatie

Het kinderzitje RECARO Monza Nova 2 Reha is ontworpen voor het transport in motorvoertuigen van gehandicapte kinderen met onder andere de volgende aandoeningen:

- Hersenverlamming
- Hypotoniesyndroom met onduidelijke genese
- Spierdystrofie
- Verschillende syndroomaandoeningen

Deze autostoel wordt gekenmerkt door zijn kuipvorm en het systeem van steunkussens. Hierdoor is het zitje uitgerust met extra ondersteuning om veilig te zitten en het hoofd en het bekken te stabiliseren, evenals een voetensteun / voetcontrole.

De RECARO Monza Nova 2 Reha kan daardoor heel makkelijk aan de individuele behoeften van gehandicapte kinderen worden aangepast.

Gebruiksrisico's / contra-indicaties

Er zijn geen gebruiksrisico's / contra-indicaties bekend

5-puntsgordel

Belangrijk:

De 5-punts-gordel dient om het kind in het autozitje vast te zetten, maar beschermt het niet bij een ongeval. Gebruik altijd de 3-punts-veiligheidsgordel van de wagen om het kind in het zitje vast te zetten. De 5-punts gordel mag niet door de rode gordelgeleiders op de hoofdsteun gevoerd worden. Deze zijn uitsluitend bedoeld voor de 3-punts gordel.

De lengte van de gordel aanpassen:

Trek aan het losse uiteinde van de gordel om de gordel te verkorten en aan te spannen. Druk voor het verlengen van de gordel op de knop van de verstelgesp en trek de gordel er dan tot de gewenste lengte uit.

Indien nodig kan de lengte van de gordel ook worden aangepast met de twee (vergrendelde) gordelogen aan de achterkant van het zitje.

De gordel vergrendelen:

Druk op de rode knop van het slot om de gordel te openen. Haal vervolgens de twee bovenste gordelhouders uit elkaar. Breng de twee bovenste gordelhouders opnieuw samen, steek ze bovenaan in de vergrendeling en druk ze samen tot u een 'klik' hoort om de gordel te vergrendelen.

De bekleding van het gordelschild (ritssluiting) is afneembaar en kan tot op 30 °C in de machine worden gewassen. Open ook de ritssluiting van het onderste gordelschild om de bekleding makkelijker te kunnen verwijderen.

Fig. 1a: De gordellengte aanpassen.

Fig. 1b: De gordel vergrendelen ('klik')

Hoofdsteunen

Zet de hoofdsteun van het kinderzitje in de hoogste positie om de kussensteunen makkelijker te kunnen bevestigen. Trek de bekleding van de kussensteunen over de zijkant van de hoofdsteun en maak deze bovenaan met de drukknoop vast. Bevestig de kussensteunen onderaan met een elastiek aan de hoofdsteun.

De bekleding is afneembaar (ritssluiting) en kan tot op 30 °C in de machine worden gewassen.

Fig. 2a: De kussensteunen aanbrengen

Fig. 2b: Onderaan bevestigen

Fig. 2c: Bovenaan bevestigen

Borststeunen

De borststeunen kunnen op 3 verschillende hoogtes met drukknoppen en klittenband zowel links als rechts aan de rug van het zitje worden bevestigd. Bevestig ze eerst met de drukknoop.

U kunt de borststeunen nog steviger vastzetten door ze tegen de luszijde van de klittenband op de rug te drukken.

De bekleding is afneembaar (ritssluiting) en kan tot op 30 °C in de machine worden gewassen.

Fig. 3a: Drukknoop

Fig. 3b: Klittenband

Zijsteunen

Zet de rug van het zitje horizontaal om de zijsteunen makkelijker te kunnen bevestigen. Trek de bekleding van de zijsteunen over de zijkanten van de zit en bevestig ze achteraan met de drukknop.

De bekleding is afneembaar (ritssluiting) en kan tot op 30 °C in de machine worden gewassen.

Fig. 4a: Zijsteunen overtrekken

Fig. 4b: Drukknop achteraan

Abductieblok

Het abductieblok kan in de diepte verschoven worden. Hiervoor moet deze eerst van de loopgordel losgemaakt worden. Haal het eindgedeelte van de gordelband van het losse eind van de loopgordel weg en rijg de gordel uit de schuifgesp en het gordelslot. Trek het abductieblok omhoog van de loopgordel af.

Rijg de schuifgesp en het gordelslot weer op de loopgordel en zet het losse eind van de gordel aan het eindgedeelte van de gordelband vast. Zet het abductieblok naar behoefte op het daarvoor bedoelde vasthaakpunt op het zitvlak van de stoel.

De bekleding is afneembaar (met behulp van ritssluiting) en kan tot 30°C in de wasmachine gewassen worden. Om de bekleding eraf te kunnen nemen moet het abductieblok eerst van de loopgordel losgemaakt worden zoals hierboven beschreven is.

Fig. 5a: Eindgedeelte van de gordelband

Fig. 5b: Eindgedeelte van de gordelband weghalen

Fig. 5c: Schuifgesp en gordelslot eruit trekken

Fig. 5d: Abductieblok wegnemen

Draaiplaat met voetensteunadapter (toebehoren)

Artikelnr.: 820/1

Neem onze aparte montagehandleiding in acht! Download: www.thomashilfen.com

Seatfix-aansluiting (voor draaiplaat) (toebehoren)

Artikelnr.: 818

Neem onze aparte montagehandleiding in acht! Download: www.thomashilfen.com

Stabilisatiebeugel, achter (voor draaiplaat) (toebehoren)

Artikelnr.: 819

Neem onze aparte montagehandleiding in acht! Download: www.thomashilfen.com

Steunvoet, voor (voor draaiplaat) (toebehoren)

Artikelnr.: 817

Neem onze aparte montagehandleiding in acht! Download: www.thomashilfen.com

Rug-stabilisatoren (toebehoren)

Artikelnr.: 816

De rug-stabilisatoren voorkomen het wegzakken van de rug. Neem onze aparte montagehandleiding in acht! Download: www.thomashilfen.com

Voetsteun, kort 12 cm (toebehoren)

Artikelnr.: 806

Voetsteun, lang 18 cm (toebehoren)

Artikelnr.: 805

Montage:

Verwijder beide afdekkappen onderaan op de voorkant van de zit voor u de voetsteun monteert. Schuif de buizen van de voetensteun in de RECARO Monza Nova 2 revalidatie-autostoel. Druk hiervoor de veervergrendeling in en schuif de buizen door totdat de vergrendelveer hoorbaar is vastgeklikt.

Zet de voetsteun vast met de gordel, die om het zitvlak van de RECARO Monza Nova 2 Reha heen loopt. Maak daarvoor de insteeksluiting onder de stoel open en voer het voorste deel van de gordel om de dwarsstang van de voetsteun. Verifieer, of de gordel correct dicht zit. De lengte van de gordel kan zo nodig via de schuifgesp aangepast worden.

Om de voetsteun op de bodem van het voertuig te stabiliseren, past u de hoogte van de steunstangen zo aan (in- of uitdraaien), **zodat de stangen de vloer van uw voertuig raken**. Bevestig vervolgens de steunstangen met contramoeren door de stervormige handgreep, om te vermijden dat de stangen per ongeluk losdraaien. Draai hiervoor de schroeven van de stervormige greep zo ver mogelijk omhoog en draai ze stevig vast.

Demontage:

Open de gordel onder de zitting van de RECARO Monza Nova 2 Reha, druk de vergrendelveer met een smal voorwerp (bijv. balpen) in en trek de buizen van de voetensteun volledig uit de geleiding. Sluit de gordel onder de zitting van de RECARO Monza Nova 2 Reha weer.

Belangrijk:

Bij gebruik van de draaiplaat wordt de voetsteun in de voetensteunadapter opgenomen. Borg de voetsteun in dat geval met de bijgeleverde stervormige schroeven zodat hij er niet kan uitvallen. Gebruik hiervoor een metalen blok met schroefdraad, aan de linker buis van de voetensteunadapter.

Lengte onderbeen:

U kunt de lengte van het onderbeen instellen door de hoogte van de voetsteun te verstellen. Draai hiervoor de twee buitenste kartelmoeren los en draai ze vervolgens opnieuw vast.

Voethoek:

Draai de 4 schroeven rechts en links aan de onderkant van de voetsteun los om de gewenste voethoek met de rails in te stellen. Draai vervolgens de schroeven opnieuw vast.

Belangrijk: U kunt de voetsteun niet in combinatie met het zitverlengstuk gebruiken. Uitzondering: Bij gelijktijdig gebruik van de draaiplaat

Opmerking: Gebruik bovendien de "adapter voor voetsteun" (artikelnr. 821) als de voetensteun vast aan de stoel moet worden geschroefd.

Fig. 6a: Afdekkappen verwijderen + steun erin schuiven

Fig. 6b: Vergrendelveer indrukken

Fig. 6c: Gordel onder de zitting openen

Fig. 6d: Beveiliging met gordel

Fig. 6e: Demontage vergrendelveer indrukken

Fig. 6f: Hoogteaanpassing voertuig

Zitspie, onderaan (toebehoren)

Artikelnr.: 810

De zitspie wordt in het midden onder het autozitje geplaatst, met de hoge kant vooraan zodat het kind zich in optimale rustpositie bevindt.

De bekleding is afneembaar (ritssluiting) en kan tot op 30 °C in de machine worden gewassen.

Belangrijk:

Door het gebruik van de zitspie in combinatie met de draaiplaat wordt de werking ervan aanzienlijk beperkt. Daarom is het raadzaam om de zitspie en de draaiplaat niet samen te gebruiken.

Fig. 7a: De zit op de zitspie plaatsen

Fig. 7b: Eindpositie

Zitspie, binnenkant (toebehoren)

Artikelnr.: 809

De zitspie (binnenkant) kan in 3 verschillende posities op de zit worden bevestigd:

1. Voor een actieve zithouding: leg de zitspie op de zit met de hoge kant naar achter en bevestig met de klittenband.
2. Voor een passievere zitpositie/rustpositie: kleef de zitspie met de platte kant naar achter.
3. Voor een verkorte zitdiepte of voor een grotere zithoek: plaats de zitspie rechtop met de brede kant naar onder en bevestig met klittenband achteraan op de zit. Bevestig de twee buitenste kussentjes voor extra steun met klittenband aan de zijkanen.

De bekleding is afneembaar (ritssluiting) en kan tot op 30 °C in de machine worden gewassen.

Fig. 8a: Actief

Fig. 8b: Passief

Fig. 8c: Rug

Fig. 8d: Met zijkussentjes

Zitverlengstuk + 13 cm (toebehoren)

Artikelnr.: 808

Verwijder de twee afdekkappen onderaan op de voorkant van de zit voor u het zitverlengstuk monteert. Druk de veersluitingen achteraan op de uiteinden van de schuifstangen in en schuif de buizen tot aan de aanslag in de openingen.

Zet het verlengstuk voor de zitdiepte vast aan de gordel, die om het zitvlak van de RECARO Monza Nova 2 Reha heen loopt.

Belangrijk:

U kunt het zitverlengstuk niet in combinatie met de voetsteun of de draaiplaat gebruiken.

De bekleding is afneembaar en kan tot op 30 °C in de machine worden gewassen.

Fig. 9a: Afdekkappen verwijderen

Fig. 9b: Veersluitingen indrukken

Fig. 9c: Gordel onder de zitting openen

Fig. 9d: Beveiliging met gordel

Tafel (toebehoren)

Artikelnr.: 811

Schuif de tafel op de beide zijstukken van het zitoppervlak. De tafel wordt aan beide kanten met telkens twee klittenbanden bevestigd. Trek de klittenbanden van de tafel door de kunststof ringen op de zit / zitrug (bekengordel).

De bekleding is afneembaar (ritssluiting) en kan tot op 30 °C in de machine worden gewassen.

Fig. 10a: De tafel monteren

Fig. 10b: De gordel aan de zit bevestigen

RECARO Monza Nova 2 Reha – Monterings- og bruksanvisning

Kjære bruker av RECARO Monza Nova 2 Reha,

for at håndteringen av ditt nye bilsete for barn kan være sikker, praktisk og komfortabel, både for deg og spesielt for barnet, er det viktig at du først tar deg tid til å lese denne bruksanvisningen, samt den som ble levert sammen med setet.

Disse instruksjonene er et supplement til den originale RECARO monterings- og bruksanvisningen. Noen aspekter i håndteringen av Reha-Bilsete har blitt endret på grunn av endringer i Reha-Bilsete. Disse endringene er beskrevet i denne tilleggsanvisningen.

Hvis du allikevel skulle ha spørsmål eller problemer, kan du vende deg til din faghandel eller direkte til oss.

Vår adresse Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Generell informasjon:

Vær oppmerksom på følgende:

Fest alltid bilsetet som barnet sitter i med et trepunktsbelte som befinner seg i fartøyet. Barnesetets integrerte fempunktsbelte er IKKE sikkerhetsrelevant. Ikke dra fempunktsbeltet gjennom de røde belteføringene på nakkestøtten. De er kun beregnet på trepunktsbelter.

Egner seg for en kroppsvekt på opptil 50 kg:

Bilsetet RECARO Monza Nova 2 Reha har på grunnlag av ECE R 44/04 kravene bestått en overbelastningstest utført av Dekra i Klettwitz (Tyskland). RECARO Monza Nova 2 Reha er dermed godkjent som setebelteinnretning for spesielle krav ("S").

Du er trygg med RECARO Isofix (modell Seatfix):

Isofix er et internasjonalt, anerkjent festesystem for barneseter. I bilen finnes det tilsvarende Isofix-fester festet til karosseriet. Disse festene gjør det enkelt og raskt å feste et barnesete med Isofix. Setet er dermed også godt sikret uten barn, og det er ikke lenger nødvendig å feste setet med bilens 3-punkts sikkerhetsbelte. Husk å kontrollere om bilen din har Isofix-fester.

Vær oppmerksom på instruksjonene til anvendelsen av seatfix-koblingen for dreieplaten, som ligger i egen separat monteringsanvisning.

Funksjon / indikasjon

Bilsetet RECARO Monza Nova 2 Reha er utviklet for å transportere funksjonshemmede barn med blant annet følgende diagnoser i bil:

- Cerebral parese
- Hypotoni med ukjent opprinnelse
- Muskeldystrofi
- forskjellige andre syndromer

Dette bilsetet kjennetegnes av det skålformede designet og det tilhørende pelottesystemet. Ved hjelp av dette gir setet økt støtte mens man sitter trygt, stabilisering av hodekontrollen og bekkenområdet, samt støtte/kontroll ved fotområdet.

Det er med andre ord lett å tilpasse RECARO Monza Nova 2 Reha i forhold til de individuelle behovene til funksjonshemmede barn.

Risikoen ved bruk / kontraindikasjoner

Det finnes ingen kjente risikoer / kontraindikasjoner.

Fempunkts sikkerhetsbelte

Vær oppmerksom på følgende:

Fempunktsbeltet sørger for at barnet sitter ordentlig i setet, det beskytter ikke barnet ved en ulykke. For å sikre barnet som sitter i setet må det alltid brukes et trepunktsbelte som befinner seg i bilen.

Endring av beltelengden:

Dra i de løse beltebåndene for å få en kortere beltelengde og strammere belte. For å forlenge beltet, trykk på utløserknappen for justeringspennen og trekk beltet til ønsket lengde.

I tillegg kan beltelengden ved behov forandres på seteryggen, ved hjelp av begge de fastskrudde beltefestene.

Beltets lukkemekanisme:

Trykk på den røde fordypningen i lukkemekanismen for å åpne denne. Skill deretter begge beltefestene fra hverandre. For å låse beltets lukkemekanisme fører du begge de øvre beltefestene sammen igjen, for så å stikke disse inn på lukkemekanismens overside. Deretter presser du til beltet låses, dvs. til du hører et "klikk".

Beltepolstringens trekk er avtagbart og kan vaskes på inntil 30 °C i vaskemaskin. Vennligst åpne også glidelåsen på det nedre beltepolsteret for å enkelt kunne fjerne trekket.

Figur 1a: Forandre beltets lengde

Figur 1b: Åpne beltets lukkemekanisme ("klikk")

Hodeputer

For å montere hodeputen i hodestøtten velges den høyeste posisjonen. Trekk trekket på puten over sidene på hodestøtten og fest det med en trykknapp øverst. På undersiden festes putene med et elastisk bånd til hodestøtten.

Trekket er avtagbart (glidelås) og kan vaskes på inntil 30 °C i vaskemaskin.

Figur 2a: Fest putene

Figur 2b: Festes under

Figur 2c: Festes over

Bryststøtte

Bryststøtten kan festes i ryggen ved hjelp av trykknapper og borrelås i tre forskjellige høyder. Begynn med å feste trykknappen. Ved å trykke på de fleecestripene som finnes i ryggpartiet oppnår du bedre feste.

Trekket er avtagbart (glidelås) og kan vaskes på inntil 30 °C i vaskemaskin.

Figur 3a: Trykknapp

Figur 3b: Borrelås

Sidestøtter på sete

For å montere sideputene legges ryggen vannrett. Trekk trekkene til sideputene over sidedelene på sitteflaten og fest dem bak med trykknappen. Trekket er avtagbart (glidelås) og kan vaskes på inntil 30 °C i vaskemaskin.

Figur 4a: Trekk over putene

Figur 4b: Trykknapp bak

Abuksjonsblokk

Abuksjonsblokken kan skyves innover. Den må først frigjøres fra skrittbeltet. Fjern sluttstykket på beltet fra den løse enden av skrittbeltet, trekk ut beltet fra glidespennen og fest. Dra abuksjonsblokken opp og bort fra skrittbeltet.

Trekk i glidespennen og fest på skrittbeltet igjen ved å feste den løse enden av beltet med endestykket. Plasser abuksjonsblokken ved hjelp av borrelåsen på setet.

Trekket er avtagbart (med glidelås) og kan vaskes på inntil 30 °C i vaskemaskin. For å kunne ta av trekket, må du først løse abuksjonsblokken fra skrittbeltet slik det er beskrevet ovenfor.

Figur 5a: Endestykket på beltet

Figur 5b: Fjerne endestykket på beltet

Figur 5c: Trekke ut skyveblokken og lås

Figur 5d: Fjerne abuksjonsblokken

Dreieplate med fotstøtteadapter (tilbehør)

Artikkelnr: 820 /1

Følg vår spesielle monteringsveiledning! Kan lastes ned fra internettdressen www.thomashilfen.com

Seatfix-kopling (for dreieplate) (tilbehør)

Artikkelnr: 818

Følg vår spesielle monteringsveiledning! Kan lastes ned fra internettdressen www.thomashilfen.com

Stabiliseringsbøyle, bak (for dreieplate) (tilbehør)

Artikkelnr: 819

Følg vår spesielle monteringsveiledning! Kan lastes ned fra internettdressen www.thomashilfen.com

Støttefot, foran (for dreieplate) (tilbehør)

Artikkelnr: 817

Følg vår spesielle monteringsveiledning! Kan lastes ned fra internettdressen www.thomashilfen.com

Ryggstabilisatorer (tilbehør)

Artikkelnr: 816

Ryggstabilisatorene forhindrer at ryggen faller sammen. Følg vår spesielle monteringsveiledning! Kan lastes ned fra internettdressen www.thomashilfen.com

Fotstøtte, kort, 12 cm (tilbehør)

Artikkelnr: 806

Fotstøtte, lang, 18 cm (tilbehør)

Artikkelnr: 805

Montering:

For monteringen av fotstøtten må begge beskyttelseshettene på den fremre undersiden av setet fjernes. Skyv fotstøttens rør inn i RECARO Monza Nova 2 reha-bilsetet. Press i denne forbindelse inn låsefjæren og skyv rørene videre til låsefjæren går hørbart i lås.

Fest fotstøtten med beltet som går rundt bunnen av setet på RECARO Monza Nova 2 Reha. For å gjøre dette, må du åpne spennen under setet og dra den fremre delen av beltet rundt tverrliggeren på fotstøtten. Pass på at beltet er festet ordentlig. Bruk eventuelt glidelåsen for justere beltelengden.

For å stabilisere fotstøtten på fartøyets gulv tilpasser du høyden på støttestengene ved å vri innover eller utover, **slik at stengene får bakkekontakt (med gulvet)**. Fest deretter støttestengene med stjernehandtakene, for å unngå at disse vrir seg ut utilsiktet. Dette gjøres ved å dreie stjernegrepskruene så langt som mulig oppover, og ved å stramme dem ordentlig.

Demontering:

Åpne beltet under seteflatten til RECARO Monza Nova 2 Reha, press inn låsefjæren med en smal gjenstand (f.eks. kulepenn) og trekk fotstøttens rør helt ut av føringen. Spenn fast beltet under seteflatten på RECARO Monza Nova 2 Reha igjen.

Pass på:

Hvis det brukes en svingskive må fotstøtten festes i fotstøtteadapteren som tilhører denne. Sikre fotstøtten i dette tilfellet alltid med den stjerneskrue som er vedlagt bruksanvisningen for å unngå at den faller av. Festet til dette (metallblokk med gjenger) finner du på fotstøtteadapterens venstre rør.

Legglengde:

Tilpassing av legglengden gjøres ved å stille inn høyden på fotstøtten. Dette gjøres ved å løse begge fingerskruene, og ved å stramme disse tilstrekkelig igjen etterpå.

Fotvinkel:

Fest de fire skruene på fotstøttens underside (høyre og venstre side) for å kunne stille inn den ønskede fotvinkelen ved hjelp av skinnene. Til slutt må skruene skrues fast igjen.

Vær oppmerksom på følgende: Fotstøtten kan ikke brukes sammen med setedybdeforlengelsen. Unntak: Når dreieplaten blir brukt samtidig.

Anvisning: Dersom fotstøtten skal skrues fast til setet, vennligst bruk "adapter til fotstøtten" (artikkelnr. 821).

Figur 6a: Demontere deksler + føre inn støtte

Figur 6b: Presse inn låsefjær

Figur 6c: Åpne belte under sete

Figur 6d: Lås med belte

Figur 6e: Presse inn låsefjær under demontering

Figur 6f: Høydejustering kjøretøy

Sittekil, til setets underside (tilbehør)

Artikkelnr: 810

Sittekilen plasseres sentrert under bilsetet. Den høye kanten skal være forrest for å gi barnet en optimal hvilestilling.

Trekket er avtagbart (glidelås) og kan vaskes på inntil 30 °C i vaskemaskin.

Pass på:

Bruk av sittekile sammen med svingskiven fører til en betraktelig minskning av svingskivens funksjon. Vi anbefaler derfor ikke å bruke sittekile og svingskive samtidig.

Figur 7a: Sett setet opp på sittekilen

Figur 7b: Endeosisjon

Kilepute, innvendig (tilbehør)

Artikkelnr: 809

Kileputen kan festes i tre ulike posisjoner på sitteflaten:

1. Du oppnår en aktiv sittestilling dersom kileputens høye side peker bakover.
2. Fest kileputen med den flate siden bakover dersom du ønsker en mer passiv og roligere sittestilling.
3. For å forkorte sittedybden eller for å få en større sittevinkel, kan kileputen også festes oppreist med den brede siden pekende nedover mot den bakre delen av sitteflaten.

De to ytre polstringer som tilbyr ekstra beskyttelse festes på sidene med borrelås.

Trekket er avtagbart (glidelås) og kan vaskes på inntil 30 °C i vaskemaskin.

Figur 8a: Aktiv

Figur 8b: Passiv

Abb. 8c: Rygg

Abb. 8d: Med sidepolstring

Sittedybdeforlengelse + 13 cm (tilbehør)

Artikkelnr: 808

Før montering av sittedybdeforlengeren fjerner du begge beskyttelsesdekslene foran på setets underside. Trykk låsefjærene på undersiden av endene på skyvestengene og skyv røret til det sitter riktig i åpningene.

Fest setedybdeforlengelsen på det beltet som går rundt bunnen av setet på RECARO Monza Nova 2 Reha.

Vær oppmerksom på følgende:

Setedybdeforlengelsen kan ikke brukes sammen med fotstøtten eller svingskiven.

Trekket er avtagbart og kan vaskes på inntil 30 °C i vaskemaskin.

Figur 9a: Fjern beskyttelsesdekslene

Figur 9b: Trykk inn låsefjærene

Figur 9c: Åpne belte under sete

Figur 9d: Lås med belte

Bord (tilbehør)

Artikkelnr: 811

Skyv bordet på setets to sidedeler. Bordet festes på begge sider med borrelåser. Dra bordets borrelåser gjennom plastringene på setet / seteryggen (bekkenbeltet).

Trekket er avtagbart (glidelås) og kan vaskes på inntil 30 °C i vaskemaskin.

Figur 10a: Fest bordet

Figur 10b: Fest borrelåsbeltene på setet

RECARO Monza Nova 2 Reha – Monterings- och bruksanvisning

Ärade RECARO Monza Nova 2 Reha-användare,

för att hanteringen av ert nya barn-bilsäte ska vara säkert, praktiskt och bekvämt för er, och framförallt för barnet, vill vi att ni först läser denna monterings- och bruksanvisning, samt den som följer med sätet.

Denna instruktion är en komplettering till originalet RECARO monterings- och bruksanvisning. Med anledning av modifikationer av Reha-bilsätet har hanteringen av bilsäten ändrats på ett antal punkter. Ändringarna beskrivs i denna kompletteringsbeskrivning.

Vänligen vänd er till er återförsäljare eller direkt till oss om ni fortfarande har några frågor eller problem efter att ni läst informationen.

Vår adress: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Allmänna tips

Vänligen observera:

säkra ALLTID först barnet i sätet med det 3-punkts säkerhetsbälte som finns i fordonet. Det 5-punkts säkerhetsbälte som är integrerat i barnsätet är INTE säkerhetsrelevant.

Lämpligt för upp till 50 kg kroppsvikt:

Barn-bilsätet RECARO Monza Nova 2 Reha har klarat Dekras (Klettwitz) belastningstest i enlighet med riktlinjerna i ECE R 44/04. RECARO Monza Nova 2 Reha är därmed godkänt som anordning för fasthållning enligt de speciella kraven „S“.

Extra säkerhet med RECARO Isofix (Modell Seatfix):

Isofix är ett internationellt normerat fastsättningsystem för barnstolar. På fordonssidan finns motsvarande Isofix-förankringar som hänger samman med karosseriet, och dessa normerade fastsättningspunkter gör det enkelt och snabbt att sätta fast Isofix-stolar. Stolen sitter säkert i bilen även när barnet inte sitter i den, och fordonets 3-punkts säkerhetsbälte behövs inte längre för att fästa den. Kontrollera i förväg om din bil har en sådan Isofix-förankring.

Vid användning av Seatfix-kopplingarna till monteringsplattan, vänligen följ instruktionerna i den separata monteringsanvisningen.

Användningsområde / Indikation

Barn-bilsätet RECARO Monza Nova 2 Reha är avsett för transport i motorfordon av handikappade barn, med bl.a. följande sjukdomsbilder:

- Infantil cerebral pares
- Hypotonisyndrom med oklart ursprung
- Muskeldystrofi
- Olika syndromsjukdomar

Det här bilsätet kännetecknas av en skalformig utformning och ett system av dynor. Därigenom erbjuder den ytterligare stöd och ett säkert sittläge, stabilisering av huvudkontroll och stabilt säte i bäckenområdet, såväl som stöd / kontroll i fotområdet.

RECARO Monza Nova 2 Reha kan därför anpassas mycket väl till det handikappade barnets individuella behov.

Risker med användande / Kontraindikationer

Det föreligger inga kända risker med användande / kontraindikationer.

5-punkts positioneringsbälte

Vänligen observera:

5-punkts positioneringsbältet tjänar till positionering av barnet i bilsätet, och skyddar inte vid en olycka. För att säkra barnet i sätet måste alltid det 3-punkts säkerhetsbälte som finns i bilen användas. Dra inte 5-punktsbältet genom de röda bältesguiden på huvudstödet. De är endast avsedda för 3-punktsbältet.

Ändring av bältets längd:

dra i de lösa bältesändarna, för att förkorta bältet och sätta fast det. För att förlänga bältet lossar man justeringsspännet och drar sedan bältet till önskad längd.

Dessutom kan bältets längd vid behov ändras med de båda bältesöglorna (fastskruvade) på ryggen.

Bälteslås:

För att öppna, tryck in den röda fördjupningen i låset. Dela sedan de båda övre bälteshållarna. För att stänga bältet för man samman de båda bälteshållarna igen, sticker in dem i låset och trycker dem samman, tills man hör att de hakar fast med ett hörbart „klick“.

Bältesbrickans beklädnad (kardborrband) är avtagbart, och kan tvättas i maskin vid 30° C. Öppna även den nedre bältesbrickans kardborrband, för att lättare kunna ta av beklädnaden.

Bild 1a: Ändra bältets längd

Bild 1b: Öppna bälteslåset („Klick“)

Huvuddyna

Ställ in stolens huvudstöd till högsta läget för att lättare kunna ställa in dynan. Dra dynans hölje över huvudstödet sida och sätt fast den uppe genom att trycka på knappen. På undersidan sätts dynorna fast på huvudstödet med en gummiresår.

Överdraget är avtagbart (kardborrband) och kan tvättas i maskin vid 30° C.

Bild 2a: Dra av dynan

Bild 2b: Sätt fast nertill

Bild 2c: Sätt fast upptill

Thoraxdyna

Thoraxdynor kan sättas fast till höger och vänster i ryggområdet i 3 olika höjder med knapptryck och kardborrband. Börja med knapptryck vid montering.

Genom att trycka på fleecerersoma på stolsryggen får du en bättre fixering.

Överdraget är avtagbart (kardborrband) och kan tvättas i maskin vid 30° C.

Bild 3a: Knapptryck

Bild 3b: Kardborrbandfastsättning

Stol-sidodyna

Ställ in ryggstödet i vågrät position för att lättare montera sidodynorna. Dra sidodynornas höljen över stolsytans sidodelar, och sätt fast dem i det bakre området med ett knapptryck.

Överdraget är avtagbart (kardborrband) och kan tvättas i maskin vid 30° C.

Bild 4a: Dra av dynan

Bild 4b: Knappttryck baktill

Abduktionsblock

Abduktionsblocket kan skjutas inåt. Först måste det lossas från grenbältet. Ta bort bältets ändstycke från grenbältets lösa del och dra ut bältet från glidspännet och spännet. Dra abduktionsblocket uppåt och bort från grenbältet.

Dra glidspännet och bältet tillbaka på grenbältet och säkra bältets lösa ände med dess ändstycke. Positionera abduktionsblocket efter behov på sätets kardborrband.

Locket är avtagbart (blixtlås) och kan tvättas i tvättmaskin i upp till 30 °C. För att kunna ta bort locket måste abduktionsblocket först lossas från grenbältet enligt vad som beskrivs ovan.

Bild 5a: Bältets ändstycke

Bild 5c: Dra ut glidspännet och spännet

Bild 5b: Ta bort bältets ändstycke

Bild 5d: Ta bort abduktionsblocket

Monteringsplatta med fotstödsadapter (tillbehör)

Art.-Nr.: 820 /1

Observera vår särskilda monteringsanvisning! Download: www.thomashilfen.com

Seatfix-koppling (för monteringsplatta) (tillbehör)

Art.-Nr.: 818

Observera vår särskilda monteringsanvisning! Download: www.thomashilfen.com

Stabiliseringsbygel, bakre (för monteringsplattan) (tillbehör)

Art.-Nr.: 819

Observera vår särskilda monteringsanvisning! Download: www.thomashilfen.com

Stödfot, främre (för monteringsplattan) (tillbehör)

Art.-Nr.: 817

Observera vår särskilda monteringsanvisning! Download: www.thomashilfen.com

Rygg-stabilisatorer (tillbehör)

Art.-Nr.: 816

Rygg-stabilisatorerna förhindrar att ryggen sjunker ner. Observera vår särskilda monteringsanvisning! Download: www.thomashilfen.com

Fotstöd, kort 12 cm (tillbehör)

Art.-Nr.: 806

Fotstöd, lång 18 cm (tillbehör)

Art.-Nr.: 805

Montering:

Ta bort de båda täckåporna på sätets främre undersida innan montering av fotstödet. Skjut in fotstödet rör i RECARO Monza Nova 2 Reha bilsätet. För att göra det trycker du in de båda låsfjädrarna och fortsätter med att skjuta in rören tills du tydligt hör att låsfjädern har gått i lås.

Säkra fotstödet med hjälp av bältet som löper runt sätesbotten på RECARO Monza Nova 2 Reha. För att göra detta öppnar man spännet under sätet och sätter bältets främre del runt ribban på fotstödet. Se till att bältet är ordentligt fattsatt. Använd glidspännet för att justera bältets längd efter behov.

För att göra fotstöden stabila på fordonets golv ska stödstångens höjd anpassas genom att vrida in resp. ut den, **så att stången har markkontakt i fordonet**. Läs därefter stödstångerna genom stjärngreppen, för att förhindra att de vrids ur av misstag. Vrid stjärngreppsskruvarna så långt uppåt som möjligt, och dra åt ordentligt.

Demontering:

Öppna bältet under sittytan på RECARO Monza Nova 2 Reha, tryck in låsfjädrarna med ett smalt föremål (t.ex. en kulspetspenna) och dra ut fotstödet rör helt ur styrningen. Stäng bältet under sittytan på RECARO Monza Nova 2 Reha igen.

Varning:

vid användning av vridplatta upptagna i sin fotstödsadapter. Sätt i detta fall fotstöden mot att falla ut med den stjärnskruv som medföljer bruksanvisningen. För uppmätning finns (metallblock med gänga) finns på fotstödsadaptorns vänstra rör.

Underbenslängd:

inställning av underbenslängd sker genom att ställa in fotstödens höjd. För att göra detta lossar man de båda yttre skruvarna med räfflade huvuden, och dra sedan åt dem tillräckligt hårt.

Fotvinkel:

Lossa de fyra skruvarna till höger och vänster på fotstödet undersida, för att ställa in den önskade fotvinkeln över skenorna. Dra sedan åt skruvarna igen.

Vänligen observera: Fotstöden kan inte användas tillsammans med förlängning av sätesdjupet. Undantag: Det används samtidigt med monteringsplattan.

Obs: Använd dessutom vår "Adapter för fotstöd" (art.-nr 821) om fotstödet ska skruvas ihop med sittedelen.

Bild 6a: Ta bort täckåporna + skjut in stödet

Bild 6d: Säkra med bältet

Bild 6b: Tryck in låsfjädern

Bild 6e: Tryck in låsfjädern för demontering

Bild 6c: Öppna bältet under sitsen

Bild 6f: Höjdanpassning fordon

Sitskil, nere (tillbehör)

Art.-Nr.: 810

Sitskilen positioneras i mitten under bilsätet. Den höga kanten befinner sig framtill, för att barnet ska få en optimal viloposition.

Överdraget är avtagbart (kardborrband) och kan tvättas i maskin vid 30° C.

Varning:

Användning av sitskil tillsammans med vridplattan inskränker dess funktion väsentligt. Vi rekommenderar därför inte samtidigt användande av sitskil och vridplatta.

Bild 7a: Sätta sitsen på sitskilen

Bild 7b: Slutposition

Sitskil, inre (tillbehör)

Art.-Nr.: 809

Sitskilen (insida) kan sättas fast på sittytan i tre olika positioner:

1. En aktiv sitshållning erhålls genom att sätta fast sitskilen på sittytan med den höga kanten bakåt.
2. Sätt fast sitskilen med den plana sidan i det bakre området för en mer passiv sitsposition / viloposition.
3. För att minska sittdjupet eller för en ökad sittvinkel kan man sätta fast sitskilen upprätt med den breda sidan nedåt, på den bakre sittytan.

De två ytterdynorna sätts fast på sidorna för ytterligare skydd.

Överdraget är avtagbart (kardborrband) och kan tvättas i maskin vid 30° C.

Bild 8a: Aktiv

Bild 8b: Passiv

Bild 8c: Rygg

Bild 8d: Med sidodynor

Stoldjupsförlängning + 13 cm (tillbehör)

Art.-Nr.: 808

Ta bort de båda kåporna på stolens främre undersida före montering av sittdjupsförlängaren. Tryck in de båda fjädrarna undertill på skjutstängarna, och skjut stängarna tills de passar in i öppningarna.

Säkra förlängningen av sätesdjupet på bältet som löper runt sätesbotten på RECARO Monza Nova 2 Reha.

Vänligen observera:

Förlängning av sätesdjupet kan inte användas tillsammans med fotstöd eller vridplatta.

Överdraget är avtagbart och kan tvättas i maskin vid 30° C.

Bild 9a: Ta av kåporna

Bild 9b: Trycka in fjädrarna

Bild 9c: Öppna bältet under sitsen

Bild 9d: Säkra med bältet

Bord (tillbehör)

Art.-Nr.: 811

Skjut bordet på sitsytans båda sidodelar. Bordet fixeras på båda sidor med två kardborrband vardera. Dra bordets kardborrband genom plastringarna på sitsen /sätets rygg (bäckenbälte).

Överdraget är avtagbart (kardborrband) och kan tvättas i maskin vid 30° C.

Bild 10a: Sätta fast bordet

Bild 10b: Sätta fast bältet på sitsen

RECARO Monza Nova 2 Reha – Monterings- og brugsvejledning

Kære RECARO Monza Nova 2 Reha-bruger,

For at håndteringen af din nye barne-autostol er sikker, praktisk og komfortabel for dig og især også for dit barn, læs venligst først denne monterings- og brugsvejledning og den monterings- og brugsvejledning, som er vedlagt stolen.

Ved denne vejledning drejer det sig om en tilføjelse til den oprindelige RECARO montage- og driftsvejledning. Ved ændringen af Reha-Autosæde ændres håndteringen af autosædet i nogle punkter. Disse ændringer beskrives i denne tilføjede vejledning.

Skulle du alligevel have spørgsmål eller problemer, henvend dig til din fagbutik eller direkte til os.

Vores adresse: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Generelle henvisninger

Bemærk venligst:

sikker ALTID dit barn med stolen med den i køretøjet tilstedeværende 3-punkts-sikkerhedssele. Den i barnestolen integrerede 5-punkts-positioneringssele er IKKE relevant for sikkerheden.

Egnet til op til 50 kg kropsvægt:

Barneautostolen RECARO Monza Nova 2 Reha har hos Dekra (Klettwitz) bestået en overbelastningstest på basis af ECE R 44/04 kravene. RECARO Monza Nova 2 Reha er derfor tilladt som tilbageholdelsesindretning til specielle krav "S".

Vær særlig sikker med RECARO Isofix (model Seatfix):

Isofix er et specielt norm certificeret sikkerhedssystem til børnesæder. Isofix forankres direkte med køretøjets karosseri. I fastgørelsespunktet kan autosæder med Isofix let og hurtigt forankres. Sædet er også uden barn sikret i bilen og skal ikke fastgøres med bilens 3-punkts-sele. Afprøv inden om din bil har et Isofix-forankring.

Overhold venligst henvisningerne i den separate monteringsvejledning ved anvendelse af Seatfix-tilslutningsadapter til drejepladen.

Formålsbestemmelse / indikation

Barne-autostolen RECARO Monza Nova 2 Reha er konstrueret til transport af handicappede børn i køretøjer med bl. a. følgende sygdomsbilleder:

- infantil cerebralparese
- hypotonisyndrom af uklar genese
- muskeldystrophi
- de mest forskellige syndromsygdomme

Denne autostol udmærker sig ved sin skalformede udformning og det tilstedeværende pelottesystem. Herigennem byder den på ekstra støtte, så barnet sidder sikkert, stabilisering af hovedkontrollen og stabilitet i bækkenområdet, samt støtte / kontrol i fodområdet.

RECARO Monza Nova 2 Reha er derfor nemt at tilpasse til handicappede børns individuelle behov.

Risici ved anvendelse / kontraindikationer

Der er ingen risici ved anvendelse / kontraindikationer bekendt.

5-punkts-positioneringssele

Bemærk venligst:

5-punkts-positioneringssele tjener til positionering af barnet i autostolen og beskytter det ikke ved en trafikulykke. Til sikring af barnet i stolen er det altid nødvendigt at bruge den i bilen tilstedeværende 3-punkts-sikkerhedssele. 5-punkts-selen må ikke føres gennem de røde seleholdere på nakkestøtten. De er kun beregnede til 3-punkts-selen.

Ændring af selens længde:

træk i de løse selebånd for at gøre selen kortere og for at spænde dem. Tryk på justeringsspændets frigørelsesmekanisme for at gøre selen længere, og træk selen ud til den ønskede længde.

Desuden kan selens længde ved behov ændres via de to seleøskner (skruet fast) på ryggen.

Selens lukning:

For at åbne selen, tryk på den røde fordybning i lukningen. Adskil derefter de to øvre seleholdere. For at lukke selen, fører du de to seleholdere sammen igen, stikker disse i lukningen foroven og trykker denne sammen, til den lukkes med et hørbart klik.

Seleskiltets betræk (lynslås) kan tages af og vaskes ved op til 30° C i vaskemaskinen. Åben venligst også lynlåsen ved det nedre seleskilt, for at kunne tage betrækket af.

III. 1a: Skift selens længde

III. 1b: Åben selens lukning (klik)

Hovedpelletter

For nemmest at kunne montere hovedpelletterne skal sædets sættes i den højeste position. Træk betrækket (pelletterne) henover hovedstøtternes sidedele og fastgør dem med trykknappen.

Betrækket er aftageligt (lynslås) og kan vaskes i maskinen ved op til 30° C.

III. 2a: Pelletter trækkes over sidedele

III. 2b: Fastgøres nede

III. 2c: Fastgøres oppe

Thoraxpelletter

Thoraxpelletterne kan i højre og venstre side af ryggen fastgøres med trykknapper og burrebånd i tre forskellige højder. Begynd anbringelsen med trykknapperne.

Ved at trykke på sædets burrebåndstriber sættes pelletterne endnu bedre fast.

Betrækket er aftageligt (lynslås) og kan vaskes i maskinen ved op til 30° C.

III. 3a: Trykknapper

III. 3b: Burrebånd

Sædesidepelletter

For nemmest at kunne anbringe sædesidepelletterne stilles ryglænet i vandret position. Træk sidepellettens betræk over siddefladen og fastgør dem bagerst med trykknapperne.

Betrækket er aftageligt (lynlås) og kan vaskes i maskinen ved op til 30° C.

III. 4a: Pelletter

III. 4b: Trykknapper bagerst

Abduktionsblok

Abduktionsblokken kan skubbes indad. Den skal først frigøres fra skridtselen. Tag selens endestykke af den løse ende af skridtselen, og træk selen ud af spændet og låsen. Træk abduktionsblokken opad og væk fra skridtselen.

Sæt spændet og låsen på skridtselen igen, og fastgør den løse ende af selen med selens endestykke. Anbring abduktionsblokken efter behov på den dertil beregnede burrebånd på sædet.

Betrækket er aftageligt (lynlås) og kan vaskes i maskinen ved op til 30° C. For at kunne tage betrækket af skal du først frigøre abduktionsblokken fra skridtselen, som beskrevet ovenfor.

III. 5a: Selens endestykke

III. 5b: Aftagning af selens endestykke

III. 5c: Afrækning af spændet og låsen

III. 5d: Fjernelse af abduktionsblokken

Drejeplade med fodstøtteadapter (tilbehør)

Art. nr.: 820/1

Se vores særskilte monteringsvejledning! Kan downloades på www.thomashilfen.com

Seatfix-tilslutning (til drejeplade) (tilbehør)

Art. nr.: 818

Se vores særskilte monteringsvejledning! Kan downloades på www.thomashilfen.com

Stabiliseringsbøjle, bagved (til drejeplade) (tilbehør)

Art. nr.: 819

Se vores særskilte monteringsvejledning! Kan downloades på www.thomashilfen.com

Støttefod, foran (til drejeplade) (tilbehør)

Art. nr.: 817

Se vores særskilte monteringsvejledning! Kan downloades på www.thomashilfen.com

Rygstabilisatorer (tilbehør)

Art. nr.: 816

Rygstabilisatorerne forhindrer at ryggen falder sammen. Se vores særskilte monteringsvejledning! Kan downloades på www.thomashilfen.com

Fodstøtte, kort 12 cm (tilbehør)

Art. nr.: 806

Fodstøtte, lang 18 cm (tilbehør)

Art. nr.: 805

Montering:

Fjern inden montering af fodstøtten de to afdækningskapper foran på sædets underside. Skub fodstøttens rør ind i RECARO Monza Nova 2 Reha-autosædet. Tryk hertil låsefjederen ind og skub rørene videre, indtil det kan høres, at låsefjederen er gået i indgreb.

Fastgør fodstøtten ved hjælp af selen, som sidder rundt om sædet på RECARO Monza Nova 2 Reha. Til dette formål åbnes spændet under sædet, og den forreste del af selen anbringes rundt om fodstøttens tværstang. Sørg for, at selen fastgøres korrekt. Om nødvendigt kan selens længde justeres ved hjælp af skydespændet.

Til stabilisering af fodstøtten i bunden af køretøjet tilpasses støttestangens højde ved at dreje den ind eller ud på en sådan måde, **at stængerne får kontakt med køretøjets bund**. Konter derefter støttestængerne vha. stjernegrebene, for at undgå en uønsket uddrejning. Drej dertil stjernegrebs-skruerne så langt som muligt op og spænd dem fast.

Demontage:

Åbn selen under siddefladen på RECARO Monza Nova 2 Reha, tryk låsefjederen ind med et smal genstand (f.eks. kuglepen) og træk fodstøttens rør helt ud af styringen. Luk selen under siddefladen på RECARO Monza Nova 2 Reha igen.

OBS:

ved brug af drejepladen optages fodstøtten i dens fodstøtteadapter. Sikker i så fald generelt fodstøtten med den ved betjeningsvejledningen vedlagte stjerneskruer mod at falde ud. Optagelsen hertil (metalblok med gevind) finder du på fodstøtteadapterens venstre rør.

Underlårslængde:

Justering af underlårslængden sker via fodstøttens højdejustering. Dertil løsner du de to ydre fingerskruer og spænder dem efterfølgende fast igen.

Fodvinkel:

løsn de fire skruer til højre og venstre på fodstøttens underside for at indstille den ønskede fodvinkel via skinnerne. Spænd efterfølgende skruerne fast igen.

Bemærk venligst: fodstøtten kan ikke benyttes sammen med sædedybdeforlængelsen. Undtagelse: Drejepladen anvendes samtidig.

Bemærk: Hvis fodstøtten skal skrues fast på sædet, er der brug for et "adapter til fodstøtte" (art. nr. 821).

III. 6a: Fjern afdækningskapper + og sæt fodstøtten ind

III. 6b: Tryk låsefjederen ind

III. 6c: Åbn selen under sædet

III. 6d: Sikring med sele

III. 6e: Demontering, tryk låsefjederen ind

III. 6f: Højdetilpasning køretøj

Siddekile, forneden (tilbehør)

Art. nr.: 810

Siddekilen anbringes midt under autostolen. Den høje kant er forest, for at opnå en optimal hvilestilling til barnet.

Betrækket er aftageligt (lynlås) og kan vaskes i maskinen ved op til 30° C.

OBS:

brug af siddekile sammen med drejepladen begrænser dennes funktion betydelig. Vi anbefaler derfor ikke at bruge siddekile og drejeplade samtidig.

III. 7a: Sæt stol på siddekile

III. 7b: Slutposition

Siddekile, inde (tilbehør)

Art. nr.:809

Siddekilen (inde) kan fastgøres i tre forskellige positioner på sædet.

1. Du kan opnå en højere siddehældning, hvis den højeste del af siddekilen vender bagtil.
2. Fastgør siddekilen med den flade side i den bagerste del for passiv/ hvile position.
3. For at forkorte siddedybden eller opnå en større siddevinkel kan kilen også stå bagerst med den brede side nederst og sættes fast med burrebånd.

De to yderste polstrer for sættes fast for yderligere beskyttelse.

Betrækket er aftageligt (lynlås) og kan vaskes i maskinen ved op til 30° C.

III. 8a: Aktiv

III. 8b: Passiv

Abb. 8c: Ryggen

Abb. 8d: Med sidepolster

Siddedybdeforlængelse + 13 cm (tilbehør)

Art. nr.:808

Fjern før montering af siddedybdeforlængelsen de to afdækningsknapper på den forreste nederste del af sædet. Tryk fjederen på nederste og bagerste del af stangen ind og skub røret ind til åbningen af søjlen.

Fastgør sædedybdeforlængelsen på selen, som sidder rundt om sædet på RECARO Monza Nova 2 Reha.

Bemærk venligst:

sædedybdeforlængelsen kan ikke bruges sammen med en fodstøtte eller drejeplade.

Betrækket er aftageligt (snor) og kan vaskes i maskinen ved op til 30° C.

III. 9a: Afdækningsknapper fjernes

III. 9b: Fjederne trykkes ind

III. 9c: Åbn selen under sædet

III. 9d: Sikring med sele

Bord (tilbehør)

Art. nr.: 811

Skyd bordet på siddefladens to sidedele. Bordet fikseres på hver side med hhv. to burrebånd. Træk bordets burrebånd gennem sædets kunststofringe / stoleryg (bækkensele).

Betrækket er aftageligt (lynlås) og kan vaskes i maskinen ved op til 30° C.

III. 10a: Sæt bordet på

III. 10b: Fastgør selen til sædet

RECARO Monza Nova 2 Reha – Asennus- ja käyttöohje

Hyvä RECARO Monza Nova 2 Reha -istuimen käyttäjä,

jotta uuden turvaistuimen käsittely ja käyttö sujuvat turvallisesti, käytännöllisesti ja mukavasti Sinun ja erityisesti lapsesi kannalta, lue ensin tämä sekä istuimessa kiinni oleva asennus- ja käyttöohje.

Tämä käyttöohje on tarkoitettu täydentämään alkuperäisen RECARO Asennus- ja käyttöohjeen tietoja. Kuntoutus-autoistuimen muutoksien vuoksi istuimen käyttö ja käsittely muuttuu muutamien kohdin. Muutokset kuvataan tässä lisäohjeessa.

Jos Sinulla ohjeiden lukemisen jälkeen on vielä kysyttävää tai istuimeen liittyviä ongelmia, ota yhteyttä alan ammattiliikkeeseen tai suoraan meihin.

Osoitteemme: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Yleisiä ohjeita

Huom!

Kiinnitä istuin ja lapsi AINA ajoneuvon omilla kolmipisteisillä. Turvaistuimeen integroidulla 5-pisteasettamisvyöllä EI ole turvallisuuden kannalta merkitystä.

Istuin soveltuu korkeintaan 50 kg:n painoisille lapsille:

RECARO Monza Nova 2 Reha noudattaa ECE 044/04 -määräyksiä ja on menestyksekkäästi läpäissyt Dekran (Klettwitz) ylikuormitustestin. RECARO Monza Nova 2 Reha on siksi hyväksytty tukiväline (erikoisvaatimukset "S").

Turvallisesti RECARO Isofix (malli Seatfix) istuimen kanssa:

Isofix on kansainvälisesti normitettu lasten turvaistuinten kiinnitysjärjestelmä. Ajoneuvossa on tällöin oltava vastaavat, koriin integroidut Isofix-kiinnityspisteet. Näiden normitettujen kiinnityspisteiden avulla Isofixturvaistuimen voi kiinnittää helposti ja nopeasti. Näin istuin on myös tyhjänä turvallisesti kiinnitetty, eikä sitä tarvitse enää kiinnittää lisäksi auton omilla 3-pisteisillä. Tarkista etukäteen, onko autossasi Isofix-kiinnityspisteet.

Ota käytössä huomioon kääntölevyn Seatfix-kiinnityksen erillisessä asennusohjeessa annetut tiedot.

Käyttötarkoitus / kenelle istuin soveltuu

Lasten RECARO Monza Nova 2 Reha -turvaistuin on suunniteltu liikuntavammaisten lasten kuljettamiseen moottoriajoneuvoissa. Liikuntavammaisella tarkoitetaan lasta, jolla on esim. jokin seuraavista sairauksista:

- aivohalvaus
- selvittämättömästä syystä johtuva hypotonia
- lihasdystrofia
- muut syndroomat

Tämä turvaistuin on tavallista istuimista poiketen kuperanmallinen ja siinä on erityinen tukijärjestelmä. Siksi se tukee lasta paremmin: lapsi istuu turvallisemmin ja hänen päänsä pysyy vakaammin paikoillaan. Lisäksi lonkanalue sekä jalat ovat paremmin tuettuina.

RECARO Monza Nova 2 Reha -istuinta voi mainiosti mukauttaa yksilöllisesti vastaamaan lapsen tarpeita.

Istuimen käyttöön liittyvät riskit

Mitään istuimeen käyttöön liittyviä riskejä ei tunneta.

5-pisteasettamisvyö

Huom!

Istuimen 5-pisteisyyden tehtävä on pitää lapsi oikeassa asennossa istuimessa, eivätkä ne suojaa lasta onnettomuuden sattuessa. Jotta lapsi on turvallisesti istuimessa, istuin ja lapsi on aina kiinnitettävä ajoneuvon omilla turvavöillä. 5-pisteisyyttä ei saa pujottaa päänojan punaisista vyönohjaimista. Ne on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan 3-pisteisyyden kanssa.

Vyön pituuden muuttaminen:

Lyhentääksesi vyötä vedä vapaista vyönpäistä ja sen jälkeen kiristä vyö. Voit pidentää vyötä painamalla kiristyssojlen vapautinta ja vetämällä vyön haluamasi pituiseksi.

Vyön pituutta voi tarpeen vaatiessa lisätä tai vähentää myös muuttamalla istuimen takana olevia vyösilmuukoita (ruuvattu).

Vyölukko:

Avataksesi vyön paina lukon punaista, syvennettyä kohtaa. Sen jälkeen erota molemmat, ylemmät vyökiinnittimet toisistaan. Vyö suljetaan niin, että molemmat ylemmät vyökiinnittimet liitetään jälleen yhteen ja työnnetään yhtä aikaa ylhäällä olevaan lukkoon samalla painaen osia yhteen, kunnes vyö loksahda kuuluvasti (klik-ääni) kiinni.

Kankaisen vyösuojuksen (vetoketjullinen) voi irrottaa ja pestä koneessa korkeintaan 30 asteessa. Myös alempi vyösuojaus on avattava, jotta kankaan saa irrotettua.

Kuva 1a: Vyön pituuden muuttaminen

Kuva 1b: Vyön lukituksen avaaminen ("klik")

Päätuet

Jotta päätukien kiinnittäminen olisi helpompaa, istuimen säädettävä päänoja kannattaa siirtää ylimpään asentoonsa. Vedä tukien suojukset päänojan sivuosien yli ja kiinnitä suojat ylhäältä painonapin avulla. Tuet kiinnitetään alapuolelta kuminauhojen avulla päänojaan.

Suojuksen (vetoketjullinen) voi irrottaa ja pestä koneessa korkeintaan 30 asteessa.

Kuva 2a: Tukien kiinnittäminen

Kuva 2b: Kiinnitys alhaalta

Kuva 2c: Kiinnitys ylhäältä

Rintakehäet

Rintakehän tuet voidaan kiinnittää selkäosan vasemmalta ja oikealta puolelta painonapilla ja tarralla 3 eri korkeuteen. Aloita kiinnitys sulkemalla painonappi.

Painamalla istuimen selkäpuolella olevia fleeceraitoja saa aikaan pitävemmän kiinnityksen.

Suojuksen (vetoketjullinen) voi irrottaa ja pestä koneessa korkeintaan 30 asteessa.

Kuva 3a: Painonappi

Kuva 3b: Tarrakiinnitys

Istuinosan sivutuet

Jotta sivutukien kiinnitys olisi helpompaa, aseta selkänöja vaakatasoon. Vedä sivutukien suojukset istumaosan sivuosien yli ja kiinnitä suojat takaosasta painonapin avulla. Suojuksen (vetoketjullinen) voi irrottaa ja pestä koneessa korkeintaan 30 asteessa.

Kuva 4a: Tukien kiinnittäminen

Kuva 4b: Takaosan painonappi

Loitonnusosa

Loitonnusosaa voi säätää syvyysuunnassa. Tätä varten haaravyö on ensin irrotettava. Irrota haaravyön vapaassa päässä oleva päätyosa ja vedä vyö ulos liukusoljesta ja vyölukosta. Vedä loitonnusosaa ylöspäin haaravyöstä.

Pujota liukusolki ja vyölukko takaisin haaravyöhön ja kiinnitä vyön vapaa pää paikoilleen vyön päätyosalla. Kiinnitä loitonnusosa sopivaan kohtaan istuinosan tarranauhalla.

Suojuksen voi irrottaa (vetoketjullinen) ja pestä koneessa enintään 30 °C:ssa. Loitonnusosa on irrotettava haaravyöstä edellä annettujen ohjeiden mukaisesti, jotta päällinen voidaan irrottaa.

Kuva 5a: Vyön päätyosa

Kuva 5b: Vyön päätyosan irrotus

Kuva 5c: Liukusoljen ja vyölukon poistaminen

Kuva 5d: Loitonnusosan poistaminen

Kääntölevy ja jalkatuen adapteri (lisävaruste)

Tuotenro.: 820 /1

Noudata asennusohjeita! Ohjeet voi ladata osoitteesta www.thomashilfen.com

Seatfix-kiinnitys (kääntölevyä varten) (lisävaruste)

Tuotenro.: 818

Noudata asennusohjeita! Ohjeet voi ladata osoitteesta www.thomashilfen.com

Tukisanka, takana (kääntölevyä varten) (lisävaruste)

Tuotenro.: 819

Noudata asennusohjeita! Ohjeet voi ladata osoitteesta www.thomashilfen.com

Tukijalka, edessä (kääntölevyä varten) (lisävaruste)

Tuotenro.: 817

Noudata asennusohjeita! Ohjeet voi ladata osoitteesta www.thomashilfen.com

Selän vahvistajat (lisävaruste)

Tuotenro.: 816

Selän vahvistajat ehkäisevät selän lihasten heikkenemistä. Noudata asennusohjeita! Ohjeet voi ladata osoitteesta www.thomashilfen.com

Lyhyet jalkatuet, 12 cm (lisävaruste)

Tuotenro.: 806

Pitkät jalkatuet, 18 cm (lisävaruste)

Tuotenro.: 805

Asentaminen:

Irrota ennen jalkatukien asennusta molemmat edessä istuimen alapuolella olevat suojaholkit. Työnnä jalkatukien putket RECARO Monza Nova 2 Reha –turvaistuimeen. Paina tätä varten lukitusjousia sisäänpäin ja työnnä putkia syvemmälle, kunnes lukitusjousi napsahtaa kuultavasti paikalleen.

Kiinnitä jalkatuet paikoilleen RECARO Monza Nova 2 Reha -istuimen istuinosan ympärillä olevalla vyöllä. Avaa istuimen alla oleva solki ja kierrä vyön etuosa jalkatuen poikkitangon ympäri. Varmista, että vyö on kiinnitetty oikein. Vyön pituutta voi säätää liukusoljen avulla.

Jalkatukien pysymiseksi vakaasti ajoneuvon lattiaa vasten sovita tukitankojen korkeus sisään- ja ulospäin kääntämällä niin, **että tangot osuvat ajoneuvon lattiaan**. Varmista sen jälkeen tukitangot kiristimellä, jotteivät ne vahingossa löysty. Käännä kiristintä mahdollisimman tiukasti ja mahdollisimman pitkälle ylöspäin.

Irrottaminen:

Avaa RECARO Monza Nova 2 Reha –istuimen istuinpinnan alla oleva vyö, paina lukitusjouset kapealla esineellä (esim. kuulakärkikynällä) sisään ja vedä jalkatukien putket täysin ulos ohjaimista. Sulje RECARO Monza Nova 2 Reha –istuimen istuinpinnan alla oleva vyö jälleen.

Huom:

kääntölevyä käytettäessä jalkatuet ovat jalkatukisovittimissa. Varmista tässä tapauksessa istuimen mukana tulevilla kiristysruuveilla käyttöohjeen mukaisesti jalkatukien paikoillaan pysyminen. Tätä varten jalkatukisovittimen vasemmassa putkessa on kierteinen metalliosa.

Jalkakulma:

Kun jalkatukien alapuolella vasemmalla ja oikealla olevat 4 ruuvia löysätään, voidaan asettaa haluttu jalkakulma kiskoja avulla. Tämän jälkeen ruuvit on jälleen kiristettävä.

Tärkeää!

Varmista istuimen mukana tulevilla kiristysruuveilla käyttöohjeen mukaisesti jalkatukien paikoillaan pysyminen. Tätä varten jalkatukisovittimen vasemmassa putkessa on kierteinen metalliosa.

Huom! Jalkatukia ei voi käyttää yhdessä istumakorkeusjatkeen kanssa. Poikkeus: Samanaikainen kääntölevyn käyttö.

Huomautus: Jos jalkatuki ruuvataan kiinni istuimeen, käytä lisäksi "sovitin jalkatukea varten" (tuote-nro. 821).

Kuva 6a: Päätetulppi poisto + tukien paneminen sisään

Kuva 6b: Lukitusjousten painaminen sisään

Kuva 6c: Istuimen alla olevan vyön avaaminen

Kuva 6d: Varmistus vyöllä

Kuva 6e: Irrottaminen lukitusjousta painamalla

Kuva 6f: Korkeuden sovitin ajoneuvon mukaiseksi

Alaistuinkiila (lisävaruste)

Tuotenro.: 810

Istuinkiila asetetaan turvaistuimen alle keskelle. Korkea reuna on edessä, jotta lapsi saa parhaimman mahdollisen lepoasennon.

Suojuksen (vetoketjullinen) voi irrottaa ja pestä koneessa korkeintaan 30 asteessa.

Huom:

Istuinkiilan käyttäminen yhdessä kääntölevyn kanssa heikentää huomattavasti näiden toimintaa. Emme siksi suosittele istuinkiilan ja kääntölevyn käyttämistä samanaikaisesti.

Kuva 7a: Istuimen asettaminen istuinkiilaan

Kuva 7b: Lopullinen asento

Sisäistuinkiila (lisävaruste)

Tuotenro.: 809

Sisäistuinkiila voidaan kiinnittää 3 eri asentoon istuinosaan:

1. Aktiivinen istuinasetto saavutetaan, kun istuinkiila kiinnitetään istuinosaan niin, että korkea puoli on takana.
2. Kiinnitä tarran avulla istuinkiila niin, että matala puoli on taempana, jos haluat, että lapsi on passiivisemmassa asennossa / lepoasennossa.
3. Jos istumakorkeutta halutaan pienentää tai istumakulmaa kasvattaa, istuinkiila voidaan myös kiinnittää pystysuoraan istuinosan takaosaan niin, että leveä sivu osoittaa alaspäin.

Kaksi ulkopehmustetta kiinnitetään tarroilla lisäsuojaksi.

Suojuksen (vetoketjullinen) voi irrottaa ja pestä koneessa korkeintaan 30 asteessa.

Kuva 8a: Aktiivinen

Kuva 8b: Passiivinen

Kuva 8c: Selkä

Kuva 8d: Sivupehmusteet

Istumakorkeusjatke + 13 cm (lisävaruste)

Tuotenro.: 808

Irrota ennen istumakorkeusjatkeen asennusta molemmat edessä istuimen alapuolella olevat suojaholkit. Paina sisäänpäin lukitusjousia alhaalla kiskotankojen takapäädtyissä ja työnnä putkia aukon vasteeseen asti.

Kiinnitä istumakorkeusjatke RECARO Monza Nova 2 Reha -istuimen istuinosan ympärillä olevalla vyöllä. Sido istumakorkeusjatkeen hihnat vyöhön.

Huom:

Istumakorkeusjatketta ei voida käyttää yhdessä jalkatukien tai kääntölevyn kanssa.

Suojuksen voi irrottaa ja pestä koneessa korkeintaan 30 asteessa.

Kuva 9a: Suojaholkkien irrottaminen

Kuva 9b: Lukitusjousten painaminen sisään

Kuva 9c: Istuimen alla olevan vyön avaaminen

Kuva 9d: Varmistus vyöllä

Pöytä (lisävaruste)

Tuotenro.: 811

Työnnä pöytää istuinosan molempiin sivuosiin. Pöytä kiinnitetään molemmilta puolilta kahden tarranauhan avulla. Vedä tarranauhat pöydästä istuimen / istuimen selkäosan (lantiovyö) muovirenkaiden läpi.

Suojuksen (vetoketjullinen) voi irrottaa ja pestä koneessa korkeintaan 30 asteessa.

Kuva 10a: Pöydän asettaminen

Kuva 10b: Istuimen vyön kiinnittäminen

RECARO Monza Nova 2 Reha – Instrukcja montażu i użytkowania

Szanowni Użytkownicy fotelika samochodowego RECARO Monza Nova 2 Reha,

aby użytkowanie Waszego nowego fotelika samochodowego było dla Państwa, a w szczególności dla dziecka bezpieczne, praktyczne i wygodne, należy najpierw przeczytać niniejszą instrukcję oraz dołączoną do fotelika instrukcję montażu i użytkowania.

Niniejsza instrukcja jest uzupełnieniem oryginalnej instrukcji montażu i użytkowania RECARO. Ze względu na przekształcenie fotelika w rehabilitacyjny fotelik samochodowy, obsługa fotelika zmienia się w niektórych punktach. Zmiany te zostały opisane w niniejszej instrukcji uzupełniającej.

Jeśli mimo tego mielibyście Państwo pytania lub wystąpiłyby problemy, prosimy o zwrócenie się do właściwego sklepu specjalistycznego lub bezpośrednio do nas.

Nasz adres: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Wskazówki ogólne

Należy pamiętać:

Zapinać dziecko wraz z fotelikiem ZAWSZE za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa znajdującego się w samochodzie. Zintegrowany w foteliku samochodowym 5-punktowy pas bezpieczeństwa NIE jest istotny dla bezpieczeństwa.

Odpowiedni dla dzieci o wadze do 50 kg:

Fotelik samochodowy RECARO Monza Nova 2 Reha przeszedł pomyślnie testy przeciążenia przeprowadzone przez Dekra (Klettwitz) zgodnie z wymaganiami normy ECE R 44/04. Fotelik samochodowy RECARO Monza Nova 2 Reha został tym samym dopuszczony jako „urządzenie zabezpieczające pasażerów zgodnie z wymaganiami specjalnymi („S“)

Przygotowanie na każdą ewentualność RECARO Isofix (model Seatfix):

Isofix jest międzynarodowym znormalizowanym system mocowania fotelików samochodowych. W samochodach występują odpowiednie mocowania Isofix połączone na stałe z nadwoziem. Do tych znormalizowanych punktów można łatwo i szybko przymocować foteliki dziecięce wyposażone w system mocowania Isofix. W ten sposób fotelik, także bez siedzącego w nim dziecka, jest dobrze zabezpieczony w samochodzie i nie trzeba go dodatkowo mocować za pomocą samochodowego 3-punktowego pasa bezpieczeństwa. Należy sprawdzić, czy samochód jest wyposażony w mocowanie Isofix.

Podczas korzystania z elementu łączącego Seatfix do płyty obrotowej należy uwzględnić wskazówki zawarte w oddzielnej instrukcji montażu.

Przeznaczenie / Wskazania

Fotelik samochodowy rehabilitacyjny RECARO Monza Nova 2 Reha został zaprojektowany do przewożenia w samochodach dzieci niepełnosprawnych między innymi z następującymi jednostkami chorobowymi:

- dziecięcym porażeniem mózgowym
- zespołem obniżonego napięcia mięśniowego o nieustalonej przyczynie
- dystrofią mięśni
- najróżniejszymi zespołami chorobowymi

Ten fotelik samochodowy odznacza się kubelkowym kształtem i posiadaniem systemem poduszek. Dzięki temu zapewnia on dodatkowe podparcie podczas bezpiecznego siedzenia, stabilizację i kontrolę trzymania głowy i stabilne osadzenie w obszarze bioder, jak również podparcie / kontrolę w obszarze nóg.

Dlatego też fotelik samochodowy RECARO Monza Nova 2 Reha można bardzo dobrze dostosować do indywidualnych potrzeb dzieci niepełnosprawnych.

Zagrożenia wynikające zastosowania / Przeciwwskazania

Nie są znane żadne zagrożenia wynikające z zastosowania / przeciwwskazania.

5-punktowy pas pozycjonujący

Należy pamiętać:

5-punktowy pas pozycjonujący służy do trzymania pozycji dziecka w foteliku samochodowym i nie chroni go w razie wypadku. Do zabezpieczenia dziecka w foteliku samochodowym należy używać zawsze istniejącego w samochodzie 3-punktowego pasa bezpieczeństwa. 5-punktowego pasa bezpieczeństwa nie wolno przeciągać przez czerwone prowadnice pasa przy zagłówku. Są one przeznaczone wyłącznie do 3-punktowego pasa bezpieczeństwa.

Zmiana długości pasa:

aby skrócić i naprężyć pasy należy pociągnąć za luźne taśmy pasa. Aby przedłużyć pasy, należy nacisnąć przycisk na klamrze regulacyjnej i wyciągnąć pas na żądaną długość.

Ponadto długość pasa można zmienić w razie potrzeby za pomocą obydwu uchwytów pasa (przykręconych) na oparciu.

Zamek pasa:

Celem otwarcia nacisnąć na czerwone zagłębienie zamka. Następnie wyjąć obydwa zaczepy pasa. Celem zamknięcia pasa złączyć razem obydwa górne zaczepy, włożyć je do zamka i nacisnąć je razem dopóki nie rozlegnie się słyszalne kliknięcie zamka.

Pokrowiec osłony pasa można zdejmować (Zamek błyskawiczny) i prac w palce w temperaturze do 30°C. Należy również rozpiąć zamek błyskawiczny na dolnej osłonie pasa, aby móc wygodnie zdjąć pokrowiec.

Rys. 1a: Zmiana długości pasa

Rys. 1b: Otwieranie zamka pasa („Kliknięcie“)

Poduszki boczne głowy

W celu łatwiejszego założenia bocznych poduszek głowy, zagłówek fotelika podnieść w najwyższe położenie. Obicia poduszek bocznych przeciągnąć przez elementy boczne zagłówka i przymocować je na górze guzikiem. Na dole poduszki mocuje się gumką do zagłówka.

Pokrowiec jest zdejmowany (Zamek błyskawiczny) i można go prac w palce w temperaturze do 30°C.

Rys. 2a: Naciąganie poduszek

Rys. 2b: Mocowanie na dole

Rys. 2c: Mocowanie u góry

Poduszki boczne klatki piersiowej

Poduszki boczne klatki piersiowej można przymocować z lewej i z prawej strony w okolicy pleców za pomocą guzików i przylepca w 3 różnych wysokościach. Mocowanie zaczynać od zapięcia guzika.

Najlepsze mocowanie można osiągnąć poprzez pociągnięcia z występujące z tyłu fotelika taśmy.

Pokrowiec jest zdejmowany (Zamek błyskawiczny) i można go prać w pralce w temperaturze do 30°C.

Rys. 3a: Guzik

Rys. 3b: Mocowanie na przylepiec

Poduszki boczne siedziska

W celu łatwiejszego założenia poduszek bocznych oparcie ustawić w poziomie. Obicia poduszek bocznych przeciągnąć przez elementy boczne siedziska i przymocować je z tyłu guzikiem.

Pokrowiec jest zdejmowany (Zamek błyskawiczny) i można go prać w pralce w temperaturze do 30°C.

Rys. 4a: Naciąganie poduszek

Rys. 4b: Guzik z tyłu

Klin korekcyjny bioder

Klin korekcyjny bioder można przesuwac na głębokość. W tym celu należy go najpierw zdjąć z pasa krokowego. Zdjąć końcówkę z wolnego końca pasa krokowego i wyciągnąć pas z klamry przesuwnej i zamka. Ściągnąć klin korekcyjny bioder z pasa krokowego w górę.

Ponownie założyć klamrę przesuwnej i zamek pasa na pas krokowy i zabezpieczyć wolny koniec pasa końcówką. Umieścić klin korekcyjny bioder zgodnie z potrzebą na rzepie znajdującym się na siedzeniu fotelika.

Pokrowiec można zdjąć (zamek błyskawiczny) i wyprać w pralce w temperaturze do 30 °C. Przed zdjęciem pokrowca należy najpierw ściągnąć klin korekcyjny bioder z pasa krokowego, jak opisano powyżej.

Rys. 5a: Końcówka pasa

Rys. 5b: Zdjąć końcówkę pasa

Rys. 5c: Wyjąć klamrę przesuwnej i zamek pasa

Rys. 5d: Zdjąć klin korekcyjny bioder

Płyta obrotowa z adapterem na podnóżek (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 820 /1

Prosimy o zwrócenie uwagi na instrukcję montażu, której ściągnięcie możliwe jest na stronie www.thomashilfen.com

Element łączący Seatfix (do płyty obrotowej) (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 818

Prosimy o zwrócenie uwagi na instrukcję montażu, której ściągnięcie możliwe jest na stronie www.thomashilfen.com

Pałak stabilizujący, tylny (do płyty obrotowej) (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 819

Prosimy o zwrócenie uwagi na instrukcję montażu, której ściągnięcie możliwe jest na stronie www.thomashilfen.com

Podpora, przednia (do płyty obrotowej) (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 817

Prosimy o zwrócenie uwagi na instrukcję montażu, której ściągnięcie możliwe jest na stronie www.thomashilfen.com

Stabilizatory oparcia (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 816

Stabilizatory oparcia zapobiegają opadnięciu oparcia. Prosimy o zwrócenie uwagi na instrukcję montażu, której ściągnięcie możliwe jest na stronie www.thomashilfen.com

Podnóżek krótki 12 cm (wyposażenie dodatkowe)
Podnóżek krótki 18 cm (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 806
 Nr art.: 805

Montaż:

Przed montażem podnóżka należy zdjąć obydwie pokryvky na przedniej spodniej stronie siedziska fotelika. Wsunąć rury stóp do fotelika samochodowego RECARO Monza Nova 2 Reha. W tym celu należy nacisnąć sprężyny zatraskowe i przesunąć rury dalej do słyszalnego zatrzaśnięcia sprężyn zatraskowych.

Zabezpieczyć podnóżek pasem biegnącym wokół siedziska RECARO Monza Nova 2 Reha. W tym celu otworzyć zamek pod siedziskiem i poprowadzić przednią część pasa wokół poprzecznego pręta podnóżka. Upewnić się, że pas jest prawidłowo zatrzaśnięty. Długość pasa można ewentualnie regulować za pomocą przesuwanej sprzączki.

Celem oparcia podnóżka na podłodze samochodu należy dostosować wysokość prętów wsporczych poprzez ich wkręcanie i wykręcanie tak, by pręty opierały się o podłogę samochodu. Następnie unieruchomić pręty wsporcze za pomocą pokręteł gwiazdowych, aby zapobiec ich niezamierzonemu wykręceniu. Przekręcić w tym celu śruby z pokrętłami gwiazdowymi jak najdalej do góry i je mocno dokręcić.

Demontaż:

Otworzyć pas pod siedziskiem RECARO Monza Nova 2 Reha, nacisnąć sprężynę zatraskową ostrym przedmiotem (np. długopisem) i wysunąć rury stóp całkowicie z prowadnicy. Ponownie zapiąć pas pod siedziskiem RECARO Monza Nova 2 Reha.

Uwaga:

W przypadku zastosowania płyty obrotowej podnóżek mocowany jest do jego adaptera. W tym wypadku należy zasadniczo zabezpieczyć podnóżek przed wypadnięciem za pomocą śruby z pokrętłem gwiazdowym, która jest załączona do instrukcji obsługi. Potrzebne do tego zamocowanie (Blok metalowy z gwintem) znajduje się na lewej rurce adaptera podpory nóg.

Długość nóg:

Ustawienie długości nóg odbywa się poprzez przestawienie wysokości podnóżka. W tym celu należy poluzować obydwie zewnętrzne śruby radełkowane, a po przestawieniu dokręcić je ponownie dostatecznie mocno.

Nachylenie stóp:

Poluzować cztery śruby z prawej i lewej strony na spodzie podnóżka, aby nastawić żądany kąt nachylenia stóp nad szynami. Następnie dokręcić z powrotem śruby.

Należy pamiętać: Podnóżka nie można używać razem z przedłużeniem głębokości fotelika. Wyjątek: Jednocześnie stosowana jest płyta obrotowa.

Wskazówka: Jeżeli podnóżek ma być przykręcony na stałe do siedzenia, należy dodatkowo zastosować „adapter podnóżka” (nr art. 821).

Rys. 6a: Wyjąć nakładki + wsunąć podpory
Rys. 6d: Zabezpieczenie z pasem

Rys. 6b: Wcisnąć sprężyny zatraskowe
Rys. 6e: Demontaż nacisnąć sprężynę zapadkową

Rys. 6c: Otworzyć pas pod siedzeniem
Rys. 6f: Dostosowanie wysokości pojazdu

Podkładka klinowa fotelika, pod spodem (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 810

Podkładkę klinową fotelika podkłada się w środku pod fotelik. Wysoka krawędź winna znajdować się z przodu, aby uzyskać optymalną pozycję spoczynkową dla dziecka.

Pokrowiec jest zdejmowany (Zamek błyskawiczny) i można go prać w pralce w temperaturze do 30°C.

Uwaga:

Użycie podkładki klinowej razem z płytą obrotową ogranicza znacznie jej funkcję. Dlatego też zalecamy, aby nie używać równocześnie podkładki klinowej i płyty obrotowej.

Rys. 7a: Nakładanie fotelika na podkładkę klinową **Rys. 7b:** Pozycja krańcowa

Podkładka, wewnętrzna (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 809

Podkładkę (wewnątrz) można przymocować na siedzisku w 3 różnych położeniach:

1. Poprzez położenie podkładki wyższą stroną skierowaną w tył i przyłączenie przylepcem można uzyskać aktywną pozycję siedzenia.
2. Poprzez położenie podkładki płaską stroną do tyłu i przyklejenie na przylepiec można uzyskać bardziej nieruchomą pozycję / pozycję spoczynkową.
3. W celu skrócenia głębokości siedziska lub zwiększenia kąta nachylenia siedzenia, podstawkę można przykleić na tylnym siedzeniu prosto szerszą stroną w dół.

W celu uzyskania dodatkowej ochrony, z boku przykleja się dwa obicia zewnętrzne.

Pokrowiec jest zdejmowany (Zamek błyskawiczny) i można go prać w pralce w temperaturze do 30°C.

Rys. 8a: Aktywne

Rys. 8b: Spoczynkowe

Rys. 8c: Leżenie

Rys. 8d: Z obiciami bocznymi

Przedłużenie głębokości siedziska +13 cm (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 808

Przed przystąpieniem do montażu przedłużenia głębokości siedziska zdjąć obie przykryvky z przedniej części spodu fotelika. Wcisnąć sprężyny ustalające na dole w tylnych końcówkach drążków przesuwnych, a następnie wsunąć rurki do oporu w otwory.

Zabezpieczyć przedłużenie głębokości fotelika przy pasie biegnącym wokół siedziska RECARO Monza Nova 2 Reha.

Należy pamiętać:

Przedłużenie głębokości fotelika nie może być używane razem z podporą nóg lub płytą obrotową.

Pokrowiec jest zdejmowany i można go prać w pralce w temperaturze do 30°C.

Rys. 9a: Odczepianie przykrywek

Rys. 9b: Wcisnięcie sprężyn

Rys. 9c: Otworzyć pas pod siedzeniem

Rys. 9d: Zabezpieczenie za pomocą pasa

Stolik (wyposażenie dodatkowe)

Nr art.: 811

Nasunąć stolik na obydwa oparcia boczne powierzchni siedziska. Stół mocowany jest po każdej stronie za pomocą dwóch taśm zapięcia na rzepy. Przełożyć taśmy zapięcia na rzepy stołu przez pierścienie z tworzywa sztucznego na foteliku oparci fotelika (pas biodrowy).

Pokrowiec jest zdejmowany (Zamek błyskawiczny) i można go prać w pralce w temperaturze do 30°C.

Rys. 10a: Nakładanie stolika

Rys. 10b: Mocowanie pasów na foteliku

RECARO Monza Nova 2 Reha – Upute za montažu i uporabu (dodatak)

Poštovani korisnici sjedalice RECARO Monza Nova 2 Reha,

Kako biste sebi, a posebice djeci, omogućili sigurno, praktično i udobno korištenje nove automobilske sjedalice, najprije pročitajte Upute za montažu i uporabu priložene uz sjedalicu.

Ova Upute su dodatak originalnim Uputama za montažu i uporabu opreme RECARO. Promjenom u rehabilitacijsku sjedalicu, korištenje automobilske sjedalice mijenja se u nekim stavkama. Te su promjene opisane u ovom dodatku.

U slučaju dodatnih pitanja ili problema, obratite se trgovcu od kojeg ste kupili proizvod ili nam se izravno obratite.

Naša adresa: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde
Tel.: +49 (0)4761 8860 · www.thomashilfen.de

Opće napomene

Pažnja:

Zaštitite dijete pomoću sjedalice tako da UVIJEK koristite sigurnosni pojas s 3 pričvrсне točke. Pojas za namještanje u 5 točaka ugrađen u dječju sjedalicu NE jamči potpunu sigurnost.

Predviđeno za tjelesnu težinu do 50 kg:

Sjedalica RECARO Monza Nova 2 Reha uspješno je prošla test na temelju ECE R 44/04 zahtjeva preopterećenja koji je provela tvrtka Dekra (Klettwitz). Sjedalica RECARO Monza Nova 2 Reha ist je odobrena kao „Oprema za pridržavanje za posebne primjene („S“)“.

Besprijekorno sigurna sjedalica RECARO Isofix (model Seatfix):

Isofix je međunarodno normiran pričvrсни sustav za dječje sjedalice. Na karoseriju vozila spojena su odgovarajuća Isofix-učvršćenja. Opremom Isofix lako se i jednostavno učvršćuju automobilske sjedalice u ovim normiranim prihvatnim točkama. Sjedalica je time i bez djeteta u automobilu sigurno pričvršćena i nije potrebno dodatno pridržavanje sigurnosnim pojasom vozila s pričvršćivanjem u 3 točke. Prethodno provjerite ima li vaše vozilo Isofix-učvršćenje.

Pri uporabi Seatfix-adaptera za rotirajuću ploču obratite pažnju napomenama u zasebnim Uputama za montažu.

Predviđena uporaba / namjena

Automobilska sjedalica za dijete RECARO Monza Nova 2 Reha/Monza Nova 2 Seatfix Reha predviđena je za transport djece s invaliditetom u motornim vozilima, uključujući ova oboljenja:

- infantilna cerebralna pareza
- sindrom hipotonije nepoznate geneze
- distrofija mišića
- razna oboljenja (sindromi)

Ova automobilska sjedalica odlikuje se oblikom ljuske i sustavom jastučića. Time omogućava dodatnu potporu kod sigurnog sjedenja, stabilnost kontrole glave i sjedenja u predjelu zdjelice, kao i uporište/kontrolu u nožnom dijelu.

Sjedalica RECARO Monza Nova 2 Reha/Monza Nova 2 Seatfix Reha stoga se može prilagoditi svim potrebama djeteta s invaliditetom.

Rizici primjene i kontraindikacije

Nisu ustanovljeni nikakvi rizici primjene/kontraindikacije

Pojas za namještanje u 5 točaka

Pažnja:

Pojas za namještanje u 5 točaka služi namještanju djeteta u automobilskoj sjedalici te ga ne štiti u slučaju nezgode. Za osiguranje djeteta na sjedalici treba koristiti sigurnosni pojas s pričvršćenjem u 3 točke. Pojas za namještanje u 5 točaka ne smije se provoditi kroz crvene vođice pojasa na naslonu glave. Iste su predviđene isključivo za pojas za namještanje u 3 točke.

Promjena duljine pojasa:

Povucite labave trake kako biste skratili i zategnuli pojaseve. Za produljenje pojaseva pritisnite okidač kopče za podešavanje i povucite pojas na željenu duljinu.

Također se duljina pojasa može po potrebi mijenjati koristeći obje ušice pojasa na leđnom dijelu (pričvršćene vijcima).

Brava pojasa:

Za otvaranje pritisnite crveno udubljenje brave. Nakon toga ponovno odvojite oba gornja držača pojasa. Za zatvaranje pojasa utaknite držače pojasa u pojedini zatvarač i stisnite ih dok se ne uglave uz čujan zvuk (klik).

Presvlaka zaštite pojasa (patentni zatvarač) može se skidati te se može prati pri temperaturi do 30 °C u perilici. Otvorite i patentni zatvarač na donjoj zaštiti pojasa kako biste lako skinuli presvlaklu.

Sl. 1a: Promjena duljine pojasa

Sl. 1b: Otvaranje i zatvaranje brave pojasa (klik)

Jastučići za glavu

Za lakše stavljanje jastučića za glavu namjestite naslon za glavu u najviši položaj. Presvlaklu jastučića navucite preko bočnih dijelova naslona za glavu te ih pričvrstite gumbom. U donjem području jastučići se pričvršćuju elastičnom trakom na naslonu za glavu.

Presvlaka (patentni zatvarač) se može skidati te se može prati pri temperaturi do 30 °C u perilici.

Sl. 2a: Presvlačenje jastučića

Sl. 2b: donje pričvršćenje

Sl. 2c: gornje pričvršćenje

Jastučići za grudni koš

Jastučići za grudni koš mogu se u leđnom predjelu pričvrstiti lijevo i desno pomoću gumba i čičak traka na tri različite visine. Počnite stavljanje pritiskom gumba.

Za bolje pričvršćenje pritisnite trake od flisa na stražnjem dijelu sjedalice.

Presvlaka (patentni zatvarač) se može skidati te se može prati pri temperaturi do 30 °C u perilici.

Sl. 3a: Gumb

Sl. 3b: Pričvršćenje čičak trakom

Bočni jastučići sjedalice

Za lakše stavljanje bočnih jastučića lednog naslona u vodoravan položaj. Presvlaku bočnih jastučića navucite preko bočnih dijelova sjedišta te ih pričvrstite gumbom na stražnjoj strani.

Presvlaka (patentni zatvarač) se može skidati te se može prati pri temperaturi do 30 °C u perilici.

Sl. 4a: Presvlačenje jastučića

Sl. 4b: Stražnji gumb

Abdukcijski blok

Abdukcijski blok može se pomicati po dubini. U tu svrhu se najprije mora osloboditi od preponskog pojasa. Uklonite završetak pojasa s labavog kraja preponskog pojasa i izvucite pojas iz pomične kopče i brave pojasa. Povucite abdukcijski blok uvis od preponskog pojasa.

Povucite pomičnu kopču i bravu pojasa ponovo na preponski pojas i osigurajte slobodni kraj pojasa sa završetkom pojasa. Pozicionirajte abdukcijski blok po potrebi na predviđeni čičak na sjedećoj površini sjedala.

Presvlaka (patentni zatvarač) se može skidati te se može prati pri temperaturi do 30 °C u perilici. Da bi se presvlaka mogla skinuti mora se najprije abdukcijski blok osloboditi od preponskog pojasa kako je gore već opisano.

Sl. 5a: završetak pojasa

Sl. 5b: ukloniti završetak pojasa

Sl. 5c: osloboditi pomičnu kopču i bravu pojasa

Sl. 5d: skinuti abdukcijski blok

Rotirajuća ploča s adapterom za nožni oslonac (dodatna oprema)

Kat. br.: 820 /1

Uzmite u obzir naše zasebne Upute za montažu! Preuzimanje: www.thomashilfen.de

Seatfix-adapter (za rotirajuću ploču) (dodatna oprema)

Kat. br.: 818

Uzmite u obzir naše zasebne Upute za montažu! Preuzimanje: www.thomashilfen.de

Stražnja stabilizirajuća poluga (za rotirajuću ploču) (dodatna oprema)

Kat. br.: 819

Uzmite u obzir naše zasebne Upute za montažu! Preuzimanje: www.thomashilfen.de

Prednji nožni oslonac (za rotirajuću ploču) (dodatna oprema)

Kat. br.: 817

Uzmite u obzir naše zasebne Upute za montažu! Preuzimanje: www.thomashilfen.de

Leđni stabilizatori (dodatna oprema)

Kat. br.: 816

Leđni stabilizatori sprječavaju spuštanje leđa. Uzmite u obzir naše zasebne Upute za montažu! Preuzimanje: www.thomashilfen.de

Kratki nožni oslonac, 12 cm (dodatna oprema)

Kat. br.: 806

Dugi nožni oslonac, 18 cm (dodatna oprema)

Kat. br.: 805

Montaža:

Prije montaže nožnog oslonca uklonite obje kapice na prednjoj donjoj strani sjedala. Gurnite cijevi nožnog potpornika u auto sjedalo RECARO Monza Nova 2 Reha. Za to gurnite oprugu za uglavljenje unutra i gurnite cijevi tako dugo dalje dok se ne čuje da se opruga za uglavljenje uglavila.

Osigurajte naslon za stopala pojasom koji prolazi oko sjedeće površine RECARO Monza Nova 2 Reha. U tu svrhu otvorite zatvarač ispod sjedala i dovedite prednji dio pojasa oko poprečne šipke naslona za stopala. Uvjerite se da pojas korektno zatvara. Duljina pojasa može se u datom slučaju prilagoditi pomoću pomične kopče.

Za stabiliziranje nožnog oslonca na podu vozila prilagodite visinu potpornih šipki uvijanjem ili odvijanjem tako da šipke dodiruju pod vozila. Potom blokirajte potporne šipke zvjezdastom ručicom kako biste spriječili nehotično odvijanje. Stoga okrenite vijke zvjezdaste ručice što više prema gore i pritegnite ih.

Demontaža:

Otvorite pojas ispod površina za sjedenje auto sjedala RECARO Monza Nova 2 Reha, pritisnite oprugu za uglavljenje uskim predmetom (npr. Penkalom) i izvucite cijevi nožnog potpornika u potpunosti iz vodilice. Ponovno zatvorite pojas ispod površina za sjedenje auto sjedala RECARO Monza Nova 2 Reha.

Pozor:

Kod uporabe rotirajuće ploče nožni oslonac se uglavljuje u adapter. U ovom slučaju osigurajte nožni oslonac od ispadanja pomoću zvjezdastog vijka koji je priložen uz Upute za uporabu. Prihvat (metalni blok s navojem) se nalazi na lijevoj cijevi adaptera nožnog oslonca.

Duljina potkoljenice:

Namještanje duljine potkoljenice odvija se prilagodavanjem visine nožnog oslonca. U tu svrhu otpustite oba vanjska imbus vijka i potom ih ponovno dovoljno jako zategnite.

Nagib nogu:

Otpustite četiri vijka desno i lijevo na donjoj strani nožnog oslonca kako biste namjestili željeni nagib nogu preko vodilica. Potom ponovno pritegnite vijke.

Pažnja: Nožni oslonac ne može se koristiti s produljenjem dubine sjedala. Iznimka: Istovremeno se koristi rotirajuća ploča.

Napomena: Ako se nožni oslonac vijcima pričvrsti na sjedalo, upotrijebite i adapter nožnog oslonca (ket. br. 821).

Sl. 6a: Ukloniti pokrovne poklopce + umetnuti potpornik

Sl. 6b: Pritisnuti oprugu za uglavljenje

Sl. 6c: Otvoriti pojas ispod sjedala

Sl. 6d: Osiguranje pojasom

Sl. 6e: Demontaža pritisnuti oprugu za uglavljenje

Sl. 6f: Prilagodavanje visine vozilu

Donji klin sjedala (dodatni pribor)

Kat. br.: 810

Klin sjedala stavlja se po sredini ispod automobilske sjedalice. Viši rub nalazi se sprijeda kako bi se postigao optimalan položaj mirovanja djeteta.

Presvlaka (patentni zatvarač) se može skidati te se može prati pri temperaturi do 30 °C u perilici.

Pozor:

Uporaba klina sjedala u kombinaciji s rotirajućom pločom znatno je ograničava. Stoga preporučujemo istovremenu uporabu klina sjedala i rotirajuće ploče.

Sl. 7a: Stavite sjedalo na klin sjedala

Sl. 7b: Krajnji položaj

Stražnji klin sjedala (dodatni pribor)

Kat. br.: 809

Stražnji klina sjedala (unutarnji) može se pričvrstiti u tri točke na sjedištu:

1. Postiže se aktivno držanje tijela kada klin sjedala stavite na sjedalo povišenom stranom prema natrag te ga učvrstite čičak trakom.
2. Klin sjedala učvrstite čičak trakom ravnom stranom prema stražnjem dijelu za pasivnije držanje tijela.
3. Za skraćivanje dubine ili veći kut sjedala učvrstite klin sjedala čičak trakom također u uspravnom položaju tako da je šira strana okrenuta dolje i pričvršćena čičak trakom na stražnjoj strani sjedala.

Dva vanjska jastuka za dodatnu zaštitu pričvršćena su bočno čičak trakom.

Presvlaka (patentni zatvarač) se može skidati te se može prati pri temperaturi do 30 °C u perilici.

Sl. 8a: aktivno

Sl. 8b: pasivno

Sl. 8c: Leđa

Sl. 8d: s bočnim jastucima

Produljenje dubine sjedala + 13 cm (dodatna oprema)

Kat. br.: 808

Prije montaže produljenja dubine sjedala uklonite obje kapice na prednjoj donjoj strani sjedala. Pritisnite uglavne opruge na donjim stražnjim krajevima poluga za guranje i gurnite cijevi u otvore do graničnika.

Osigurajte produljenje dubine sjedala na pojasu koji prolazi oko sjedeće površine RECARO Monza Nova 2 Reha.

Pažnja :

Produljenje dubine sjedala ne može se koristiti s nožnim osloncem. Iznimka: Istovremeno se koristi rotirajuća ploča.

Presvlaka (konopac) se može skidati te se može prati pri temperaturi do 30 °C u perilici.

Sl. 9a: Uklanjanje pokrivnih kapica

Sl. 9b: Pritiskanje uglavnih opruga

Sl. 9c: Otvoriti pojas ispod sjedala

Sl. 9d: Osiguranje pojasom

Stol (dodatna oprema)

Kat. br.: 811

Gurnite stol na oba bočna dijela sjedala. Stol se učvršćuje na jednoj i drugoj strani pomoću dvije čičak trake. Provucite čičak trake sa stola kroz plastične prstenove na sjedalu/leđnom naslonu (pojas u predjelu zdjelice).

Presvlaka (patentni zatvarač) se može skidati te se može prati pri temperaturi do 30 °C u perilici.

Sl. 10a: Stavlanje stola

Sl. 10b: Pričvršćivanje pojaseva na sjedalicu

RECARO Monza Nova 2 Reha – Οδηγίες Συναρμολόγησης και Χρήσης

Αγαπητέ χρήστη του RECARO Monza Nova 2 Reha,

Για να γίνει η χρησιμοποίηση του νέου παιδικού σας καθίσματος αυτοκινήτου ασφαλής, άνετη και πρακτική, τόσο για εσάς όσο και για το παιδί σας, παρακαλούμε πρώτα να διαβάσετε αυτές καθώς και τις δίπλα στο κάθισμα οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης.

Αυτές οι οδηγίες είναι συμπληρωματικές στις ήδη υπάρχουσες οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης της RECARO. Με την μετατροπή του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου σε παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Reha αλλάζουν κάποιες λειτουργίες του καθίσματος αυτοκινήτου. Αυτές οι τροποποιήσεις περιγράφονται στις συμπληρωματικές οδηγίες.

Αν εξοικονομείτε να έχετε ερωτήσεις ή ανακύπτουν προβλήματα, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον ειδικό έμπορο ή κατ' ευθείαν σε μας.

H διεύθυνσή μας: Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0)4761 886-63 or -68 · E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com

Γενικές Υποδείξεις

Παρακαλούμε προσέξτε:

Ασφαλίστε το παιδί σας με το κάθισμα πάντα με την ζώνη τριών σημείων που βρίσκεται στο όχημα. Η ενσωματωμένη στο παιδικό κάθισμα ζώνη τοποθέτησης 5 σημείων δεν αφορά την ασφάλεια.

Κατάλληλο για βάρος μέχρι 50 κιλά:

Το RECARO Monza Nova 2 Reha έχει υποστεί επιτυχώς δοκιμασία φόρτισης από την Decra (Klettwitz) σύμφωνα και με τις κοινοτικές απαιτήσεις της ECE R 44/04. Έτσι το RECARO Monza Nova 2 Reha επιτρέπεται για ειδικές συνθήκες κατηγορίας „S”.

Μείνετε ασφαλείς με το RECARO Isofix (μοντέλο Seatfix):

Το Isofix είναι ένα διεθνώς στανταρταρισμένο σύστημα καθήλωσης για παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου. Αντίστοιχα σημεία στερέωσης του Isofix αρμολώνουν στο σκελετό του οχήματος. Παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου γρήγορα και εύκολα μπορούν να στερεωθούν σε αυτά τα προτυπωμένα σημεία στερέωσης με το Isofix. Έτσι το κάθισμα ακόμα και χωρίς το παιδί είναι ασφαλές στη θέση του και χωρίς την ανάγκη να κρατηθεί με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων. Παρακαλούμε να ελέγξετε εκ των προτέρων αν το όχημά σας είναι εφοδιασμένο με ένα σύστημα στερέωσης Isofix.

Παρακαλώ ενημερωθείτε από τις ειδικές οδηγίες συναρμολόγησης για την χρήση της σύνδεσης Seatfix στην περιστρεφόμενη πλάκα.

Σκοπός / Ενδείξεις

Το παιδικό κάθισμα RECARO Monza Nova 2 Reha έχει συλληφθεί για τη μεταφορά σε οχήματα παιδιών με ειδικές ανάγκες και με τις ακόλουθες κλινικές εικόνες:

- Παιδική Εγκεφαλική Παράλυση
- Σύνδρομο Υποτονίας Ασαφούς Προελεύσεως
- Μυϊκή Δυστροφία
- Διάφορα Κλινικά Σύνδρομα

Αυτό το παιδικό κάθισμα διακρίνεται για την κελυφωτή του διαμόρφωση και το σύστημα νάρθηκά του. Παρέχει λοιπόν επιπλέον υποστήριξη κατά το ασφαλές κάθισμα, σταθεροποίηση των σημείων ελέγχου της κεφαλής και σταθερότητα στην περιοχή της κοιλιάς, όπως επίσης και υποστήριξη στην περιοχή των ποδιών.

Το κάθισμα RECARO Monza Nova 2 Reha μπορεί λοιπόν εύκολα να προσαρμοστεί στις ιδιαίτερες απαιτήσεις παιδιών με ειδικές ανάγκες.

Κίνδυνοι κατά τη Χρήση / Αντενδείξεις

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις ή κίνδυνοι κατά τη χρήση.

Ζώνη Τοποθέτησης 5 σημείων

Παρακαλούμε προσέξτε:

Η Ζώνη Τοποθέτησης 5 σημείων χρησιμεύει για την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα του αυτοκινήτου και δεν προστατεύει το παιδί σε περίπτωση ατυχήματος. Για ασφάλεια του παιδιού πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται η διαθέσιμη στο αυτοκίνητο ζώνη τριών σημείων. Η ζώνη τοποθέτησης 5 σημείων δεν επιτρέπεται να οδηγηθεί στο προσκέφαλο διαμέσου των κόκκινων οδηγιών ιμάντα. Αυτοί οι κόκκινοι οδηγοί ιμάντα προβλέπονται αποκλειστικά και μόνο για τη ζώνη 3 σημείων.

Αλλαγή του μήκους της ζώνης:

Τραβήξτε τα χαλαρά λουριά της ζώνης για να ελαττώσετε το μήκος και να ασφαλίσετε τη ζώνη. Για να μεγαλώσετε το μήκος της ζώνης, πιέστε τον μηχανισμό απεμπλοκής της πόρπης και τραβήξτε κατόπιν τη ζώνη μέχρι να φτάσει στο επιθυμητό μήκος.

Επιπρόσθετα μπορεί σε περίπτωση ανάγκης το μήκος της ζώνης να τροποποιηθεί από τα στη ράχη βιδωμένα σημεία της ζώνης.

Ασφάλιση της ζώνης:

Πιέστε στην κόκκινη εμβάθυνση της ασφάλισης. Ξεχωρίστε μετά τα δύο πάνω κρατήματα της ζώνης. Για να κλείσετε τη ζώνη φέрте τα δύο κρατήματα πάλι μαζί, βάλτε τα πάνω στην ασφάλιση και πιέστε μέχρι που να ακουστεί χαρακτηριστικό „κλικ”.

Η επένδυση της ασπίδας της ζώνης αφαιρείται και μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο μέχρι 30° C. Παρακαλούμε ανοίξτε και το φερμουάρ στο κάτω μέρος της ασπίδας της ζώνης για να αφαιρεθεί καλά το ύφασμα.

Εικ. 1α: Αλλαγή του μήκους της ζώνης

Εικ. 1β: Ανοιγμα της ζώνης („κλικ”)

Υποστήριγμα κεφαλής (προσκέφαλο)

Για ευκολότερη τοποθέτηση των στηριγμάτων της κεφαλής προσαρμόστε το προσκέφαλο του καθίσματος στην υψηλότερη δυνατή θέση. Τραβήξτε τα καλύμματα των στηριγμάτων πάνω από τα πλάγια του προσκεφάλου και συνδέστε τα στην κορυφή με την αγκράφα. Στο κατώτερο τμήμα τα στηρίγματα στερεώνονται στο προσκέφαλο με ελαστική ταινία.

Η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί (φερμουάρ) και να πλυθεί στο πλυντήριο μέχρι τους 30° C.

Εικ. 2α: Τοποθέτηση των στηριγμάτων

Εικ. 2β: Ασφάλιση πάνω

Εικ. 2γ: Ασφάλιση κάτω

Στηρίγματα κορμού

Τα πλάγια στηρίγματα του κορμού μπορούν να ασφαλιστούν σε 3 διαφορετικά ύψη, δεξιά και αριστερά στην περιοχή της πλάτης, με αγκράφες και αυτοκόλλητο κλείσιμο. Αρχίστε τοποθετώντας τις αγκράφες.

Τα στηρίγματα ασφαλιζονται καλύτερα αν πιέσετε επί των ταινιών αυτοκόλλητο κλείσιμο στη ράχη του καθίσματος.

Η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί (φερμουάρ) και να πλυθεί στο πλυντήριο μέχρι τους 30° C.

Εικ. 3α: Αγκράφα

Εικ. 3β: Αυτοκόλλητο κλείσιμο

Πλάγια στηρίγματα του καθίσματος

Για μεγαλύτερη διευκόλυνση της προσαρμογής των πλαγίων στηριγμάτων φέρετε την πλάτη του καθίσματος σε οριζόντια θέση. Τραβήξτε τα καλύμματα των πλαγίων στηριγμάτων πάνω από τα πλάγια του καθίσματος και στερεώστε στο πίσω μέρος με την αγκράφα.

Η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί (φερμουάρ) και να πλυθεί στο πλυντήριο μέχρι τους 30° C.

Εικ. 4α: Στήριγμα προς τα πάνω

Εικ. 4β: Αγκράφα στο πίσω μέρος

Αναστολέας απαγωγής

Ο αναστολέας απεμπλοκής μπορεί να μετατεθεί σε βάθος. Για να γίνει αυτό, πρέπει να τον χαλαρώσετε και να τον απομακρύνετε από τη ζώνη που περνάει μέσα από τα πόδια του παιδιού. Απομακρύνετε το μεταλλικό τεμάχιο στερέωσης άκρου ζώνης από το χαλαρό άκρο της ζώνης που περνάει από τα πόδια του παιδιού και τραβήξτε και αφαιρέστε τη ζώνη από την πόρπη και το μηχανισμό ασφάλισης. Τραβήξτε τον αναστολέα απεμπλοκής προς τα πάνω και βγάλτε τον από τη ζώνη που περνάει από τα πόδια του παιδιού.

Στερεώστε πάλι την πόρπη και το μηχανισμό ασφάλισης πάνω στη ζώνη που περνάει από τα πόδια του παιδιού και ασφαλίστε το χαλαρό άκρο της ζώνης και με το μεταλλικό τεμάχιο στερέωσης άκρου ζώνης. Τοποθετήστε τον αναστολέα απεμπλοκής, σύμφωνα με την εκάστοτε ανάγκη, στην προβλεπόμενη θέση του κλεισίματος αυτοκόλλητο κλείσιμο επάνω στην επιφάνεια του καθίσματος.

Η επένδυση είναι αφαιρούμενη (με φερμουάρ) και μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο σε θερμοκρασία έως και 30°C. Για να μπορέσετε να αφαιρέσετε την επένδυση, θα πρέπει καταρχήν να χαλαρώσετε τον αναστολέα απεμπλοκής από τη ζώνη που περνάει από τα πόδια του παιδιού, όπως περιγράφεται παραπάνω.

Εικ. 5α: Μεταλλικό τεμάχιο στερέωσης άκρου ζώνης

Εικ. 5β: Αφαίρεση μεταλλικού τεμαχίου στερέωσης άκρου ζώνης

Εικ. 5γ: Αφαίρεση πόρπης και μηχανισμού ασφάλισης

Εικ. 5δ: Αφαίρεση αναστολέα απεμπλοκής

Περιστρεφόμενη πλάκα με προσαρμογέα στηρίγματος ποδιών (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 820/1

Παρακαλώ προσέξτε τις ξεχωριστές οδηγίες στις προσαρμογές! Προβείτε στην ιστοσελίδα μας www.thomashilfen.com

Σύνδεση Seatfix (για την περιστρεφόμενη πλάκα) (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 818

Παρακαλώ προσέξτε τις ξεχωριστές οδηγίες στις προσαρμογές! Προβείτε στην ιστοσελίδα μας www.thomashilfen.com

Βραχίονας σταθεροποίησης, πίσω (για περιστρεφόμενη πλάκα) (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 819

Παρακαλώ προσέξτε τις ξεχωριστές οδηγίες στις προσαρμογές! Προβείτε στην ιστοσελίδα μας www.thomashilfen.com

Πόδι στήριγμα μπροστά (για περιστρεφόμενη πλάκα) (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 817

Παρακαλώ προσέξτε τις ξεχωριστές οδηγίες στις προσαρμογές! Προβείτε στην ιστοσελίδα μας www.thomashilfen.com

Σταθεροποιητές πλάτης (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 816

Σταθεροποιητές πλάτης (αποτρέπει την κλίση της πλάτης προς τα πίσω). Παρακαλώ προσέξτε τις ξεχωριστές οδηγίες στις προσαρμογές! Προβείτε στην ιστοσελίδα μας www.thomashilfen.com

Υποπόδιο, κοντό 12 cm (Αξεσουάρ)
Υποπόδιο, μακρύ 18 cm (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 806
Αντ. Νο: 805

Τοποθέτηση:

Απομακρύνετε πριν το μοντάρισμα του υποποδίου και τις δύο τάπες από την πρόσθια κάτω μεριά του καθίσματος. Ωθήστε τους σωλήνες του στηρίγματος των ποδιών στο κάθισμα αυτοκινήτου RECARO Monza Nova 2 Reha. Για το σκοπό αυτό πιέστε το ελατήριο και ωθήστε τους σωλήνες μέχρι να ακούσετε το κούμπωμα του ελατηρίου.

Ασφαλίστε το στηρίγμα ποδιών με τη ζώνη που διατρέχει την επιφάνεια του καθίσματος RECARO Monza Nova 2 Reha. Για το σκοπό αυτό, ανοίξτε το μηχανισμό απεμπλοκής κάτω από το κάθισμα και οδηγήστε το πρόσθιο μέρος της ζώνης γύρω από την εγκάρσια ράβδο του στηρίγματος ποδιών. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη κλείνει με ασφάλεια. Το μήκος της ζώνης μπορεί, εάν χρειαστεί, να προσαρμοστεί μέσω της πόρπης-κλείστρου.

Για να σταθεροποιήσετε το υποπόδιο στο έδαφος του οχήματος, προσαρμόστε το ύψος των ράβδων του υποποδίου, γυρίζοντάς τες προς τα μέσα ή προς τα έξω, ώστε οι ράβδοι να ακουμπάνε στο έδαφος του οχήματος. Τελικά ασφαλίστε τις ράβδους με τις αστεροειδείς εμπλοκές για να εμποδίσετε περιστροφή προς τα έξω. Περιοτρέψτε τις αστεροειδείς εμπλοκές όσο το δυνατόν πιο πολύ προς τα πάνω και στερεώστε τις καλά.

Αποσυναρμολόγηση:

Ανοίξτε τη ζώνη κάτω από το κάθισμα του RECARO Monza Nova 2 Reha, πιέστε με ένα στενό αντικείμενο (π.χ. στυλό μπικ) και τραβήξτε τους σωλήνες του στηρίγματος ποδιών τελείως από τον οδηγό τους. Ξανακλείστε τη ζώνη κάτω από την επιφάνεια του καθίσματος του RECARO Monza Nova 2 Reha.

Προσοχή:

Χρησιμοποιώντας τον περιστρεφόμενο δίσκο το υποπόδιο εμπλέκεται στον προσαρμογέα υποποδίου του δίσκου. Ασφαλίστε σε αυτή την περίπτωση το υποπόδιο από πτώση με την αστεροειδή βίδα που έρχεται μαζί με τις οδηγίες χρήσης. Τη σχετική φωτογραφία (μεταλλικό μπλοκ με νήμα) θα βρείτε στον αριστερό σωλήνα του προσαρμογέα υποποδίου.

Μήκος Κάτω Άκρων:

Η προσαρμογή του μήκους των κάτω άκρων γίνεται με την προσαρμογή ύψους του υποποδίου. Έτσι χαλαρώστε και τις δύο εξωτερικές πριτσινωτές βίδες και μετά τραβήξτε τις ξανά μαζί στερεά.

Γωνία των ποδιών:

Χαλαρώστε δεξιά και αριστερά στην κάτω επιφάνεια του υποποδίου τις τέσσερις βίδες για να καθορίσετε την επιθυμητή γωνία των ποδιών πάνω από τις ράβδους. Μετά ξαναστερεώστε τις βίδες.

Παρακαλούμε προσέξτε: Το υποπόδιο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαζί με την επέκταση βάθους του καθίσματος. Εξαίρεση: Ταυτόχρονα χρησιμοποιείται και η περιστρεφόμενη πλάκα.

Υπόδειξη: Εάν θέλετε να βιδωθεί το στηρίγμα των ποδιών σταθερά στο κάθισμα, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε επιπροσθέτως τον „προσαρμογέα για το στηρίγμα ποδιών“ (αρ.είδους 821).

Εικ. 6α: Αφαιρέστε τα καλύμματα + περάστε το στηρίγμα
Εικ. 6δ: Ασφάλεια με ζώνη

Εικ. 6β: Πιέστε το ελατήριο

Εικ. 6ε: Αποσυναρμολόγηση, πιέστε το ελατήριο

Εικ. 6γ: Ανοίξτε τη ζώνη κάτω από το κάθισμα

Εικ. 6ζ: Προσαρμογή ύψους στο όχημα

Σφήνα, κάτω (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 810

Η σφήνα του καθίσματος τοποθετείται κάτω από το κάθισμα του οχήματος. Η ψηλή επιφάνεια τοποθετείται μπροστά, ώστε να εξασφαλίζεται η θέση ανάπαυσης του παιδιού.

Η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί (φερμουάρ) και να πλυθεί στο πλυντήριο μέχρι τους 30° C.

Προσοχή:

Χρήση της σφήνας του καθίσματος μαζί με τον περιστρεφόμενο δίσκο περιορίζει σημαντικά τη λειτουργικότητα και των δύο. Δεν συνιστούμε λοιπόν την ταυτόχρονη χρήση τους.

Εικ. 7α: Τοποθέτηση καθίσματος πάνω στη σφήνα **Εικ. 7β:** Τελική θέση

Σφήνα καθίσματος, εσωτερική (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 809

Η σφήνα (εσωτερικά) μπορεί να προσαρμοστεί στο κάθισμα σε 3 διαφορετικές θέσεις:

1. Μια ενεργός στάση επιτυγχάνεται με την τοποθέτηση της σφήνας με την υψηλή πλευρά προς τα πίσω και στερέωση σε αυτή τη θέση.
2. Προσαρμόστε την σφήνα με την επίπεδη πλευρά προς τα πίσω για μια στάση υπό παθητική / ανάπαυσης.
3. Για να μικρύνετε το βάθος του καθίσματος ή για μεγαλύτερη γωνία καθίσματος μπορείτε να βάλετε την σφήνα πίσω από το κάθισμα σε ορθία θέση, με το πλατύ μέρος προς τα κάτω.

Για επιπλέον προστασία τα δύο εξωτερικά μαξιλάρια εφαρμόζονται στα πλάγια.

Η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί (φερμουάρ) και να πλυθεί στο πλυντήριο μέχρι τους 30° C.

Εικ. 8α: Ενεργητική

Εικ. 8β: Παθητική στάση

Εικ. 8γ: Πλάτη

Εικ. 8δ: Με πλάγια μαξιλάρια

Ενίσχυση βάθους του καθίσματος +13 εκατοστά (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 808

Αφαιρέστε τις δύο τάπες από την πρόσθια κάτω πλευρά του καθίσματος πριν τοποθετήσετε την ενίσχυση βάθους καθίσματος. Πιέστε τα ελατήρια κρατήματος στην πίσω μεριά των ράβδων ολίσθησης και ωθήστε τους σωλήνες στα ανοίγματα μέχρι που να σταματήσουν.

Διασφαλίστε την επέκταση βάθους του καθίσματος στη ζώνη που διατρέχει την επιφάνεια καθίσματος του RECARO Monza Nova 2 Reha.

Παρακαλούμε προσέξτε:

Η προσαρμογή βάθους του καθίσματος δεν μπορεί χρησιμοποιηθεί με υποπόδιο ή με περιστρεφόμενο δίσκο.

Η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί στο πλυντήριο μέχρι τους 30° C.

Εικ. 9α: Αφαιρέστε τις τάπες

Εικ. 9β: Ωθήστε τα ελατήρια κρατήματος

Εικ. 9γ: Ανοίξτε τη ζώνη κάτω από το κάθισμα

Εικ. 9δ: Ασφάλεια με ζώνη

Τραπέζι (Αξεσουάρ)

Αντ. Νο: 811

Κυλήστε το τραπέζι στα δύο πλάγια τμήματα της επιφάνειας του καθίσματος. Το τραπέζι στερεώνεται στις δύο πλευρές με δύο ταινίες προσκόλλησης. Τραβήξτε τις ταινίες από το τραπέζι δια των δακτυλίων από συνθετικό υλικό στο κάθισμα / ράχη καθίσματος (ζώνη κοιλιάς).

Η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί (φερμουάρ) και να πλυθεί στο πλυντήριο μέχρι τους 30° C.

Εικ. 10α: Έκπτυξη τραπέζιου

Εικ. 10β: Ασφάλιση ζώνης στο κάθισμα



Member of the International
Support Association for the
Rehabilitation of Children and Youths e.V.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com